

81  
781

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА ИМ. А. С. ПУШКИНА  
РЕСПУБЛИКИ ТЫВА  
Отдел информации и библиотечных услуг

# Шува литературная

Биобиблиографический справочник  
Вып. 1





85

Кр.  
(2/3)

✓

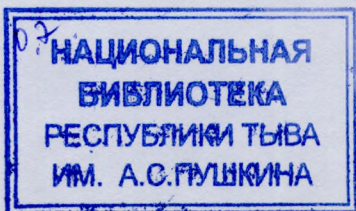
НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА ИМ. А. С. ПУШКИНА  
РЕСПУБЛИКИ ТЫВА

Отдел национальной и краеведческой литературы

Тува литературная

Библиографический справочник

Вып. 1



Кызыл, 2007

Одобрено Ученым Советом Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина  
Председатель **О. В. Фенцель**

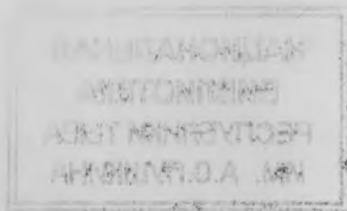
Авторы-составители:  
**С. С. Комбу,**  
кандидат филологических наук

**Л. М. Чадамба,**  
заведующая отделом национальной  
и краеведческой литературы

**Е. М. Ак-кыс,**  
библиограф отдела национальной  
и краеведческой литературы

Редакторы:  
**М. М. Кенин-Лопсан, М. М. Монгуш**

Ответственная за выпуск:  
**О. В. Фенцель,**  
кандидат педагогических наук





## От составителей

Национальная библиотека им. А. С. Пушкина приступила к изданию биобиблиографического справочника «Тува литературная», состоящего из трех выпусков о творчестве писателей Тувы. Первый выпуск посвящен творчеству писателей: З. Амыр-Донгак, И. Иргит, У. Донгак, М. Дуюнгар, Л. Иргит, С. Комбу, Н. Куулар, А. Уержаа, М. Кужугет, Э. Мижит, Ч. Ондар, Ш. Суван, А. Ховалыг, М. Ховалыг, В. Хомушку.

Цель пособия – популяризация произведений писателей и литературы, распространение данных об авторах и их творчестве. Справочник рассчитан на литературоведов, студентов-филологов, библиотекарей, читателей, интересующихся литературной жизнью Республики Тува. Материал расположен в алфавитном порядке фамилий писателей. У персоналий выделены разделы:

1. Краткая биографическая справка писателя.
2. Произведения писателя на тувинском и русском языках.
3. Переводы на тувинский язык.
4. Переводы на русский язык.
5. Литература о жизни и творчестве писателей на тувинском и русском языках.

Свои отзывы и пожелания просим направлять по адресу:

667000, г. Кызыл,  
ул. Ленина, 21,  
Национальная библиотека  
им. А. С. Пушкина



## ЗОЯ СЕМИС-ООЛОВНА АМЫР-ДОҢГАК

Зоя Семис-ооловна Амыр-Доңгак (Зоя Байсалова) 1953 чылдың апрель 15-де Чөөн-Хемчик кожуунун Шами суурга төрүттүнгөн – шүлүкчү, прозачы.

Москвада М. Горький аттыг литература институтун дооскан.

«Тываның аныяктары» солунга, корреспондентилеп Тыва республиканың күрүнениң телерадиокомпаниязынга радиожурналистеп ажилдаан.

Чогаал ажылын 1975 чылдан эгелээн. Шүлүк, проза жанрларынга ажилдап чоруур.

Баштайгы шүлүү «Сени чоктап...» 1975 чылда «Тываның аныяктары» солунга парлаттынган.

«Шапкын саарыг» (1979), «Ийи чүрек» (1992) деп шүлүктөр чыындыларын чырыкче үндүргөн. Ынакшыл, төрөөн чер, ат-алдар дугайында боданышкыннар оон шүлүктөрүниң кол өзээ болуп турар.

«Сурас» (1997) – авторнун проза чогаалдарының чыындызы. Прозаның чечен чугаа, новелла, тоожу жанрларынга ажилдап чоруур. «Ховуда херээжен» – чогаалчының баштайгы улуг хемчээлдиг чогаалы – тоожузу. Мөзү-бүдүш, Төрөөн чуртунун мурнунга хүлээлге дугайында темалар тода илереттинген.

Шүлүктери орус дылче очулдуртунган. 1995 чылдан бээр Россия Федерациязының Чогаалчылар Эвилелиниң кежигүнү.

Амгы үеде бажыңында чогаал ажылы кылып орат.

2003 чылда мөчөөн.

## ЗОЯ СЕМИС-ООЛОВНА АМЫР-ДОНГАК

Зоя Семис-ооловна Амыр-Донгак (Зоя Байсалова) родилась в с. Шами Дзун-Хемчикского кожууна 15 апреля 1953 г. – поэтесса, прозаик.

Окончила Литературный институт им. М. Горького.

Работала корреспондентом газеты «Тыванын аныяктары», радиожурналистом гостелерадиокомпании.

Литературную деятельность начала в 1975 г. Работает в поэзии и прозе.

Первое стихотворение «Скучаю по тебе...» напечатано в 1975 г. в газете «Тыванын аныяктары».

Автор сборников стихов «Звонкий пережат» (1979), «Два сердца» (1992). Главный стержень ее творчества – темы любви, верности, Родины, чести.

«Незаконнорожденный» (1997) – сборник рассказов и повестей. В него вошло первое крупное произведение – повесть «Женщина в степи». Автор ставит острые социальные и нравственные проблемы, волнующие наших современников.

Ее стихи переведены на русский язык.

Член Союза писателей России с 1995 г.

Умерла в 2003 году.

## Литература

Амыр-Донгак, З. С. Башкымга : [Тываның алдарлыг башкызы Л. В. Новиковага]. Чажыдым сен. Ховар бараан садып аар дээш : шүлүктөр / З. Амыр-Донгак // Ленинчи орук. – 1988. – Июнь 4.

Амыр-Донгак, З. С. Венгр яблоктар : [рассказ-новелла] / З. Амыр-Донгак // Тыв. аныяктары. – 1988. – Апр. 23.

Амыр-Донгак, З. С. Ийи чүрек : шүлүктөр / З. Амыр-Донгак. – Кызыл : ТывНУЧ, 1992. – 61 ар.

Амыр-Донгак, З. С. Кара башкы : чечен чугаа / З. Амыр-Донгак // Шын. – 1988. – Февр. 13.

Амыр-Донгак, З. С. Мээң авам : шүлүк / З. Амыр-Донгак // Шын. – 1988. – Март 8.

Амыр-Донгак, З. С. «Четтинчипкеш кожа базыл...» / З. Амыр-Донгак // Тыва сонеттин антологиязы / тург. С. С. Комбу. – Кызыл, 2002. – Ар. 89.

Амыр-Донгак, З. С. Чүрээм ыдык ханызынга : шүлүк / З. Амыр-Донгак // Тыв. аныяктары. – 1987. – Авг. 15.

Амыр-Донгак, З. С. Шапкын саарыг : шүлүктөр / З. Амыр-Донгак. – Кызыл: ТывНУЧ, 1979. – 69 ар.

Амыр-Донгак, З. С. Эр хиндиктиг ава : чеченчиткен чугаа / З. Амыр-Донгак // Шын. – 1992. – Ноябрь. 21.

Байсалова, З. С. Араганың улааралы сени бектээн. Бурган өршээ! Чагыстыг хүндүс шалбаадыва :

шүлүктөр / З. Байсалова // Тыв. аныяктары. – 1995. – Май 23.

Байсалова, З. С. Башта роман : чечен чугаа / З. Байсалова // Тыв. аныяктары. – 1997. – Янв. 10.

Байсалова, З. С. Дүлгээзинниг дүн : чечен чугаа / З. Байсалова // Тыв. аныяктары. – 1994. – Июль 26.

Байсалова, З. С. Дүлгээзинниг дүн. Маадыр-Шокар. Эзириктиг элик. Анна Ивановна. Татьянаның салымы. Бак кижии балалыг. Хөгжүмчү адыг. Дүнеки каткы. Күскү чечектер : чечен чугаалар / З. Байсалова // Часкы хөөннер: тыва чогаалчыларның чыынды ному. – Кызыл, 1994. – Ар. 142-170.

Байсалова, З. С. Изиг чаштар : чечен чугаа / З. Байсалова // Тыв. аныяктары. – 1996. – Июль 26.

Байсалова, З. С. Күскү хөөннер : шүлүк / З. Байсалова // Хем-Белдири. – 1994. – Дек. 16.

Байсалова, З. С. Кызыл хай. Сураc төл. Тайга ээзи : чечен чугаалар / З. Байсалова // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 38-48.

Байсалова, З. С. Сураc : чечен чугаалар болгаш тоожу / З. Байсалова. – Кызыл : ТывНУЧ, 1997. – 159 ар.

Байсалова, З. С. Сураc төл : чечен чугаа / З. Байсалова // Тыв. аныяктары. – 1994. – Дек. 20.

Байсалова, З. С. Ховуда херээжен : тоожу / З. Байсалова // Улуг-Хем. – 1993. – № 4. – Ар. 31-97 ; Тыв. аныяктары. – 1993. – Март 23 ; Май 25.

Байсалова, З. С. «Хоозун, меге делегейде чурттап чор бис» / З. Байсалова // Тыв. аныяктары. – 1994. – Ноябрь. 29.

Байсалова, З. С. Ыдыктыг дыт : чечен чугаа / З. Байсалова // Тыв. аныяктары. – 1996. – Авг. 9.

Байсалова, З. С. Элдептиг кырган-авам / З. Байсалова // Улуг-Хем. – 1996. – № 3. – Ар. 29-31.

\* \* \*

Амыр-Донгак, З. С. Весенний цветок : стихотворение / З. Амыр-Донгак ; пер. Е. Антуфьева // Тув. правда. – 1980. – 19 авг.

Амыр-Донгак, З. С. Для глаз чужих. Слепая ночь. Родился в сердце мрак... / З. Амыр-Донгак ; пер. И. Принцевой. Скала без тепла. Думы на стойбище / З. Амыр-Донгак ; пер. К. Емельянова // Улуг-Хем. – 1991. – № 27. – С. 70-72.

Амыр-Донгак, З. С. Искорка надежды. Одиночество. Зажгу огонь / З. Амыр-Донгак ; пер. И. Дубниковой // Улуг-Хем. – 1990. – № 26. – С. 100-101.

Амыр-Донгак, З. С. «Как дерево, убитое грозой» : стихотворение / З. Амыр-Донгак ; пер. Г. Принцевой // Улуг-Хем. – 1994. – № 3. – С. 72.

Амыр-Донгак, З. С. От родной земли... : стихотворение / З. Амыр-Донгак ; пер. с тув. Ю. Твич // Мол. Тувы. – 1980. – 20 авг.

Амыр-Донгак, З. С. Ты моя тайна. Зажгу огонь. Искорка надежды : стихи / З. Амыр-Донгак ; пер. с тув. И. Принцева // Принцева И. П. Стихи и переводы / И. Принцева. – Кызыл, 2002. – С. 62-64.

Амыр-Донгак, З. С. Чувство любви. Весенний цветок : стихи / З. Амыр-Донгак ; пер. Е. Антуфьева // Антуфьев Е. Два возраста / Е. Антуфьев. – Кызыл, 1983. – С. 64-65.

#### Оон дугайында

Байсалова Зоя Семис-ооловна : [оон дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 36-37.

Зоя Семис-ооловна Байсалова : [некролог] // Шын. – 2003. – Дек. 4.

Мандыынчы, Ч. Ном болгаш номчукчу : [З. Амыр-Донгактың болгаш Л. Иргиттиң шүлүктеринин дугайында] / Ч. Мандыынчы // Хемчиктиң сылдызы. – 1981. – Окт. 31.

Натпий-оол, К. Шүлүкчүнүн ынакшылы : [З. Амыр-Донгактың «Ийи чүрек» деп шүлүк номунун дугайында] / К. Натпий-оол // Шын. – 1993. – Ноябрь. 18.

Чечен менде, чечек черде : [шүлүкчү З. С. Амыр-Донгактың биографиязындан] // Ленинчи орук. – 1988. – Июнь 4.

24



## ИГОРЬ ИРГИТОВИЧ БАДРА

Игорь Иргитович Бадра (Игорь Иргит) 1952 чылдың август 24-де Кызыл хоорайга төрүттүнгөн – шүлүкчү, прозачы, публицист.

Москваның М. Горький аттыг литература институтундун литературлуг критика салбырын (1985) дооскан.

Чадаананың культура бажыңыга уран чүүл удуртукчузунга, «Шын» солунга корреспондентилеп, ТР даштыкы экономиктиг харылзаалар комитединиң даргазынга, Тываның ном үндүрер черинге кол редакторлап, Тыва Республиканың аңныыргытывыш департаментизиниң начальнигинге ажылдаан.

Чогаал ажылынче базымын 1964 чылда кылган. 1964 чылда «Сылдысчыгаш» солунга баштайгы шүлүү «Сайлык» парлаттырган.

«Чалыы үем» (1984), «Авам ынак аңгырлары» (1990) деп шүлүктөр чыындыларының автору. Шүлүктери лириктиг уяңгылыы-биле, бот-көрүштүү-биле онзагай.

Орус дылдан элээн хөй очулгаларны кылгылаан (А. Самунов, М. Мафтут, Ж. Юбухаев дээш оон-даа өске). Тыва дылдан В. Хомушкунуң шоодуглуг чечен чугааларын очулдуруп, «Сокровенная мечта» деп ат-биле ном кылдыр парладып үндүргөн.

Орус, тыва дылдарга катай бижиир.

Хакасияның Саян-Алтай дагларның үндезин чоннарының культура төвүнде специалист.

Россия чоннарының ассамблеязының чанында Саян-Алтайның үндезин чоннарының этнокультурлуг төвунуң директору (Абакан хоорайда).

## ИГОРЬ ИРГИТОВИЧ БАДРА

Игорь Иргитович Бадра (Игорь Иргит) родился в г. Кызыле 2 августа 1953 г. – поэт, прозаик, публицист.

Окончил Литературный институт им. М. Горького (1985) по специальности литературный критик.

Работал художественным руководителем в Доме культуры г. Чадана, корреспондентом газеты «Шын», председателем комитета внешнеэкономических связей Республики Тыва, начальником охотдепартамента РТ.

Литературную деятельность начал с 1964 г. Первое стихотворение «Сайлык» напечатано в газете «Сылдысчыгаш» в 1964 г.

Автор сборников стихов «Молодость моя» (1984), «Любимые турпаны матери» (1990). Его стихи отличаются лиричностью, своеобразием.

Он перевел на тувинский язык произведения А. Самунова, М. Мафтута, Ж. Юбухаева и других. С тувинского на русский язык перевел сборник сатирических и юмористических рассказов В. Хомушку «Сокровенная мечта».

Игорь Иргит пишет на тувинском и русском языках.

В настоящее время работает специалистом в этнокультурном центре коренных народов Саяно-Алтайского нагорья при Ассамблее народов РФ в г. Абакане.

## Литература

Бадра, И. Аязы бээр : шүлүк / И. Бадра // Шын. – 1984. – Янв. 22.

Иргит, И. Авам ынак аңгырлары : шүлүктөр, балладалар, шүлүглел / И. Иргит. – Кызыл : ТывНУЧ, 1990. – 80 ар.

Иргит, И. Ажыг конфета. Чөлөнгижим. Сен-даа мени салга, оглум / И. Иргит // Дамырак 2 : аныяк болгаш эгелеп чоруур авторларның чогаалдарының чыындызы. – Кызыл, 1982. – Ар. 5-39.

Иргит, И. Чалыы үем : шүлүктөр / И. Иргит. – Кызыл : ТывНУЧ, 1984. – 68 ар.

Иргит, И. «Ава» деп сөстүң төөгүзү / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1991. – Дек. 3 ; Тыва Респ. – 1991. – Ноябрь. 22.

Иргит, И. Авазынга : шүлүк / И. Иргит // Шын. – 1984. – Янв. 28.

Иргит, И. Авам ынак аңгырлары : шүлүк / И. Иргит // Шын. – 1984. – Июнь. 23.

Иргит, И. Алашка : шүлүк / И. Иргит // Хемчиктин сылдызы. – 1996. – Авг. 31.

Иргит, И. Америкаже узун, берге орук / И. Иргит // Шын. – 1993. – Дек. 21 ; 25 ; 28 ; 1994. – Янв. 7 ; 12 ; 14 ; 15.

- Иргит, И. Амыдыралдан алган. Чытчының бодунда... Дагыр эргек тала тыртар... : [юмореска] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1986. – Ноябрь. 15.
- Иргит, И. Ары-биле шартылаа : шүлүк / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1984. – Октябрь. 20.
- Иргит, И. Аспан : шүлүк / И. Иргит // Шын. – 1983. – Апрель. 16.
- Иргит, И. Бачыттыг машина : чечен чугаа / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1985. – Февраль. 7.
- Иргит, И. Болчаг чок ужуражышкын. Болган таварылга / И. Иргит // Шын. – 1984. – Август. 19.
- Иргит, И. «Буянный» кырган-авай : [чечен чугаа] : [«Элдептиг кижилер» деп чечен чугаалар чыындызындан] / И. Иргит // Шын. – 2003. – Февраль. 8.
- Иргит, И. Диргизип чор : [шүлүк] / И. Иргит // Шын. – 2002. – Июнь. 18.
- Иргит, И. Идегелдин херелдери : [шүлүк] / И. Иргит // Шын. – 2000. – Ноябрь. 11.
- Иргит, И. Ирбиш дугайында бодал : [шүлүк] / И. Иргит // Шын. – 1985. – Октябрь. 13.
- Иргит, И. Кезек чайык : [шүлүк] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1980. – Сентябрь. 11.
- Иргит, И. Койгун : [шүлүк] / И. Иргит // Сылдысчыгаш. – 1997. – Январь. 29.
- Иргит, И. Койгун. Көжер-оол / И. Иргит // Улуг-Хем. – 1980. – № 42. – Ар. 153-154.
- Иргит, И. Кудумчу чугаалары : [чечен чугаа] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1988. – Декабрь. 3.
- Иргит, И. Кымый : [шүлүк] / И. Иргит // Шын. – 2001. – Декабрь. 22.
- Иргит, И. Озалдаан рейс : [чечен чугаа] / И. Иргит // Шын. – 1984. – Январь. 29.
- Иргит, И. Орай миннишкин. Болган таварылга / И. Иргит // Шын. – 1985. – Январь. 9.
- Иргит, И. Пага-биле айлаң-кушкаш... Аспан... Мактанькчы койгун... : [шүлүктер] / И. Иргит // Улуг-Хем. – 1983. – № 52. – Ар. 140-142.
- Иргит, И. Сеткилимниң хемежи сен : [шүлүк] / И. Иргит // Шын. – 1982. – Июнь. 26.
- Иргит, И. Сөглеттинмээн өчүк : [чечен чугаа] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1990. – Сентябрь. 29 ; Октябрь. 2.
- Иргит, И. Талыгырга : [шүлүк] / И. Иргит // Шын. – 1988. – Январь. 16.
- Иргит, И. Тыва чогаалдың ээтпектери : [литературлуг көрүштер, критика, сайгарылгалар] / И. Иргит // Шын. – 2004. – Ноябрь. 27.
- Иргит, И. Уйгу чок дүн узун шүлүү : [уян сеткил боодалдары] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1997. – Февраль. 21.
- Иргит, И. Хаг : [шүлүк] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1985. – Август. 10.
- Иргит, И. Хей-аът киирди. Дүжүн болзун : [сонеттер] // Тыва сонеттин антологиясы / И. Иргит ; тург. С. С. Комбу. – Кызыл, 2002. – Ар. 90-91.
- Иргит, И. Уя : [шүлүк] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1988. – Январь. 16.
- Иргит, И. Чаа үн : [Ш.-К. С. Кочеганың дугайында] / И. Иргит // Шын. – 1991. – Декабрь. 6.
- Иргит, И. Чечек (япон хемчээл) : [сонет] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1980. – Июнь. 14.
- Иргит, И. Чыжыргана – ава кады : [шүлүк] / И. Иргит // Шын. – 1984. – Декабрь. 30.
- Иргит, И. Шам : [чечен чугаа] / И. Иргит // Шын. – 1995. – Сентябрь. 12.
- Иргит, И. Ынакшыл : [шүлүк] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1980. – Август. 14.
- Иргит, И. Ынакшылдың сүлдези : [шүлүк] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1988. – Декабрь. 1.
- Иргит, И. Ыныкшылым күчү-күжү : [шүлүк] / И. Иргит // Шын. – 1992. – Сентябрь. 5.
- Иргит, И. Элик. «Бусту берген шаажанны хырбалаарга». Чаңгыс-ла сөс : [шүлүктер] / И. Иргит // Улуг-Хем. – 1987. – № 66. – Ар. 71-73.
- Иргит, И. Эн-не шынчы кижини. Адыг-Кара дугайында. Чигирлээн эът. Бөрзектеп чораш... Эзеңгиде бөрү бажы : [кыска чечен чугаалар] / И. Иргит // Шын. – 2001. – Октябрь. 20.
- Иргит, И. Эрги дүш : [шүлүк] / И. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1986. – Май. 17.
- Иргит, И. Эргим Уля угбай : [чечен чугаа] / И. Иргит // Шын. – 1988. – Декабрь. 10.

\* \* \*

- Бадра, И. Звездному человеку : [стихи] / И. Бадра ; пер. И. Иргита // Тув. правда. – 1984. – 3 марта.
- Бадра, И. Песня твоя : [стихи] / И. Бадра ; пер. И. Иргита // Тув. правда. – 1984. – 8 марта.
- Бадра, И. Рождение Будды в Туве / И. Бадра // Тув. правда. – 1993. – 19 авг.
- Иргит, И. Восход луны. Корни жизни. Цветок. Испанские мотивы. Тропе Пушкина. Каприз. Туркменской девушке. Любовь. Песня умирающего старца (Подражание народному). Следы на снегу. Об отце. О славе. О женщине. О снежном барсе. О журавленке : [стихи] / И. Иргит // Исток : стихи, рассказы. – Кызыл, 1988. – Вып. 2. – С. 54-68.
- Иргит, И. Партия : [стихотворение] / И. Иргит ; пер. А. Захарова // Тув. правда. – 1986. – 19 июля.
- Иргит, И. Самая прекрасная : [рассказ] / И. Иргит // Тув. правда. – 1985. – 13 окт.
- Иргит, И. Б. Саян-Алтай – колыбель человечества : [науч.- публицист. трактат о памятниках ист. и культуры Саяно-Алтая] / И. Б. Иргит. – Абакан : Хакас. кн. изд-во, 2005. – 48 с.
- Иргит, И. Сын двух матерей : [баллада] / И. Иргит // Тув. правда. – 1983. – 22 мая.



Ооң дугайында

О нем

Бадра Игорь Иргитович : [ооң дугайында] // Тываның чогаалчылары = Писатели Тувы. – Кызыл, 2001. – Ар. 50.

Игорь Иргит (Бадра) : [шүлүкчүнүн дугайында] // Калзан А. К. Өзүлдениң демдектери : лит.-критиктиг чүүдлер / А. К.Калзан. – Кызыл, 1991. – Ар. 117-152.

Калзан, А. Чаа салгалдың шүлүктери : [И. Иргиттин шүлүктеринин дугайында] / А. Калзан // Улуг-Хем. – 1990. – № 73. – Ар. 139-155.

Серен-оол, Ч. «Чалыы үем» / Ч. Серен-оол // Шын. – 1984. – Июль 6. – Номга рец. : Иргит И. Чалыы үем : шүлүктөр. – Кызыл : ТывНУЧ, 1984. – 67 ар.

Ханы лириктиг хөөннер... // Серен-оол Ч. Чогаал дугайында демдеглелдер. – Кызыл, 1986. – Ар. 58-60. – Номга рец. : Иргит И. Чалыы үем : шүлүктөр. – Кызыл : ТывНУЧ, 1984. – 67 ар.

Чүлдүм, Ч. М. Номнар арнында демдеглелдер : [А. Үержаанын, И. Иргиттин, К. Натпий-оолдун номнарының дугайында] / Ч. Чүлдүм // Шын. – 1995. – Ноябрь. 21.

\* \* \*

Игорь Иргит : [о нем] // Исток : стихи, рассказы. – Кызыл, 1988. – Вып. 2. – С. 53.

## УРАН АЛДЫН-ООЛОВНА ДОНГАК

Уран Алдын-ооловна Донгак 1963 чылдың май 22-де Кызыл хоорайга төрүттүнгөн – чогаал сайгарыкчызы. Филология эртемнеринин кандидаты.

Кызылда күрүнениң педагогика институтунун филология факультетин (1986), Якутскиниң күрүне университетинин аспирантурасын (1994-1999) дооскан. «Тыва шүлүктүң тургузуу» деп ажылды бижээш, эртем адын камгалап алган.

Кызыл хоорайның 2 дугаарлыг ортумак школазынга орус дыл, литература башкылап ажилдаан (1986-1990). Тыва Республиканың Гуманитарлыг шинчилелдер институтунун эртем ажилдакчызы (1990 чылдан бээр). Амгы үеде ол-ла институттун директорунун оралакчызы.

Тыва чечен чогаалга хамаарышкан элээн хөй эртем ажилдарының автору.

Россия Федерациязының Чогаалчылар Эвилелинин кежигүнү (1999).

## УРАН АЛДЫН-ООЛОВНА ДОНГАК

Уран Алдын-ооловна Донгак родилась в г. Кызыле 22 мая 1963 г. – литературовед. Кандидат филологических наук.

Окончила филологический факультет Кызылского госпединститута (1986), аспирантуру Якутского госуниверситета (1994-1999). Диссертация защищена на тему «Тувинское стихосложение».

Работала учителем русского языка и литературы школы № 2 г. Кызыла (1986-1990). С 1990 г. работает научным сотрудником Тувинского института гуманитарных исследований. В настоящее время заместитель директора выше названного института.

Автор научных статей по тувинской литературе.

Член Союза писателей России (1999).

### Литература

Донгак, У. А. Амгы тыва прозада новелла жанрын тодарадырының дугайында / У. Донгак // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 139-149.

Донгак, У. А. Амгы тыва шүлүктүң тургузуу / У. Донгак // Улуг-Хем. – 1993. – № 3. – Ар. 152-158.

Донгак, У. А. «Арзылаң Күдерек»: [И. У. Бадраның Арзылаң Күдерек деп номунга хамаарыштыр] / У. Донгак // Шын. – 2004. – Ноябрь. 6.

Донгак, У. А. «Даң хаязында аялгалар»: [К. Черлиг-оолдун чыындызынга хамаарыштыр бодалдар] / У. Донгак // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 159-162.

Донгак, У. А. Новелла жанры: [эртемденге сөс] / У. Донгак // Шын. – 1992. – Дек. 5.

Донгак, У. А. Өзүмнерниң өңнери: [Р. Лудуп, Б. Куулар, Э. Мижит болгаш А. Хертектин шүлүктеринин дугайында] / У. Донгак // Улуг-Хем. – 1992. – № 3. – Ар. 147-151.

Донгак, У. Сеткилдин теви / У. Донгак // Улуг-Хем. – 1998. – № 2. – Ар. 28-35.

Донгак, У. А. Уран сөстүң чаякчызы: [С. Б. Пюрбюнүң 80 харлаанынга] / У. Донгак // Шын. – 1993. – Сент. 6.

Донгак, У. А. «Чаартынган черниң болгаш чалгынналган чоннун» өткүт үнү: [Б. Хөвөңмейнин чогаалдарын дугайында] / У. Донгак // Шын. – 2005. – Апр. 2.

Донгак, У. А. Чүректин чырык сеткили синген: [А. Даржайның 60 харлаан юбилейинге] / У. Донгак // Шын. – 2004. – Ноябрь. 4.

\* \* \*

Донгак, У. Бесчисленные звезды вселенной: [духовные искания современников в творч. А. Даржая] / У. Донгак // Улуг-Хем. – 1994. – № 3. – С. 6-12.

Донгак, У. Пафос эпического полотна: [заметки о романе С. А. Сарыг-оола «Алдан-Дургун»] / У. Донгак // Тув. правда. – 2003. – 22 июня.

Донгак, У. Тувинское стихосложение: автореф. дис. ... канд. филолог. наук / У. Донгак. – Якутск, 1999. – 23 с.

Донгак, У. У книг своя судьба: [о жанре «роман» в истории тув. лит.] / У. Донгак // Тув. правда. – 2005. – 26 мая.

### Оон дугайында

Донгак Уран Алдын-ооловна: [оон дугайында] // Тываның чогаалчылары = Писатели Тувы. – Кызыл, 2001. – Ар. 65.



## МИХАИЛ МОНГУШЕВИЧ ДУЮНГАР

Михаил Монгушевич Дуюнгар (Михаил Дуюнгар) 1952 чылдың апрель 2-де Барыын-Хемчик кожууннун Ак сумузунга төрүттүнген – прозачы, публицист.

Кызылдың эмчи училищезин (1976), Москваның М. Горький аттыг литература институтунун проза салбырын профессор В. И. Гусевтин семинарынга (1990) дооскан.

Чогаал ажылын шүлүк жанрындан эгелээн. Проза жанрынга ажилдап чораан.

«Бөрү дүнү» (1991) чогаалчынын баштайгы ному. Аныяк кижиниң амыдыралда туружу, мөзү-шынар айтырыглары ханызы-биле сайгартынган чогаалдар болур. «Хөлөгелер» (1994) деп номда ук тема улам ханылап, аныяк кижилерге салдарлыг, номчукчуга дээштиг чогаалдар-биле арбын.

Россия Федерациязынын Журналистер Эвилелиниң (1989), Чогаалчылар Эвилелиниң (1995) кезигүнү чораан.

1996 чылда мөчээн.

## МИХАИЛ МОНГУШЕВИЧ ДУЮНГАР

Михаил Монгушевич Дуюнгар (Михаил Дуюнгар) родился в с. Ак Барун-Хемчикского кожууна 2 апреля 1952 г. – прозаик, публицист.

Окончил Кызылское медицинское училище (1976), отделение прозы Литературного института им. М. Горького в семинаре профессора В. И. Гусева (1990).

Литературную деятельность он начал с поэзии. Работал в жанре прозы.

Его первая книга «Волчья ночь» вышла в 1991 г. В нее вошли рассказы, где высшими ценностями являются нравственные категории: совесть и честь. Вторая книга «Тени» опубликована в 1994 г.

Был членом Союза журналистов России (1989), Союза писателей России (1995).

Умер в 1996 году.

## Литература

Дуюнгар, М. Ававысты адаар-дыр бис. Төрээн хемим. Хоюткулар / М. Дуюнгар // Дамырак 2 : аныяк болгаш эгелеп чоруур авторларнын чогаалдарынын чыындызы. – Кызыл, 1982. – Ар. 193-196. ✓

Дуюнгар, М. М. Ававысты адай бээр бис : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1985. – Апр. 6.

Дуюнгар, М. М. Авамны мен дүжей бээр мен. Чалы шаавыс аялгазы : [шүлүктөр] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1987. – № 66. – Ар. 79.

Дуюнгар, М. М. Авамнын тону : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1992. – № 3. – Ар. 15-23.

Дуюнгар, М. М. «Алактаагы» : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1996. – Февр. 9.

Дуюнгар, М. М. Баштайгы хар. Кышкы аргам : [шүлүктөр] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1983. – № 54. – Ар. 98-99.

Дуюнгар, М. М. Бичии чаштын ичелеп аар саважында... ; Ийи иелиг чаңгыс төлдүн турбазы дег... : [шүлүктөр] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1990. – Ноябрь. 24.

Дуюнгар, М. М. Бойдус оштаан : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Шын. – 1983. – Март. 26.

Дуюнгар, М. М. Бөрү дүнү : чечен чугаалар болгаш тоожу / М. М. Дуюнгар. – Кызыл : ТывНУЧ, 1991. – 119 ар.

Дуюнгар, М. Бөрү дүнү / М. Дуюнгар // Дамырак 3 : аныяк чогаалчыларнын тоожулары, чечен чугаалары, шүлүктери. – Кызыл, 1989. – Ар. 139-155.

Дуюнгар, М. М. Буянын эмчи, ие: очерк : [Өвүр кожууннун эмчизи В. К. Элбектин дугайында] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1987. – Июнь 18.

Дуюнгар, М. М. Демократияны канчаар билзе чогуурул? Азы демократ деп кымыл? : [журналисттин бодалы] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1994. – Авг. 2.

Дуюнгар, М. М. Дүнеки аалчы : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 3-12.

Дуюнгар, М. М. Идегелдин чагыгы : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1995. – Май 30.

Дуюнгар, М. М. Инчеегим : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Шын. – 1982. – Май 16.

Дуюнгар, М. М. Кандыг хайга алыстың оглум? : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1991. – № 76. – Ар. 55-69.

Дуюнгар, М. М. Кара хар : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Шын. – 1986. – Дек. 4.

Дуюнгар, М. М. Каракта чаштар : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1993. – № 1. – Ар. 60-68.

Дуюнгар, М. М. Кол-ла чүве ынакшыл : [чагаалар допчулалы] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1986. – Ноябрь. 4.

Дуюнгар, М. М. Культурлуг кыс : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1990. – Март 31.

Дуюнгар, М. М. Кызыл шерийм – Совет Армиям : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1987. – Май 9.

Дуюнгар, М. М. Кырытпайн чор : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1988. – Окт. 1.  
Дуюнгар, М. М. Манап чор сен : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Хемчиктин сылдызы. – 1986. – Май 29.  
Дуюнгар, М. М. Мочургалар : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1988. – Май 28.  
Дуюнгар, М. М. Оглумнун куштары : [идегелдин чагыы] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1984. – № 57. –  
Ар. 104-107.

Дуюнгар, М. М. Ортунмаа. Артыш-оолдун койгуннары. Инчеегим. Анайларым. Кара харжыгаштар : [шүлүктөр] / М. Дуюнгар // Сылдысчыгаш : бичиилерге шүлүктөр. – Кызыл, 1988. –  
Ар. 5, 27, 29-31.

Дуюнгар, М. М. Эт дугайында бодал : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1990. – Сент. 22.

Дуюнгар, М. М. Сөөлгү чагаа : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1995. – Июнь 6.

Дуюнгар, М. М. Төрээн хемим : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Шын. – 1982. – Авг. 15.

Дуюнгар, М. М. Тывам : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1990. – Сент. 22.

Дуюнгар, М. М. Харда чечектер. Д. Донгак. Сөң. Д. Санчы. Авам өө. / М. Дуюнгар, Д. Донгак,  
Д. Санчы. – Кызыл : ТывНУЧ, 1994. – 128 ар.

Дуюнгар, М. М. Харда чечектер. Овурунну бодап-бодап : [шүлүктөр] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. –  
1986. – № 63. – Ар. 95-96.

Дуюнгар, М. М. Херечи : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1992. – № 1. – Ар. 23-38.

Дуюнгар, М. М. Чагаа : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1993. – № 3. – Ар. 23-29.

Дуюнгар, М. М. Чалбак-Мыйыс : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1992. – № 1. – Ар. 53-60.

Дуюнгар, М. М. Чалгын, чүгнү кадавас-тыр : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1988. –  
Июль 30.

Дуюнгар, М. М. Чарлал : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Тыва Респ. – 1996. – Февр. 6.

Дуюнгар, М. М. Часкы хөөннер : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1988. – Март 26.

Дуюнгар, М. М. Чунар-бажыңга : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 33-37.

Дуюнгар, М. М. Чыда калбас : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Шын. – 1983. – Сент. 20.

Дуюнгар, М. М. Шынап харын шак бо делгем өртемчейге... Ийи-бирни ижипкенде... : [шүлүктөр] /  
М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары. – 1990. – Июль 28.

Дуюнгар, М. М. Шынап-Шынапов акый : [чечен чугаа] / М. Дуюнгар // Тыва Респ. – 1996. –  
Февр. 10.

Дуюнгар, М. М. Шүлүкчүнүн муңгаралы – шүлүктөрдө... : [шүлүк] / М. Дуюнгар // Тыв. аныяктары.  
– 1991. – Февр. 9.

Дуюнгар, М. М. Экии, «Сылдысчыгаш»! Сенче шүлүктөрим чорудуп олур мен : [шүлүктөр  
допчулалы] / М. Дуюнгар // Сылдысчыгаш. – 1992. – Дек. 12.

\* \* \*

Дуюнгар, М. Все чаще снится мама. Мелодия нашей молодости / М. Дуюнгар ; пер. К. Емельянова  
// Улуг-Хем. – 1990. – № 26. – С. 97-98.

Дуюнгар, М. М. Родина : [стихи] / М. Дуюнгар ; пер. А. Тимонова // Тув. правда. – 1985. – 13 окт.

Дуюнгар, М. М. Волчья ночь : [рассказ] / М. Дуюнгар ; пер. М. Рамазановой // Улуг-Хем. – 1988. –  
№ 24. – С. 65-74.

#### Ооң дугайында

##### О нем

Адыг-оол, Ч. Идегел бар : [М. Дуюнгарның «Бөрү дүнү» деп номунга хамаарыштыр] / Ч. Адыг-оол  
// Шын. – 1991. – Июль 3.

Доржу, М. Амыдыралчы аялгалар : [М. Дуюнгарның «Бөрү дүнү» деп номунун дугайында] /  
М. Доржу // Тыв. аныяктары. – 1991. – Июль 16.

Дуюнгар Михаил Монгушевич : [ооң дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели  
Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 34-35.

Күжүгет, Ш. Салымнынының херечизи : [М. Дуюнгарның дугайында] / Ш. Күжүгет // Шын. – 1992. –  
Июнь 2.

Кюнзегеш, Ю. Ш. Чүректөрни чиннеп чорзун : [чогаалчы болгаш журналист М. Дуюнгарның  
чырык овурунга тураскааткан] / Ю. Кюнзегеш // Улуг-Хем. – 1996. – № 3. – Ар. 93-94.

Монгуш, Ш. Чону дээш сагыш човап... : [М. Дуюнгарның чогаалчы аялының дугайында] /  
Ш. Монгуш // Шын. – 2005. – Май 28.

Сат, Н. Шупту боду – шүлүктөрдө : [чогаалчы М. Дуюнгарның 50 харлаанынга] / Н. Сат // Шын. –  
2002. – Апр. 4.

Эргеп, М. Чүнү бижириң билзе чогуур : [М. Дуюнгарның «Бөрү дүнү» деп номунун дугайында] /  
М. Эргеп // Шын. – 1992. – Янв. 4.

Дуюнгар Михаил Монгушевич : [некролог] // Улуг-Хем. – 1996. – № 3. – Ар. 171.

\* \* \*

Монгуш, Ш. Писатель-реалист : [о писателе М. Дуюнгар] / Ш. Монгуш // Тув. правда. – 2002. –  
2 апр.



## ЛИДИЯ ХЕРЛИИЕВНА ИРГИТ

Лидия Херлиевна Иргит (Лидия Ондар) 1954 чылдың сентябрь 24-де Бай-Тайга кожууннун Шуй сумузунга төрүт-түнген – шүлүкчү.

Кызылдың педагогика институтунун филология факультетин (1979), Москвада М. Горький аттыг литература институтунун чанында Литератураның Дээди курстарын (1997) дооскан.

Баштайгы шүлүү «Дамды» 1972 чылда «Тываның аныяктары» солунга парлат-тынган.

«Өзүмнер» (1981) деп аттыг аныяк шүлүкчүлөрниң каттышкан номунга шүлүктөриниң баштайгы чыындызы – «Хөлдүн көрүнчүү» – парлаттынган.

Шүлүктөриниң чыындылары «Дая чечээ» (1991), «Мөңгүн булак» (1999) деп ат-биле чырыкче үнген. Төрээн чурт, мөзү-бүдүш темалары кол чырыттынган темалар болуп илереттинер. «Серебряный родник» (1997) – шүлүкчүнүң орус дылда чыындызы Москвага парлаттынган.

Тыва Республиканың культуразының алдарлыг абылдамчызы.

Россияның Журналистер Эвилелинин (1984) болгаш Чогаалчылар Эвилелинин кежигүнү (1996). Амгы үеде Тываның күрүнениң телерадиокомпаниязының радио-журнализи. Россияның Литература фонду-зунуң Тывада салбырының даргазы.

## ЛИДИЯ ХЕРЛИИЕВНА ИРГИТ

Лидия Херлиевна Иргит (Лидия Ондар) родилась в с. Шуй Бай-Тайгинского кожууна 24 сентября 1954 г. – поэтесса.

Окончила филологический факультет Кызылского госпединститута (1979), Высшие Литературные курсы при Литературном институте им. М. Горького в г. Москве (1997).

Первое стихотворение «Капля» напечатано в газете «Тыванын аныяктары» (1972). Ее стихи были опубликованы под названием «Зеркало озера» в сборнике молодых авторов «Ростки» (1981) на тувинском языке.

Сборник стихов «Багульник» вышел в 1991. Главные темы ее творчества: Родина, нравственность. В 1997 г. в г. Москве вышел ее сборник «Серебряный родник» на русском языке.

Заслуженный работник культуры Республики Тыва. Член Союза журналистов России (1984), Союза писателей России (1996).

Работает в настоящее время радиожурналистом Гостелерадиокомпании Республики Тыва. Председатель Тувинского отделения Литературного фонда России.

## Литература

Иргит, Л. Х. «Аамайы, аймаарааны билдинмес деп...» Бодаган : [басня] / Л. Иргит // Улуг-Хем. – 1997. – № 1. – Ар. 97-99.

Иргит, Л. Х. Ава : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1975. – Март 8.

Иргит, Л. Х. Ада-ие хуралы : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 2003. – Нояб. 4.

Иргит, Л. Х. Азырал кас : [басня] / Л. Иргит // Шын. – 1988. – Май 18.

Иргит, Л. Х. «Айның мөңгүн херелдери...». «Күжүр ачай, уругларың аразынга...» : [сонеттер] / Л. Иргит // Тыва сонеттин антологиясы / тург. С. С. Комбу. – Кызыл, 2002. – Ар. 127-128.

Иргит, Л. Х. Англияның кадыны куш : [басня] / Л. Иргит // Шын. – 1994. – Авг. 20.

Иргит, Л. Х. «Ата түүрүк аэропорт Стамбул» : [түрк дылдыг чогаалчылар ужуразылгазындан] / Л. Иргит // Шын. – 2002. – Дек. 21.

Иргит, Л. Х. Бак кижиги балалыг : [шоодуг] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1988. – Май 14.

Иргит, Л. Х. Бардамнаар ашак : [чечен чугаа] / Л. Иргит // Шын. – 2000. – Май 30.

Иргит, Л. Х. Басням маадыры сен : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1988. – Февр. 27.

Иргит, Л. Х. Башкыларның башкызы. Кымыл? : [Рос. Федерациязының алдарлыг абылдамчызы, ТывГУ-нун башкызы Б. К. Ондарның дугайында] / Л. Иргит // Шын. – 2002. – Янв. 22.

Иргит, Л. Х. Башкыларым ачызында. Карактарым чүгле дээрде. Тывыңарам. Авамның өө. Ийи шын бар. Орайтаан чаъс-ынакшылым : [шүлүктөр] / Л. Иргит // Тыва Респ. – 1996. – Февр. 3.

Иргит, Л. Х. Бодалымда шупту чүве дүжүмде дег... : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1977. – Июнь 25.

Иргит, Л. Х. Бойдус каазы чүрээм долду : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1996. – Июль 13.

Иргит, Л. Х. Даглыг Шория чараш-ла оран : [орук демдеглели] / Л. Иргит // Шын. – 2006. – Окт. 19.

Иргит, Л. Х. Дамды. Чүрээм согуу сенде, авай. Сакты бердим. Сылдызым бар. Чалаанзыг-дыр.

- Каас оран / Л. Иргит // Дамырак : чогаадыкчы аныяктарның чыынды ному. – Кызыл, 1978. – Ар. 47-49.
- Иргит, Л. Х. Дая чечээ : шүлүктер, сонеттер, баснялар / Л. Иргит. – Кызыл : ТывНУЧ, 1991. – 64 ар.
- Иргит, Л. Х. Дайгы-биле сарлым сүрүп : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1981. – Окт. 17.
- Иргит, Л. Х. Динспек «мяоң» дээн. Чарыктарның үгүлери : [шүлүктер] / Л. Иргит // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 95-96.
- Иргит, Л. Х. Дилги : [басня] / Л. Иргит // Шын. – 1988. – Сент. 10.
- Иргит, Л. Дээскинип-ле чруксаам кээр. Салдынгаштын канчаар деп мен. Күжүр терек : [шүлүктер] / Л. Иргит // Шын. – 2006. – Дек. 16.
- Иргит, Л. Х. Дээштиң ол-дур : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1988. – Февр. 6.
- Иргит, Л. Х. Иволга дацанынга мөгейиг : [Бурятияның Иволга дацанынга ажилдап чораан улуг лама Кенден-Сүрүң Езутуевич Хомушкунун дугайында] / Л. Иргит // Шын. – 2006. – Апр. 15.
- Иргит, Л. Изиг күзелимге четкеним : [орук демдеглели] / Л. Иргит // Шын. – 2006. – Авг. 12 ; 19 ; 26 ; Сент. 2.
- Иргит, Л. Х. Инектер хомудалы : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1988. – Апр. 1.
- Иргит, Л. Х. Каас оран : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1975. – Май 29.
- Иргит, Л. Х. Кара бажың суйбап каайн : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1976. – Июнь 3.
- Иргит, Л. Х. Койгун биле Морзук : [басня] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1986. – Янв. 11.
- Иргит, Л. Х. Кудаже чалалганы бижиирде... Эзириктер. Ава кижиге : [шүлүктер] / Л. Иргит // Тыва Респ. – 1996. – Авг. 6.
- Иргит, Л. Х. Куш даң турда : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1989. – Янв. 24.
- Иргит, Л. Х. Кызаңнаашкын : [кыш дугайында шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1991. – Дек. 11.
- Иргит, Л. Х. Кышкы челээш, кызаңнаашкын. Чарашсынар чүүлүм-не хөй. Мөңгө ынакшыл. Сааскан. Чүьктүг Теве. Бодаган : [шүлүктер] / Л. Иргит // Улуг-Хем. – 1993. – № 5-6. – Ар. 18-21.
- Иргит, Л. Х. Лирика / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1979. – Март 8.
- Иргит, Л. Х. Литература фондузундан мөгейиг : [проф. Д. С. Кууларның 70 чылынга] / Л. Иргит // Шын. – 2002. – Сент. 26.
- Иргит, Л. Х. Манаашкын : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1979. – Май 22.
- Иргит, Л. Х. Мөңгө ынакшыл : [М. Хадахангеге тураскааткан шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1994. – Янв. 7.
- Иргит, Л. Х. Муң хойлуглар-биле чугаа : [республиканың малчыннары-биле ужуражылгалар] / Л. Иргит // Шын. – 2005. – Авг. 11.
- Иргит, Л. Х. Назыным дег, чаш-ла терээм. Эргеленип сактып кээр мен. Чечек болуп үнүп келзе : [шүлүктер] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1978. – Апр. 15.
- Иргит, Л. Х. Найырал : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1975. – Июль 24.
- Ондар, Л. Х. Октябрьның хоорайы : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1985. – Авг. 4.
- Иргит, Л. Х. Октябрьның хоорайы. Кадарчының оолдары : шүлүктер / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1981. – Май 23.
- Иргит, Л. Х. Оон төлевилелин Л. Н. Толстой бижээн : [Россияның литература фондузунун тургустунганының төөгүзүндөн] / Л. Иргит // Шын. – 2004. – Янв. 20.
- Иргит, Л. Х. Оон херээ чүл? : [Тываже демир-оруктуң киреринге хамаарыштыр] / Л. Иргит // Шын. – 2004. – Июль 10.
- Иргит, Л. Х. Өвүрдө – кожуун хүннери : [кожууннун ажил-амыдыралы] / Л. Иргит // Шын. – 2003. – Июль 15.
- Иргит, Л. Х. Өйүп-даа, өөртүп-даа кээр : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1997. – Март 6.
- Иргит, Л. Х. Сакты бердим : [шүлүк] / Л. Иргит // Улуг-Хем. – 1976. – № 36. – Ар. 194 ; Тыв. аныяктары. – 1975. – Янв. 25.
- Иргит, Л. Х. Сангаа-Базыр Иргитке : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыва Респ. – 1993. – Сент. 29-окт. 5.
- Иргит, Л. Х. Сарлым дозуп / Л. Иргит // Шын. – 1980. – Авг. 19.
- Иргит, Л. Х. Сени черле чеже манаар : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1980. – Авг. 26.
- Иргит, Л. Х. Сөглезимзе : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1977. – Май 21.
- Иргит, Л. Х. Сүрлүг күчү сүзүглээн мен : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1995. – Март 8.
- Иргит, Л. Х. Угааныглар мөөрейи. Кыраан тудум авам чараш. Даараныкчы угбам Серен Линага : [шүлүктер] / Л. Иргит // Тыва Респ. – 1997. – Февр. 8.
- Иргит, Л. Х. Улуг-Хемим : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1986. – Июль 19.
- Иргит, Л. Х. Уска чорааш : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1977. – Март 26.
- Иргит, И. Х. «Уян чүрээм судалы» : [театр амыдыралындан] / Л. Иргит // Шын. – 2001. – Окт. 11.
- Иргит, Л. Х. Хаванмайлар : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1992. – Апр. 1.
- Иргит, Л. Х. Херээженнер, силер чокта : [шүлүк] / Л. Иргит // Шын. – 1988. – Апр. 30.
- Иргит, Л. Х. Чаа ширбииш : [басня] / Л. Иргит // Шын. – 1995. – Янв. 14.
- Иргит, Л. Х. Чамдык оолдар : [баштак шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1976. – Янв. 17.
- Иргит, Л. Х. Чараш-ла кыс : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1979. – Февр. 17.
- Иргит, Л. Х. Чүге дизе... / Л. Иргит // Улуг-Хем. – 1976. – № 36. – Ар. 194 ; Тыв. аныяктары. – 1975.



– Февр. 8.

Иргит, Л. Х. Чүктөксээр мен : шүлүк. Койгун биле Морзук : [басня] / Л. Иргит // Улуг-Хем. – 1988. – № 69. – Ар. 76-78.

Иргит, Л. Х. Чүрээм согуу сенде, авай : [шүлүк] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1975. – Апр. 3.

Иргит, Л. Х. Чүьктүг төве : [басня] // Шын. – 1992. – Сент. 5.

Иргит, Л. Х. Чыл бажы үндү, чылан кежи союлду : [шагааны байырлааны] / Л. Иргит // Шын. – 2003. – Февр. 6.

Иргит, Л. Х. Шүлүкчү боттун чүрээ. Уйгу чок дүн : [шүлүктөр] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1993. – Дек. 16.

Иргит, Л. Х. Ынакшыл болгаш поэзия. Бурган кужу. Сорунзалыг. Көгө-буга. Чайлаг : [шүлүктөр] / Л. Иргит // Шын. – 2006. – Дек. 30.

Иргит, Л. Х. «Ынакшылды чаңгыс ырлааш...», «Дагның күскээр...», «Ховаганның чалгыны дег...», «Өзү-кара, өжегерээн...», «Көзер көнгүс угда-даа чок...» : [шүлүктөр] / Л. Иргит // Тыв. аныяктары. – 1996. – Авг. 2.

Иргит, Л. Х. Ындыг аа? : [шүлүк] / Л. Иргит // Хем-Белдири. – 1994. – Авг. 20.

Иргит, Л. Х. «Ындыг чүрек чүгле сенде, Салчак» : [С. Молдурганың 70 харлаан юбилейин уткуштур] / Л. Иргит // Шын. – 2006. – Ноябрь. 4.

Иргит, Л. Х. «Ырак черде чурттап чоруур ынак кызым кандыг чор». Чаңгыс мен чөп эскербес мен : [шүлүктөр] / Л. Иргит // Улуг-Хем. – 1980. – № 42. – Ар. 92-93.

Иргит, Л. Х. Ыым кээри хөлчөк ийин : [шүлүк]. Силерге мээң херээм-даа чок. Шолук дагаа. Аът биле төве. Азырал кас : [баснялар] / Л. Иргит // Улуг-Хем. – 1992. – № 2. – Ар. 103-106.

Иргит, Л. Х. Эл-ойын-алтай улустун байырлалы : [алтай чоннун нац. байырлалы] / Л. Иргит // Шын. – 2000. – Июль. 27.

Иргит, Л. Х. Эштиң экизи херек. Чаңын салбаан. Кымга-даа ытаवास. Бүзүрелдиг харыы : [чечен чугаалар] / Л. Иргит // Мөңгүн ужук : херээжен чогаалчыларның чогаалдары. – Кызыл, 1992. – Ар. 84-87.

\* \* \*

Иргит, Л. Х. Аяк-хээ : [стихи] / Л. Иргит ; пер. Евг. Семичева // Тув. правда. – 1999. – 6 марта.

Иргит, Л. Х. Антону Уержаа : [стихи] / Л. Иргит ; пер. Евг. Семичев // Тув. правда. – 2001. – 22 дек.

Иргит, Л. Х. «Когда в Москву я уезжала...». «Под сердцем я вынашиваю стих...». «Падаете ветки капель...». «В детстве я ходить любила в горы...». «Я не заплачу у порога...». «Шум ветра и хрустальный звон реки...». «Опять тоски развязан узел...». «Мимо мусора и дыма...». «Я среди ночи от тебя ушла...». «Ночью я явственно слышала стон...». «Отец, в потусторонней мгле...». «В девичестве я робкий взгляд при встрече...». «Первый день нашей встречи, любимый...». Зимняя зарница. «Якутия - суровая земля...». Хоомей. «Кто говорит, что космос - пустота...». «Сколько буду я ждать тебя...». «Я уронила зеркальце из рук...». «Душа моя – глубокая пучина...». Энчек. «Альпинист, что поспорил с вершиной...». Отцу. «Я навсегда останусь молодой...». «В лучах искрящейся весны...». «Я поверну лицо к востоку...». «Меня он прямо в сердце ранил...». «Все лето не было дождя...». «Невозможно объять необъятное...». «Зачем, срывая ставни с петель...». Аяк-хээ. Триптих. «Друзья уходят вереницей...». «Небосвод целуется с горою...». «Словно раненый пулей сурок...». «Искристое вино в бокалы лей!..». «Сердце мое для любви не погасло...». «Поэт, не понимающие поэта...». «Не надо любимых своих обижать никогда...». «Как коня, я судьбу на аркане держу...». «Солнце ласково вскинет ресницы...». «Осыпается хвоя, печально звеня...». «Меня мои искристые Саяны...». «Слезой нечаянной одной...» : [стихи] / Л. Иргит ; пер. с тув. Е Семичев // Семичев Е. Небесная крепь : стихи. – Самара, 2005. – С. 278-298.

Иргит, Л. Х. Серебряный родник : стихи / Л. Х. Иргит. – Абакан : ООО «Кн. изд-во «Бригантина», 2006. – 72 с.

Иргит, Л. Х. Серебряный родник : [стихи] / Л. Х. Иргит. – М. : Русский двор, 1997. – 72 с.

Иргит, Л. Х. Аяк-Хээ : [стихи] / Л. Иргит ; пер. Е. Семичева // Тув. правда. – 1999. – 6 марта.

Иргит, Л. Х. Зеркало. Думы у могилы. Четверостишия / Л. Иргит ; пер. К. Емельянова // Улуг-Хем. – 1991. – № 27. – С. 62-64.

Иргит, Л. Х. Когда в Москву я уезжала... Все лето не было дождя... Отец, в потусторонней мгле... : [стихи] / Л. Иргит ; пер. Е. Семичева // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 132-134.

Иргит, Л. Энчек : [стихи] / Л. Иргит ; пер. Евг. Семичева // Тув. правда. – 2001. – 8 марта.

#### Оон дугайында

#### О ней

Иргит Лидия Херлиевна : [оон дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 40-41.

Иргит, Л. Х. «Баажызын тып чадашкан мен» : [Л. Иргиттин допчу намдары] / Л. Иргит // Тыва Респ. – 1996. – Февр. 3.

Сандан, С. Аныяк авторнун чаа сөзү : [Л. Иргиттин «Өзүмнер» деп номунга хамаарыштыр] / С. Сандан // Тыв. аныяктары. – 1992. – Янв. 7.

«Куштун чүүнге чүг немешкени дег...» : [талантылыг тыва херээжен чогаалчыларның бирээзи Л. Иргит-биле чугаа / С. Чооду чугаалашкан] // Хем-Белдири. – 1997. – Янв. 24-30.

Мандыынчы, Ч. Ном болгаш номчукчу : [З. Амыр-Донгактын болгаш Л. Иргиттин шүлүктеринин дугайында] / Ч. Мандыынчы // Хемчиктин сылдызы. – 1981. – Окт. 31.

\* \* \*

Кан, Д. «Под сердцем я вынашиваю стих...» : [о поэтессе Л. Иргит] / Д. Кан // Тув. правда. – 1997. – 30 авг.

Ондур, С. Каждая речка поет / С. Ондур // Тув. правда. – 1991. – 2 апр. – Рец. на кн. : Иргит Л. Х. Дая чечээ : шүлүктер, сонеттер, баснялар. – Кызыл : ТывНУЧ, 1991. – 64 ар.

Семичев, Е. «Рыдающий родник подводный...» : [о Л. Х. Иргит] / Е. Семичев // Иргит Л. Х. Серебряный родник : стихи. – Абакан, 2006. – С. 3-4.

Хадаханэ, М. Жизнь в стихах : [о творч. А. Ховалыг, С. Комбу, М. Кужугет, Л. Иргит] / М. Хадаханэ // Тув. правда. – 2001. – 1 февр.

7

1975 - 2006



## САЙЛЫКМАА САЛЧАКОВНА КОМБУ

Сайлыкмаа Салчаковна Комбу (Сайлыкмаа Комбу) 1960 чылдың декабрь 12-де Бай-Тайга кожуунун Бай-Тал суурга төрүттүнгөн – шүлүкчү, очулдурукчу, чогаал сайгарыкчызы. Филология эртемнеринин кандидаты.

Кызылдың педагогика институтунун филология факультетин (1984), марксизм-ленинизм университетинин журналистика факультетин (1988), Россиянын Эртемнер Академиясынын Делегей литературасынын институтунун аспирантуразын (1999) дооскан. «Амгы тыва поэзия: жанрлар системасы» деп ажылды бижээш, эртем адын камгалап алган.

Ортумак школаларга тыва, орус дылдар, литература башкылап, өөрөдилге эргелекчилеп, Тываның дыл, литература, төөгүнүн эртем-шинчилел институтунга эртем ажылдакчызы болуп ажылдаан.

Баштайгы шүлүү «Ойнаал, эжим» 1977 чылда «Тываның аныяктары» солунга парлаттынган.

Сайлыкмаа Комбунун-биле бурунгу кыдат шүлүктеринин очулгазы «Мэйхуа чечээ» деп ат-биле 1993 чылда аңгы ном кылдыр үнгөн. Делегей литературасындан хөй-хөй херээжен шүлүкчүлеринин чогаалдарын орус дылдан очулдурган.

Сайлыкмаа Комбунун шүлүктери орус, түрк, алтай, чуваш, якут дылдарче очулдуртунган. Чуваш дылда «Сонетсем» деп ат-биле 1999 чылда сонеттеринин чыындызы парлаттынган.

Элээн хөй эртем-сайгарылгалыг ажылдарнын автору.

«Ужук» деп ному дээш Барыкаан аттыг шаңналдың баштайгы лауреады болган (1991). Республиканың аныяк чогаалчыларынын аразынга литературлук конкурстун лауреады (1988).

Тываның Чогаалчылар Эвилелинин (1991) болгаш Россиянын Чогаалчылар Эвилелинин (1995) кезигүнү.

Тываның күрүне университетинин башкызы.

## САЙЛЫКМАА САЛЧАКОВНА КОМБУ

Сайлыкмаа Салчаковна Комбу (Сайлыкмаа Комбу) родилась в с. Бай-Тал Бай-Тайгинского кожууна 12 декабря 1960 г. – поэтесса, переводчица, литературовед. Кандидат филологических наук.

Закончила филологический факультет Кызылского госпединститута (1984), аспирантуру Института мировой литературы Российской академии наук в г. Москве (1999). Диссертация защищена на тему «Современная тувинская поэзия: система жанров».

Работала учительницей русского языка и литературы, тувинского языка и литературы, научным сотрудником Тувинского института гуманитарных исследований.

Первое стихотворение «Поиграем, друг мой» вышло в 1977 г. в газете «Тываның аныяктары».

Первый сборник стихов «Путеводная нить» опубликован в 1990 г. Вторая книга «Сайдаяк» (1994) – для младшего школьного возраста. Третий сборник стихов «На двух берегах» (2000) состоит из лирики с философским осмыслением.

Сайлыкмаа Комбу владеет искусством переводчика. В 1993 г. вышла книга лирики древнего Китая «Цветок Мэйхуа» в переводе с русского. На тувинский язык она перевела стихи многих поэтов мировой литературы.

Ее стихи переведены на русский, турецкий, алтайский, чувашский, якутский языки. В 1999 г. вышел сборник ее сонетов «Сонетсем» на чувашском языке.

Автор многих литературных статей. Лауреат премии имени Барыкаан за книгу стихов «Путеводная нить» (1991), лауреат республиканского литературного конкурса среди молодых писателей (1988).

Член Союза писателей России (1995) и Республики Тыва (1991).

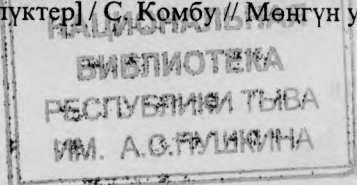
В настоящее время преподаватель Тувинского госуниверситета.

## Литература

Кажан кээр сен? : [ыры] / аялгазы К. Баазаң-оолдуу ; сөзү С. Комбунуу // Эне сөзү. – 1999. – Май 3-9.

Комбу, С. «Азыг черде азыралда хөөкүй кушкаш...». «Көвей хөкпеш аразында...». «Октаргайнын эки сөнү...». «Чемелелге, түрегделге...». «Ужу-кыды көзүлбес көк далай-дыр сен...». «Амыр-ла, амыр, Көстүк ыдым...». «Өлең үнгөн ээнзирээн чурт...». «Хөөкүй самдар түленги ыт...». «Дүвүрелин, мунгаралың алаактырып...». «Салган одум отчувастан...». «Дүвүрелин одун көзээн...». «Харамдыгып эргеледип, чассып тура...». «Чолдун дээрбээ дузактарда...». «Кезек окуп, соруп

- ораал...» / С. Комбу // Тыва сонеттин антологиясы / тург. С. С. Комбу. – Кызыл, 2002. – Ар. 99-106.
- Комбу, С. С. Ак-көк Тывам, алдаржы! : [шүлүк] / С. Комбу // Шын. – 1992. – Окт. 24 ; Хемчиктин сылдызы. – 1992. – Окт. 10.
- Комбу, С. С. «Амы-тының кырында» деп медээ дынааш... Долу : [шүлүктер] / С. Комбу // Улуг-Хем. – 1988. – № 68. – Ар. 98-99.
- Комбу, С. С. «Амы-тының кырында» деп медээ дынааш. Долу. «Сырын-хат чок караңгы дүн. Ыржым-шыпшың» / С. Комбу // Дамырак 3 : аныяк чогаалчыларның тоожулары, чечен чугаалары, шүлүктери. – Кызыл, 1989. – Ар. 201-203.
- Комбу, С. С. «Аңгы үннүг аянный мен...» : [С. Молдурганың шүлүктеринге хамаарыштыр бодалдар] / С. Комбу // Башкы. – 1995. – № 4. – Ар. 82-85.
- Комбу, С. С. «Аңгы үннүг, аянный мен...» : [чогаалчы С. Молдурганың шүлүктеринге хамаарыштыр бодалдар] / С. Комбу // Башкы. – 1995. – № 5. – Ар. 84-87.
- Комбу, С. С. Артыш + Чинчи : [шүлүк] / С. Комбу // Улуг-Хем. – 2000. – № 1. – Ар. 131.
- Комбу, С. Басня бижири харысалгалыг... / С. Комбу // Шын. – 2006. – Ноябрь. 16.
- Комбу, С. Башкым дугайында каш сөс : [Г. И. Принцеваның дугайында] / С. Комбу // Шын. – 2003. – Июль 26.
- Комбу, С. Боданыр, шүгдүнер... : [редакцияга келген шүлүктер сайгарылгазы] / С. Комбу // Шын. – 2003. – Сент. 27.
- Комбу, С. С. Бойдузувус камнаалыңар. Сырын дыңзып бадыпкан : [шүлүктер] / С. Комбу // Ленинчи орук. – 1988. – Ноябрь. 19.
- Комбу, С. С. Дүвүлүг хат : [шүлүк] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1990. – Май 1.
- Комбу, С. С. Дүвүрел : [шүлүк] / С. Комбу // Хемчиктин сылдызы. – 1983. – Авг. 6.
- Комбу, С. С. Ийи сонет : [шүлүк] / С. Комбу // Шын. – 2000. – Сент. 2.
- Комбу, С. С. Ийи эрик : сонеттер, шүлүктер / С. Комбу. – Кызыл : ТывНУЧ, 2000. – 55 ар.
- Комбу, С. Калдар-хамар ыраажызы... Ол кым деп? : [шүлүкчү Өөлөт Чинмиттин шүлүктеринин дугайында] / С. Комбу // Шын. – 2002. – Июнь 1.
- Комбу, С. С. Катаптаашкыннарны болдурбазы күзенчиг : [шүлүктер сайгарылгазы] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1995. – Апр. 5.
- Комбу, С. Кулун чурттуг шүлүкчү дугайында сөс : [чогаалчы С. Молдурганың 70 харлаанынга] / С. Комбу // Шын. – 2006. – Дек. 12.
- Комбу, С. «Мөңгө чайнын» сорунзалы : [шүлүктер сайгарылгазы] / С. Комбу // Шын. – 2005. – Авг. 9.
- Комбу, С. С. Мөңгүн билзээн сагындырар. Манаашкын : [шүлүктер] / С. Комбу // Хемчиктин сылдызы. – 1992. – Июнь 12.
- Комбу, С. С. Ойнаал эжим : [шүлүк] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1978. – Июнь 1.
- Комбу, С. С. Орайгаан күс. Шаараш арга : [шүлүк] / С. Комбу // Эне сөзү. – 1995. – Окт 7-13.
- Комбу, С. С. Орайын аар. Адым адап сымыранмас. Хылын тыртпа : [шүлүктер] / С. Комбу // Хемчиктин сылдызы. – 1996. – Сент. 14.
- Комбу, С. С. Орус чоннун шүлүкчүзү... : [орус шүлүкчү Н. А. Некрасовтун 180 чыл ою] / С. Комбу // Шын. – 2002. – Янв. 19.
- Комбу, С. С. Өкпөң чечек : [шүлүк] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1990. – Янв. 27.
- Комбу, С. С. Өршээп көрем, амыдырал : [шүлүк] / С. Комбу // Улуг-Хем. – 1993. – № 2. – Ар. 37-39.
- Комбу, С. Пушкин болгаш тыва чечен чогаал / С. Комбу // Шын. – 2002. – Июль 25.
- Комбу, С. С. Сагынгаш чоор. Сөөлгү парус : [шүлүктер] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1990. – Апр. 28.
- Комбу, С. С. Сайдак : уругларга шүлүктер / С. Комбу. – Кызыл : ТывНУЧ, 1994. – 31 ар.
- Комбу, С. С. Сайдак : [шүлүк] / С. Комбу // Сылдысчыгаш. – 1991. – Янв. 30.
- Комбу, С. Салым чаяанның шүлүкчү : [Б. Ахмадулинаның дугайында] / С. Комбу // Шын. – 2002. – Апр. 6.
- Комбу, С. С. «Сени чоктаан...». «Чемелелге, түрегделге...» : [шүлүктер] / С. Комбу // Улуг-Хем. – 1995. – № 2. – Ар. 133-134.
- Комбу, С. Сеткилге чемиш : [шүлүкчү Катия Веканың бирги шүлүктеринин дугайында] / С. Комбу // Шын. – 2003. – Апр. 26.
- Комбу, С. Сеткил-чүрээм чааскаанзырааш. Шатта чечек. Октаргайның эки сөнү : [шүлүктер] / С. Комбу // Кадын. – 1996. – № 1. – ар. 44.
- Комбу, С. С. Сиген шөлүңгө : [шүлүк] / С. Комбу // Хемчиктин сылдызы. – 1988. – Авг. 19.
- Комбу, С. С. Сонет / С. Комбу // Шын. – 1986. – Сент. 13.
- Комбу, С. С. Сонеттер / С. Комбу // Шын. – 1987. – Ноябрь. 14.
- Комбу, С. С. Сонеттер. «Сарала күс чайырланып...», «Чүгдөг билзээм чидириптим...», «Амыр-ла, амыр, көстүк ыдым» / С. Комбу // Улуг-Хем. – 1992. – № 1. – Ар. 108-109.
- Комбу, С. С. Сонеттер. Сарала күс чайынналып. «Чедип келдим. Хөңнүм өөртү...», «Чеди айның сөөлгү хүнү...» : [шүлүктер] / С. Комбу // Мөңгүн ужук. – Кызыл, 1992. – Ар. 125-127.





- Комбу, С. С. Сонеттер. Чараш эвес чаңныг чорду : [шүлүктөр] / С. Комбу // Улуг-Хем. – 1992. – № 3. – Ар. 98-100.
- Комбу, С. С. Сөстү камныг ажыглаар : [чаа үннерниң шүлүктериниң сайгарылгазы] / С. Комбу // Деткимче. – 1994. – Дек. 2-9.
- Комбу, С. Талантының күжү-биле... : [А. Ховалыгның шүлүктеринге хамаарыштыр бодалдар] / С. Комбу // Кадын. – 2001. – № 1. – Ар. 39-41.
- Комбу, С. С. «Тоол чурттуг оолдун» чаа хөөнү / С. Комбу // Улуг-Хем. – 2000. – № 1. – Ар. 99-104.
- Комбу, С. С. Төрээн Тывазын ырлаан : [шүлүкчү О. Туң-оолдун дугайында] / С. Комбу // Шын. – 2003. – Ноябрь. 1.
- Комбу, С. С. «Тракторжу» : [С. Сүрүн-оолдун ырының дугайында] / С. Комбу // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 149-151.
- Комбу, С. С. Турзун ай... : [шүлүкчү Турсунай Орозбаеваның дугайында] / С. Комбу // Орозбаева Т. Төрээн ховум : шүлүктөр. – Кызыл, 2003. – Ар. 3-4.
- Комбу, С. С. Тыва сонет – хөгжүлдениң оруунда / С. Комбу // Улуг-Хем. – 1998. – № 2. – Ар. 4-17.
- Комбу, С. С. Тывызык : [шүлүк] / С. Комбу // Шын. – 1984. – Июль 19.
- Комбу, С. С. Тывызык. Күс. «Хүнзедир-ле хоюн доскан...» : [шүлүктөр] / С. Комбу // Сылдысчыгаш : бичиилерге шүлүктөр. – Кызыл, 1988. – Ар. 7, 21.
- Комбу, С. С. Ужук : [шүлүктөр] / С. Комбу. – Кызыл: ТывНУЧ, 1990. – 56 ар.
- Комбу, С. Хадыннарлыг калбак арга ыраажызы... : [С. Есенинниң төрүттүнгенинден бээр 110 чыл оюнга] / С. Комбу // Шын. – 2005. – Окт. 4.
- Комбу, С. С. Харамдыгып, эргеледип чассып турда... : [шүлүк] / С. Комбу // Шын. – 2002. – Июнь 18.
- Комбу, С. С. Хоорай черге ижигип-даа чадап чор мен : [шүлүк] / С. Комбу // Шын. – 2002. – Окт. 12.
- Комбу, С. С. Чаа үн, чаа хөөн : [шүлүкчү Ульяна Кууларның дугайында] / С. Комбу // Эне сөзү. – 2000. – Янв. 19-25.
- Комбу, С. С. Чаа-Хөлдүн айдыңынын ыраажызы : [чогаалчы М. Өлчей-оолдун 70 харлаанынга] / С. Комбу // Шын. – 2004. – Дек. 25.
- Комбу, С. Чараш чогаал дарийгизи : [М. Цветаеваның дугайында] / С. Комбу // Шын. – 2002. – Дек. 5.
- Комбу, С. С. Часкы хөөн. Чарлышкын. Коргунчуг-дур. Утпайн чорам. Ырай берейн. Манаашкын. Эрткен үем сагындырды : [лириктиг шүлүктөр] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1993. – Март 6.
- Комбу, С. С. Честек-кат : [шүлүк] / С. Комбу // Шын. – 1988. – Июль 23 ; Сылдысчыгаш. – 1991. – Июнь 12.
- Комбу, С. С. Чыры болуп чорууйн бе? : [шүлүк] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1991. – Февр. 9.
- Комбу, С. Шевченко болгаш Тыва литература : [чогаалчының 190 харлаанынга] / С. Комбу // Шын. – 2004. – Авг. 10.
- Комбу, С. С. Шүлүк – сөстөр оюну : [шүлүктөр сайгарылгазы] / С. Комбу // Шын. – 2000. – Сент. 23.
- Комбу, С. С. Шуурган : [шүлүк] / С. Комбу // Шын. – 1984. – Янв. 5.
- Комбу, С. С. Шүлүкчү малчын : [А. Ч. Иргиттиң чогаалдарының дугайында] / С. Комбу // Шын. – 1988. – Март 6.
- Комбу, С. С. Ыглапкан : [шүлүк] / С. Комбу // Сылдысчыгаш. – 1991. – Янв. 12.
- Комбу, С. С. Ынаам сеңээ : [шүлүк] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1980. – Май 17.
- Комбу, С. С. Ындын ыры : [шүлүк] / С. Комбу // Шын. – 1985. – Окт. 6.
- Комбу, С. С. Ыыттава, кударалым, ыыттав : [шүлүк] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1991. – Июль 6.
- Комбу, С. С. Ыыттава, кударалым, ыыттава. «Төлгең-биле мени харын...» / С. Комбу // Улуг-Хем. – 1991. – № 77. – Ар. 87-89.
- Комбу, С. [Эге сөс] / С. Комбу // Принцева Г. Шаанак. – Кызыл, 2003. – Ар. 3-5.
- Комбу, С. С. Эник читкен : [шүлүк] / С. Комбу // Сылдысчыгаш. – 1991. – Июнь 8.
- Комбу, С. С. Эжеш куштар хоюспаңар : [шүлүк] / С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1988. – Дек. 1.
- Тыва сонеттиң антологиязы / тург. С. С. Комбу. – Кызыл : ТывНУЧ, 2002. – 143 ар.

\* \* \*

- Комбу, С. С. В зеркале речном, в игре лучей... : [стихи] / С. Комбу ; пер. с тув. С. Михайлова, И. Принцовой // Сиб. огни. – 2003. – № 8. – С. 131-135.
- Комбу, С. С. В его творчестве – мировоззрение тувинца : [о творч. Черлиг-оола Куулар] / С. Комбу // Тув. правда. – 2006. – 14 сент.
- Комбу, С. Воспоминания о доме. Костер. Выплескиваясь, полная луна... Снегопад : [стихи] / С. Комбу ; пер. с тув. И. Принцева // Принцева И. П. Стихи и переводы. – Кызыл, 2002. – С. 80-83.
- Комбу, С. С. Выразила дух народа : [о Е. Т. Тановой, ее творч.] / С. Комбу // Тув. правда. – 2005. – 26 марта.

Комбу, С. С. И было слово... : [к 85-летию образования ТНР] / С. Комбу // Тув. правда. – 2007. – 7 сент.

Комбу, С. С. «Как дорог мне твоей судьбы исток...». «Правды свет – надежд основа...». Возвращение. «Нас согревая нежными словами...» : [стихи] / С. Комбу ; пер. с тув. В. Гордеева // Кай : лит. журн. – 2002. – № 8. – С. 14-15.

Комбу, С. Лазарь Кокышев в Туве : [о произ. Алтайского писателя Лазаря Кокышева] / С. Комбу // Тув. правда. – 2004. – 17 авг.

Комбу, С. Монолог – поэтическое слово о времени и о личности : [о лирических стихах тув. поэтов В. Серен-оола, О. Сувакпита, Э. Кечил-оола, О. Делгер-оола] / С. Комбу // Башкы. – 2006. – № 4. – С. 73-74.

Комбу, С. Новое исследование в тувинской науке : [о автореферате «Библиотечное краеведение в Республике Тува: прошлое, настоящее, перспективы» Ольги Васильевны Фенцель] / С. Комбу // Тув. правда. – 2004. – 29 мая.

Комбу, С. Ожидаю тебя и мечтаю о встрече... : [стихи] / С. Комбу ; пер. С. Михайловой // Тув. правда. – 2004. – 17 янв.

Комбу, С. С. Осень : [стихи] / С. Комбу // Тув. правда. – 1994. – 24 сент.

Комбу, С. Осень. Осина. Мой малыш : [стихи] / С. Комбу // Тув. правда. – 2000. – 4 нояб.

Комбу, С. «Память любви» : ее благородство : [о кн. стихов Галины Принцевой] / С. Комбу // Тув. правда. – 2004. – 16 нояб.

Комбу, С. Поэта Юрия Кюнзегеша / С. Комбу // Кадын. – 1999. – № 1. – Ар. 13-19.

Комбу, С. С. Сезон отцветания солнца : сб. стихов / С. Комбу. – Кызыл, 2003. – 48 с.

Комбу, С. С. Сонетсем / С. Комбу. – Шупашкар, 1999. – 36 с.

Комбу, С. Тарас Шевченко и тувинская литература / С. Комбу // Тув. правда. – 2004. – 30 марта.

Комбу, С. С. Тьма ночная – без предела... Нас согревая нежными словами... Нелегкой жизни ноша тяжела... : [стихи] / С. Комбу ; пер. В. Гордеева // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 134-136.

Комбу, С. Четверостишие – основная форма тувинской поэзии / С. Комбу // Кадын. – 1999. – № 1. – Ар. 33-35.

#### Очулгалар

#### Переводы

Амамич, М. Оолдарым : [шүлүк] / Мария Амамич ; очул. С. Комбунуу // Кадын. – 2001. – № 1. – Ар. 51.

Аришина, Н. Ак-Гель хөлдүн кыдыынга : [шүлүк] / Н. Аришина ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1995. – Апр. 21-27.

Астафьева, Н. Чедип келгеш, дүне када чайлаавысты бүзээлепкен : [шүлүк] / Н. Астафьева ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1995. – Апр. 21-27.

Ахматова, А. Езулуг-ла хайыралды чүү-даа чүвээ... : чүректерни дагалалаан : [шүлүктер] / Анна Ахматова ; очул. С. Комбунуу // Шын. – 2006. – Окт. 21.

Ахматова, А. Сонет. Езулуг-ла хайыралды чүү-даа чүвээ... : [шүлүктер] / А. Ахматова ; очул. С. Комбунуу // Эне сөзү. – 2001. – Февр. 1-7.

Ачиргина, Т. Чукотканың алдын чайыр сентябры : [шүлүк] / Т. Ачиргина ; очул., С. Комбунуу // Кадын. – 2001. – № 1. – Ар. 51.

Батурина, Л. Күскү дүштүн аялгазы : [шүлүк] / Л. Батурина ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1995. – Окт. 28-нояб. 3.

Гиппиус, З. Ынакшыл – чаңгыс... : [шүлүк] / Зинаида Гиппиус ; очул. С. Комбунуу // Шын. – 2006. – Окт. 21.

Добрынина, Т. Адрестерни куштар билбес... : [шүлүк] / Т. Добрынина ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1995. – Апр. 21-27.

Жирмунская, Т. Хөктүг чүүл дег сагындырган : [шүлүк] / Т. Жирмунская ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1995. – Апр. 21-27.

Кымытваль, А. Ак кускун : [шүлүк] / Антонина Кымытваль ; очул. С. Комбунуу // Кадын. – 2001. – № 1. – Ар. 52.

Ли, Цинчжао. «Хар чаап тур...» / Ли Цинчжао ; очул. С. Комбу // Улуг-Хем. – 1991. – № 77. – Ар. 124.

Ли, Ю. Кастар үнү дыңнап тур мен / Ю. Ли ; очул. С. Комбу // Улуг-Хем. – 1991. – № 77. – Ар. 125.

Мейхуа чечээ : бурунгу кыдат шүлүкчүлерниң шүлүктери / очул. С. Комбу. – Кызыл : ТывНУЧ, 1993. – 96 ар.

Ни, И. Ава оглунуң дугайында боданып ор. Мурнумда хем : [шүлүктер] / И. Ни ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1994. – Март 11-17.

Омрына, Е. Аланды. Адыг ирей... : [шүлүктер] / Елена Омрына ; очул. С. Комбунуу // Кадын. – 2001. – № 1. – ар. 51.

Орозбаева, Т. Сөглевес мен. Абайның чуртунга. О, четчип бышкан кайгамчык Ай!... Эки чылыг сөстөр чокта... «Дээрги» биле «кул» деп сөстөр эгиттинген... : [шүлүктер] / Турсунай Орозбаева ; очул.



С. Комбунуу // Кадын. – 2000. – № 1. – Ар. 47-48.

Орозбаева, Т. Төрээн ховум : [шүлүктөр] / Турсунай Орозбаева; очул. С. Комбу ; ред. С. О. Майнак. – Кызыл, 2003. – 32 ар.

Павлова, К. О, бурган, камгалалым, оларның ол тыныжындан... : [шүлүк] / Каролина Павлова ; очул. С. Комбунуу // Шын. – 2006. – Окт. 21.

Парнок, С. Сонет / Софья Парнок ; очул. С. Комбунуу // Шын. – 2006. – Окт. 21.

Принцева, Г. Шаанак / Г. Принцева ; очул. С. Комбу. – Кызыл, 2003. – 28 ар.

Принцева, Г. Эрги чурук. Шак бо чевег... : [шүлүктөр] / Галина Принцева ; очул. С. Комбу // Шын. – 2003. – Июль 26.

Ростопчина, Е. Кажан хат-чаъс эзим-аргаа киткеп, дыңзып... : [шүлүк] / Евдокия Ростопчина ; очул. С. Комбунуу // Шын. – 2006. – Окт. 21.

Су Ши. «Сад түлээн...» / Ши Су ; очул. С. Комбу // Улуг-Хем. – 1991. – № 77. – Ар. 125.

Суань Куинь. Жой чечээ частыр үе : [шүлүк] / Куинь Суань ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1992. – Ноябрь 3-8.

Тинцзянь, Хуан. «Кайгамчык час кайнаар читкен?...» / Хуан Тинцзянь ; очул. С. Комбу // Улуг-Хем. – 1991. – № 77. – Ар. 124.

Фан Тхи Тхань Нян. Аян чорук бүрүзүнүн бүдүүзүндө : [шүлүк] / Фан Тхи Тхань Нян ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1994. – Март 11-17.

Харлампева, Н. Сенээ дөмей ужуражып, дужа бээр мен... Ивижиниң ыры. Часкарыг : [шүлүктөр] / Наталья Харлампева ; очул. С. Комбунуу // Кадын. – 2001. – № 1. – Ар. 50.

Хо Носорон. Орхидейлер сонга баарында өзүп турлар : [шүлүк] / Хо Носорон ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1992. – Ноябрь 3-8.

Хуана Инес Де Ла Крус. Чүге мени хинчектээр сен, амыдырал? : [шүлүк] / Хуана Инес Де Ла Крус ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1992. – Ноябрь 3-8.

Цветаева, М. Шүлүкчү деп билбейн чорааш... Кудай-дээрде, бодум хөрээм иштинде бар... : [шүлүктөр] / Марина Цветаева ; очул. С. Комбунуу // Шын. – 2002. – Дек. 5.

Цинчжао Ли. Бүрүлериң – яшманың салбактары : [шүлүк] / Цинчжао Ли ; очул. С. Комбу // Эне сөзү. – 1992. – Ноябрь 3-8.

Цинчжао, Л. Күзелдерим мени алгаш... : [шүлүк] / Цинчжао Ли ; очул. С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1994. – Авг. 13.

Чойбонов, М. Чажыт чүлдөр чуртталгамда хөй-ле дир ам... Этюд : [шүлүктөр] / Матвей Чойбонов ; очул. С. Комбунуу // Шын. – 2003. – 2003. – Янв. 18.

Юй, Л. Чаа чылды часкаан уткуп... : [шүлүк] / Л. Юй ; очул. С. Комбу // Тыв. аныяктары. – 1994. – Авг. 13.

#### Оон дугайында

##### О ней

Данчын-Хөө, С. Мейхуа чечээ / С. Данчын-Хөө // Хемчиктин сылдызы. – 1994. – Сент. 15. – Номга рец. : Мейхуа чечээ : бурунгу кыдат шүлүкчүлериң шүлүктери. – Кызыл : ТывНУЧ, 1993. – 96 ар.

Казырыкпай, Б. Ийи Эрик, ийлээн сеткил, саарылган хем : [С. Комбунун «Ийи Эрик» деп номунга хамаарыштыр] / Борис Казырыкпай // Кадын. – 2001. – № 2. – Ар. 50-52.

Казырыкпай, Б. «Суг, даш, сад, шөл поэзиясы» / Борис Казырыкпай // Тыв. аныяктары. – 1994. – Апр. 5. – Номга рец. : Мейхуа чечээ : бурунгу кыдат шүлүкчүлериң шүлүктери. – Кызыл : ТывНУЧ, 1993. – 96 ар.

Комбу Сайлыкмаа Салчаковна : [оон дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 50-51.

Мандыынчы, Ч. Лирикаң эки-дир, эр-хей Сайлыкмаа! / Ч. Мандыынчы // Хемчиктин сылдызы. – 1990. – Дек. 12.

Молдурга, С. Автографка бижилге : [С. Комбуга шүлүк] / С. Молдурга // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 129-130.

Сандан, С. «Ужукту» номчааш... : [С. Комбунун] / С. Сандан // Тыв. аныяктары. – 1991. – Апр. 23.

\* \* \*

Монгуш, А. Доискиваясь истины и сути... : [о сб. стихов «Сезон отцветания солнца» Сайлыкмы Комбу] / А. Монгуш // Тув. правда. – 2005. – 3 дек.

Хадаханэ, М. Жизнь в стихах : [о тув. поэтессах Л. Иргит ; С. Комбу ; А. Ховалыг] / М. Хадаханэ // Тув. правда. – 2001. – 1 февр.

## НИКОЛАЙ ШАГДЫР-ООЛОВИЧ КУУЛАР

Николай Шагдыр-оолович Куулар (Николай Куулар) 1958 чылдың апрель 4-де Өвүр кожууннуң Торгалыгга төрүттүнген – шүлүкчү, очулдурукчу.

Томскның политехниктиг институтун (1980), Москвада М. Горький аттыг литература институтунуң поэзия салбырын шүлүкчү Николай Старшиновтуң семинарынга (1991) дооскан.

Тываның амыдырал-хандырылга яамызынга специалистеп, «Шын» солунга корреспондентилеп, килдис эргелекчилеп, «Улуг-Хем» сеткүүлдүң редакторунга, кол редакторунга, Тыва Республиканың Чогаалчылар Эвилелиниң баштаар чериниң даргазынга ажилдаан.

Шүлүк бижип, очулга ажылы кылып чоруур.

Баштайгы шүлүү 1972 чылда «Шын» солунга парлаттынган.

Аныяк шүлүкчүлерниң каттышкан «Өзүмнер» деп чыындызынга (1981) шүлүктериниң баштайгы номчугагы парлаттынган. «Маңган ак кулун» деп ному 1984 чылда үнген. «Өгбелерим чурту» (1988), «Чырык болгаш дүмбей» (1991), «Дангына» (1996) деп шүлүктер чыындыларының автору. Шүлүктеринде бот-онзагай көрүүшкүн, философчу бодалдар күштүг илереттинген. Төрээн чер, чурт, үе, ынакшыл – кол чырыттынган темалар болур.

Элээн хөй чечен чугааларны бижигилээн. Пушкинниң, Есенинниң чогаалдарын болгаш өске-даа акы-дуңма литературалардан очулгаларны кылгылаан. «Будданың амыдыралы» (1993) деп номну очулдуруп, чырыкче үндүрген.

Орус, украин, моол, татар, алтай, хакас дылдарже очулдуртунган.

Тыва Республиканың культуразының, уран-чүүлүнүң алдарлыг ажылдакчызы.

Журналистер Эвилелиниң (1985), Чогаалчылар Эвилелиниң кежигүнү (1990).

## НИКОЛАЙ ШАГДЫР-ООЛОВИЧ КУУЛАР

Николай Шагдыр-оолович Куулар (Николай Куулар) родился в с. Торгалыг Овюрского кожууна 4 апреля 1958 г. – поэт, переводчик.

Окончил Томский политехнический институт (1980), секцию поэзии Литературного института им. М. Горького (1991).

Работал специалистом министерства бытового обслуживания, корреспондентом, заведующим отделом редакции газеты «Шын», редактором, главным редактором журнала «Улуг-Хем», председателем правления Союза писателей Республики Тыва.

Первое стихотворение вышло в газете «Шын» в 1972 г. Подборка стихов начинающего автора опубликована в разделе «Ливень» книги «Ростки» (1981). Автор сборников стихов «Белый жеребенок» (1984), «Земля отцов» (1988), «Свет и мрак» (1991), «Дангына» (1996). Основные темы творчества – родина, время, любовь.

Автор рассказов.

Перевел на тувинский язык произведения А. С. Пушкина, С. А. Есенина и других авторов мировой литературы, книгу «Жизнь Будды» (1993).

Его стихи переведены на русский, украинский, монгольский, татарский, алтайский, хакасский языки.

Заслуженный работник культуры и искусства Республики Тыва, член Союза журналистов (1985) и Союза писателей России (1990).

## Литература

- Куулар, Н. Ш. Ава-бойдус эргелели : [шүлүк] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1984. – Ноябрь. 17.  
Куулар, Н. Ш. Авам шайы : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1985. – Февр. 2.  
Куулар, Н. Ш. Ажыл-иштиң тураскаалы. Авам шайы : [шүлүктер] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1986. – № 63. – Ар. 90.  
Куулар, Н. Ш. Азас кыдыраажындан үш шүлүк / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 87-88.  
Куулар, Н. Ш. Аккыр булут. Карактар. «Шак бо черге...». Дымырааш чаъс уяралын. Кежээ дүжүп,



ашкан хүннүн : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 85-88.

Куулар, Н. Ш. Алдар болгаш күзел. «Ынакшылдан хөөй бергеш...». Амыдырал чажыды. «Часкы хая...». Часкарыкчы. Менди күзел. Орук. Ховаган : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1993. – № 3. – Ар. 70-73.

Куулар, Н. Ш. Ам бир катап канчап чуртгаар. Улу чылынын үери : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 89.

Куулар, Н. Ш. Аныяк үн : [Өлзей Монгуштуң дугайында] / Н. Куулар // Шын. – 1993. – Янв. 7.

Куулар, Н. Ш. Аннаашкын соонда болчаг : [чечен чугаа] / Н. Куулар // Шын. – 2002. – Июнь 22 ; 25 ; 27; 29.

Куулар, Н. Ш. Аргаларым : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 2002. – Июнь 8.

Куулар, Н. Ш. Артка / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1976. – № 36. – Ар. 203.

Куулар, Н. Ш. «Башкы» – ыдыктыг сөс : [чүдүлгелиг кижинин чугаазы] / Н. Куулар // Шын. – 1992. – Окт. 2.

Куулар, Н. Ш. Белен кежик : шүлүк / Н. Куулар // Шын. – 1987. – Авг. 22.

Куулар, Н. Ш. Бодалдар. Бөлүк шүлүктөр. Уяргай час. Чол / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1996. – № 3. – Ар. 86-87.

Куулар, Н. Ш. Бойдуска ынак эгече бар : [шүлүк] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1987. – Янв. 3.

Куулар, Н. Ш. Буруу кымдал? : [амыдыралдан чугаа] / Н. Куулар // Шын. – 1987. – Янв. 10.

Куулар, Н. Ш. «Дамыраактың» агымы / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1993. – Дек. 7.

Куулар, Н. Ш. Даңгына : шүлүктөр дептери / Н. Куулар. – Кызыл: ТывНУЧ, 1996. – 95 ар.

Куулар, Н. Ш. Донган сеткил : [чечен чугаа] / Н. Куулар // Кадын. – 1998. № 1. – Ар. 41-44.

Куулар, Н. Ш. Дуруяалар : [чечен чугаа] / Н. Куулар // Эне сөзү. – 1991. – Июль.

Куулар, Н. Ш. Дүүшкүннерлиг ээр-дагыр оруктар : тоожу болгаш чечен чугаалар / Н. Куулар. – Кызыл : ТывНУЧ, 2002. – 237 ар.

Куулар, Н. Ш. Дүш : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1986. – Сент. 13.

Куулар, Н. Ш. Идепкейлиг амыдыралчы туруш : [аныяк чогаалчыларның 8-ки бүгү-эвилел хуралының дугайында] / Н. Куулар // Шын. – 1984. – Июнь 27.

Куулар, Н. Ш., Иргит Л. Х., Тирчин М. А. Өзүмнер : аныяк шүлүкчүлерниң каттышкан ному / Н. Ш. Куулар, Л. Х. Иргит, М. А. Тирчин. – Кызыл : ТывНУЧ, 1981. – 80 ар.

Куулар, Н. Ш. Исти арттырып каан : [чогаалчы, журналист В. Хомушку дугайында] / Н. Куулар // Шын. – 1999. – Дек. 4.

Куулар, Н. Ш. Йөрээп чор мен : шүлүк / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1977. – Окт. 20.

Куулар, Н. Ш. Кадын. Дүнеки шүлүк. Шүлүкчүнүн күзели. Бештээн одуруглар : шүлүктөр / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1993. – № 1. – Ар. 37-40.

Куулар, Н. Ш. Кижини мөзүзүн ышкынмаан : [ОМОН-да шагдаа ажылдакчызы Сергей Лудуп дугайында] / Н. Куулар // Шын. – 2000. – Авг. 8.

Куулар, Н. Ш. Кожуун даргазы болган контр оглу : [Өвүр кожууннун билдингир хоочуну Александр Бюрбюжепович Семис-оолдун дугайында] / Н. Куулар // Шын. – 2004. – Сент. 18.

Куулар, Н. Ш. Көдүрер-даш : [шүлүк] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1976. – Июль 1.

Куулар, Н. Ш. Көжээ : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1979. – Май 24.

Куулар, Н. Ш. Кышкы чагаа. «Чеже катап хортаннарга». «Хейлиг агаар...». Күзүн. Дүлгээзин : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1995. – № 2. – Ар. 117-122.

Куулар, Н. Ш. Лирика / Н. Куулар // Шын. – 1986. – Окт. 25.

Куулар, Н. Ш. Маңган ак кулун : [шүлүктөр] / Н. Куулар. – Кызыл : ТывНУЧ, 1984. – 67 ар.

Куулар, Н. Ш. Мугур-Аксы – ырак суурдан чагаа келди... : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 2005. – Сент. 24.

Куулар, Н. Ш. Мугур сөөмнер. Билиишкин – ынакшыл : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1988. – Авг. 6.

Куулар, Н. Ш. Оглумга : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1985. – Окт. 25.

Куулар, Н. Ш. Ооң литературага салдары : [Абакан хоорайга болуп эрткен мурнуу-чөөн Сибирьниң критиктериниң регионалдыг хуралының дугайында] / Н. Куулар // Шын. – 1987. – Сент. 9.

Куулар, Н. Ш. Ох «Черлик» чүрээм алгаш бардың : [Кассонаның «Черлик» деп шиизинин дугайында] / Н. Куулар // Деткимче. – 1994. – Окт. 21-нояб. 4.

Куулар, Н. Ш. Өвүрүмнүн өшпес оду : [Өвүр кожууннун 65 чыл оюнга] / Н. Куулар // Шын. – 2006. – Авг. 31.

Куулар, Н. Ш. Өвүржүлерниң үнелели : [кожуун чагыргазында] / Н. Куулар // Шын. – 2004. – Февр. 5.

Куулар, Н. Ш. Өгбелерим чурту : [шүлүктөр] / Н. Куулар. – Кызыл : ТывНУЧ, 1988. – 88 ар.

Куулар, Н. Ш. Өжеш : [чечен чугаа] / Н. Куулар // Шын. – 1984. – Авг. 18.

Куулар, Н. Ш. Өпей ыры. Курбустунун даңгыназы. «Кежээки хат мени үдеп...» : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1979. – Окт. 13.

Куулар, Н. Ш. Өргүл-белек : [буддизм дугайында] / Н. Куулар // Эне сөзү. – 2001. – Авг. 24-30.

Куулар, Н. Ш. Өршээ : [шүлүк] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1985. – Авг. 10.

- Куулар, Н. Пародия : [шүлүк] / Н. Куулар // Эне сөзү. – 2004. – Февр. 20-25.
- Куулар, Н. Ш. Покояков башкы : [ТКУ-га ажылдап чораан математик башкы Юрий Покояковтун дугайында] / Н. Куулар // Шын. – 2005. – Сент. 17.
- Куулар, Н. Ш. Салым-чаянныгларның көрүлдеси : [аныяк чогаалчыларның семинары] / Н. Куулар // Шын. – 1994. – Май 17.
- Куулар, Н. Ш. Салым-чолум болгаап көрөм : [шүлүк] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1990. – Июль 21.
- Куулар, Н. Ш. Сарыг-Сепке ужуражылгалар : [С. Токаның 105 харлаанынга тураскааткан Сарыг-Сепке хемчеглер] / Н. Куулар // Шын. – 2006. – Дек. 21.
- Куулар, Н. Ш. Седен дарганың төөгүзү : [Өвүр кожууннун төөгүзүндө изин арттырып каан удуртукчу Сергей Седенниң дугайында] / Н. Куулар // Шын. – 2005. – Сент. 20 ; 22.
- Куулар, Н. Ш. Сеңээ кара сеткилим чок. Сактыышкын. Саглы хемим : шүлүктөр / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1990. – Окт. 27.
- Куулар, Н. Ш. Сеткилдерниң хайыразын – чонга : [чаа үнер номнар дугайы] / Н. Куулар // Шын. – 1987. – Май 8.
- Куулар, Н. Ш. Сеткилдин чөлээжи : [шүлүкчү М. Күжүгеттин чогаадыкчы ажыл-ижинге хамаарыштыр] / Н. Куулар // Шын. – 2005. – Март 29.
- Куулар, Н. Ш. Сеткил эми : [шүлүк] / Н. Куулар // Эне сөзү. – 2007. – Март 1-7.
- Куулар, Н. Ш. Соок кыш : [чечен чугаа] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1987. – Авг. 15, 18, 20.
- Куулар, Н. Ш. Сең. Сөстөр. Чааскаан. «Оңуп калган ногаан бүрү...». «Сугда салдаан сарыг бүрү» / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 2000. – № 1. – Ар. 35-37.
- Куулар, Н. Ш. Сыпта хевээр донган көк кат. Кижин хөңнү : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Шын. – 2005. – Сент. 10.
- Куулар, Н. Ш. Танаа-Херелдин чуртунда : эрткен үеже аян-чорук : бирги аян-чорук / Н. Куулар. – Кызыл : ТывНУЧ, 2004. – 96 ар.
- Куулар, Н. Ш. Тоол биле амыдырал : [чечен чугаа] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1988. – № 69. – Ар. 42-51.
- Куулар, Н. Ш. Төрелдешкек сеткилдер / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1987. – Сент. 12.
- Куулар, Н. Ш. Тыва оол мен. Көдүрер-даш. Чайык. Шаалааш. Чүрээм болдуң / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1976. – № 37. – Ар. 199-201.
- Куулар, Н. Ш. Тыва оол мен. Чайык. Көдүрер-даш. Шаалааш. Чаңгыс терек. Авамга / Н. Куулар // Дамырак : чогаадыкчы аныяктарның чыынды ному. – Кызыл, 1978. – Ар. 137-140.
- Куулар, Н. Ш. Тыва чогаалда алдан-маадыр темазының сайзыралы / Н. Куулар // Шын. – 2003. – Июль 19.
- Куулар, Н. Ш. Хам-дыт. Херлип-көстүп бедээн бажын тууйбузундан : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1987. – № 66. – Ар. 82-84.
- Куулар, Н. Ш. Херэеженниң карак чажы : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1988. – Янв. 27.
- Куулар, Н. Ш. Хола өөк дугайында баллада / Н. Куулар // Шын. – 1985. – Февр. 23.
- Куулар, Н. Ш. Хоорайда эр чурттап чоруур : [шүлүктээн тоожулал] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1991. – № 76. – Ар. 109-118.
- Куулар, Н. Чадаанам : [шүлүк] / Н. Куулар // Эне сөзү. – 1999. – Июль 24-30
- Куулар, Н. Ш. Чайган холу дөмейлешчик : [шүлүк] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1979. – Авг. 4.
- Куулар, Н. Ш. Чайык : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1976. – Июнь 25.
- Куулар, Н. Ш. Часкы бодалдар : [чечен чугаа] / Н. Куулар // Шын. – 1986. – Апр. 12.
- Куулар, Н. Ш. «Часкы хөөннер» : [эге сөс] / Н. Куулар // Часкы хөөнне : тоожулар, чечен чугаалар : тыва чогаалчыларның чыынды ному. – Кызыл, 1994. – Ар. 3-4.
- Куулар, Н. Ш. «Чедерни» чедир ажыглаар : [«Чедер» курорт дугайы] / Н. Куулар // Шын. – 2000. – Авг. 3.
- Куулар, Н. Ш. Чөлээш : [шүлүк] / Н. Куулар // Эне сөзү. – 1993. – Февр. 3-9.
- Куулар, Н. Ш. Черге, дээрге : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1988. – Май 21.
- Куулар, Н. Ш. Четтикпедин. Өршээ ачай : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Деткимче. – 1994. – Сент. 23-30.
- Куулар, Н. Ш. Четтирдим, мээң Төрээн чуртум : [шүлүк] / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1983. – Июнь 25.
- Куулар, Н. Ш. Чодураа чечээ дүрген тоглаар : чечен чугаа / Н. Куулар // Шын. – 1988. – Авг. 27, 31.
- Куулар, Н. Ш. Чодураалар чечээ дүрген тоглаар. Буруу кымдал : чечен чугаалар / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1992. – № 1. – Ар. 38-50.
- Куулар, Н. Ш. Чоза биле Торгалыгнын чолу бедик малчын чону : очерк / Н. Куулар. – Кызыл, 2006. – 40 ар.
- Куулар, Н. Ш. Чоза хемнин шүлүкчүзү : [Деспил-оол Санчының 60 харлаанынга] / Н. Куулар // Шын. – 2005. – Окт. 22.
- Куулар, Н. Чула айы : [Калачакра өөредииниң дугайында] / Н. Куулар // Эне сөзү. – 2003. – Дек. 26-31.



- Куулар, Н. Ш. Чыжыргана : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1994. – Янв. 7.
- Куулар, Н. Ш. Чырык болгаш дүмбей : шүлүктөр болгаш шүлүглелдер / Н. Куулар. – Кызыл : ТывНУЧ, 1991. – 109 ар.
- Куулар, Н. Ш. Шагаа-биле, эргим чонум! : [кроссворд] / Н. Куулар // Шын. – 2003. – Февр. 1.
- Куулар, Н. Ш. Шылай бердим, түрей бердим : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1988. – Май 1.
- Куулар, Н. Ш. «Шын» Дөңдө өг. Оранывыс. Туруг-Бажы : [шүлүк] / Н. Куулар // Шын. – 1993. – Окт. 26.
- Куулар, Н. Ш. Ынакшыл сонеди / Н. Куулар // Шын. – 1985. – Янв. 13.
- Куулар, Н. Ш. Эмчинин ак чолу : [журналистин демдеглелдеринден] / Н. Куулар // Шын. – 2002. – Март 16.
- Куулар, Н. Ш. Эргим сени дыңнап ора / Н. Куулар // Тыв. аныяктары. – 1978. – Окт. 21.
- Куулар, Н. Ш. Эрик биле чалгыг. «Бодал ойну-ырак челээш...». «Имиртинде, үе барын утгуп алган...». «Кайнаар дезип шыдаар деп мен? Денди улуг...». «Кежик хайып, олча сурааш...» / Н. Куулар // Тыва сонеттин антологиясы / тург. С. С. Комбу. – Кызыл, 2002. – Ар. 111-113.
- Куулар, Н. Ш. Эртежи. 1991 чылдың сөөлгү хары. Дүнеки аалчы. Өре. Күскү элегия : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1992. – № 3. – Ар. 90-93.
- Куулар, Н. Ш. Эскет чок маадыр : [хоочун Донгак Наадымович Оолакай] / Н. Куулар // Шын. – 2001. – Ноябрь. 7.
- Куулар, Н. Ш. Эштеримниң шырайлары. Чайлагга туман. Баштайгы хар чаап турда : [шүлүктөр] / Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1978. – № 40. – Ар. 212-213.

\* \* \*

- Куулар, Н. Ш. Баллада о медной пуговице : [стихотворение] / Н. Куулар ; пер. Ю. Вотякова // Тув. правда. – 1985. – 5 апр.
- Куулар, Н. Ш. Баллада о скакуне : [стихотворение] / Н. Куулар ; пер. Ю. Вотякова // Улуг-Хем. – 1979. – № 17. – С. 157-158.
- Куулар, Н. Ш. Безмолвны и суровы... : [стихотворение] / Н. Куулар ; пер. Т. Максименко // Мол. Тувы. – 1987. – 12 июня.
- Куулар, Н. Ш. Белый жеребенок / пер. В. Зуева. Огонь памяти. «Я шел по тропинке чудесного сна...» / пер. А. Поланцева. «Будильник». «Я застыл и слова не идут из меня...». «Лотос-облако» / Н. Куулар ; пер. А. Макарова // Улуг-Хем. – 1990. – № 26. – С. 67-70.
- Куулар, Н. Ш. Видение : стихотворение / Н. Куулар ; пер. А. Ефремова // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 111-112.
- Куулар, Н. Ш. Внук ветерана : [стихи] / Н. Куулар ; пер. А. Полануера // Мол. Тувы. – 1988. – 9 мая.
- Куулар, Н. Ш. Возвращение. Материнский чай / Н. Куулар ; пер. Н. Старшинова. Непостоянное постоянство. «Будто домой летела...» / Н. Куулар ; пер. И. Макарова. В сердце моем / Н. Куулар ; пер. А. Ефремова // Улуг-Хем. – 1996. – № 2. – С. 26-30.
- Куулар, Н. Ш. Возвращение : [стихотворение] / Н. Куулар ; пер. Ю. Вотякова // Тув. правда. – 1984. – 25 мая.
- Куулар, Н. Ш. Возвращение : [стихотворение] / Н. Куулар ; пер. Т. Максименко // Мол. Тувы. – 1984. – 12 дек.
- Куулар, Н. Ш. Возвращение / пер. Ю. Вотякова. Цветут оазисы любви / Н. Куулар ; пер. С. Чалова. Ливень / Н. Куулар ; пер. Е. Глибиной. Снег очищения. Зажатый одиночеством в тиски / Н. Куулар ; пер. А. Полануера. Моя тропа / Н. Куулар ; пер. Ю. Вотякова. Слышал ли ты ранним утром / Н. Куулар ; пер. В. Гордеева. Велосипед / Н. Куулар ; пер. С. Чалова. Баллада о солдатской пуговице / Н. Куулар ; пер. В. Зуева. Баллада о скакуне / Н. Куулар ; пер. Ю. Вотякова. Дороже золота : (притча) / Н. Куулар ; пер. В. Гордеева. Юрта / Н. Куулар ; пер. Ю. Вотякова. Видение / Н. Куулар ; пер. Б. Прудникова. Молодость / Н. Куулар ; пер. В. Зуева // Исток : стихи, рассказы. – Кызыл, 1988. – Вып. 2. – С. 95-111.
- Куулар, Н. Ш. Два дождя : [стихи] / Н. Куулар ; пер. Инны Принцовой // Тув. правда. – 2004. – 20 марта.
- Куулар, Н. Ш. Дорога. Мугур-Саргол. Два стиха о снеге : [стихи] / Н. Куулар ; пер. Е. Антуфьева // Улуг-Хем. – 1994. – № 3. – С. 56-58.
- Куулар, Н. Ш. Дорога. Мугур-Саргол : [стихи] / Н. Куулар ; пер. Е. Антуфьева // Жизнь национальностей. – 1995. – № 1. – С. 25.
- Куулар, Н. Ш. Живая память. Аржаан Ангыр-оола. Брат : [триптих посвящается С. А. Сарыг-оолу] / Н. Куулар ; пер. Инны Принцовой // Тув. правда. – 2003. – 24 мая.
- Куулар, Н. Ш. Кино воспоминаний : [стихи] / Н. Куулар ; пер. с тув. И Принцева // Принцева И. П. Стихи и переводы. – Кызыл, 2002. – С. 78-79.
- Куулар, Н. Ш. Книга – товар особый : [о книгоиздании и книгораспространении в Респ. Тыва] / Н. Куулар // Тув. правда. – 2004. – 7 окт.
- Куулар, Н. Ш. Ливень : [стихотворение] / Н. Куулар ; пер. В. Зуева // Мол. Тувы. – 1984. – 11 нояб.

Куулар, Н. Ш. По отцовской дороге : [стихи] / Н. Куулар ; пер. А. Полануера // Мол. Тувы. – 1988. – 31 янв.

Куулар, Н. Ш. Разучимся ... читать? : [о проблеме чтения] / Н. Куулар // Тув. правда. – 2003. – 17 июля.

Куулар, Н. Ш. Сердце волнует знакомый мотив... : [стихотворение] / Н. Куулар ; пер. С. Чалова // Мол. Тувы. – 1985. – 12 июня.

Куулар, Н. Ш. Трехстишия : [стихи] / Н. Куулар // Тув. правда. – 2002. – 19 нояб.

Куулар, Н. Ш. Утром пасмурно-светлым... : [стихи] / Н. Куулар ; пер. Ю. Вотякова // Мол. Тувы. – 1988. – 1 янв.

Куулар, Н. Ш. Финиш : [стихотворение] / Н. Куулар ; пер. Б. Прудникова // Мол. Тувы. – 1981. – 24 мая.

Куулар, Н. Ш. Четверостишия : [стихотворение] / Н. Куулар // Тув. правда. – 1982. – 7 нояб.

Куулар, Н. Ш. Я шел по тропинке чудесного сна... : [стихи] / Н. Куулар ; пер. А. Полануера // Мол. Тувы. – 1988. – 1 мая.

#### Очулгалары

##### Переводы

Есенин, С. «Ак-көк кофта...». «Холуң нугуп...» / С. Есенин ; очул. Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 128.

Есенин, С. Кара киж. «Кара кирбиин орай кежээ...». «Ак-көк кофта...». «Холуң нугуп...» / С. Есенин ; очул. Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 123-128.

Сергей Александрович Есенинниң 100 харлаанынга / очул. Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1996. – № 1. – Ар. 120-123.

Пушкин, А. С. Бахчисарай фонтаны : [шүлүглел] / А. Пушкин ; очул. Н. Куулар // Пушкин А. С. Бахчисарай фонтаны : шүлүглелдер. – Кызыл, 1988. – Ар. 44-66.

Пушкин, А. С. Грузияның тейлерин дүн шыва каапкан... Аажок ынак чорааным кай, биез хөңнүм : [шүлүктөр] / А. Пушкин ; очул. Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1999. – № 1. – Ар. 30.

Пушкин, А. С. Египет дүннери / А. Пушкин ; очул. Н. Куулар // Улуг-Хем. – 1989. – № 72. – Ар. 90-103.

Пушкин, А. Кайгамчык өйнү сактып ор мен. Хөрлээ : [шүлүктөр] / А. Пушкин ; очул. Н. Куулар // Шын. – 2005. – Сент. 10.

#### Ырылар

Херээженге йөрээл ыры : [ыры] / аялгазы С. Бадырааны ; сөзү Н. Кууларны // Шын. – 2005. – Март 5.

#### Ооң дугайында

##### О нем

Дачын-Хөө, С. Пародиялар : [чогаалчы Николай Кууларга тураскааткан] / С. Дачын-Хөө // Шын. – 2002. – Июнь 15.

Иргит, И. Хөйну манадым, ынчалза-даа... / И. Иргит // Шын. – 1988. – Дек. 23. – Номга рец. : Куулар Н. Ш. Өгбелерим чурту : шүлүктөр. – Кызыл : ТывНУЧ, 1988. – 88 ар.

Кенин-Лопсан, М. Бодалдын ному : [Н. Кууларның «Дүүшкүннерлиг ээр-дагыр оруктар» деп номунуң дугайында] / Монгуш Кенин-Лопсан // Шын. – 2003. – Июнь 8.

Куулар Николай Шагдыр-оолович : [ооң дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 48-49.

Мижит, Л. С. «Амыдырал ужуун сыптаан ине бар бе?...» : [Н. Ш. Кууларның «Дангына» деп номунга кыска шинчилел] / Л. Мижит // Улуг-Хем. – 1998. – № 2. – Ар. 47-55.

Молдурга, С. Б. Үнүн, хыын тыпкан : [Н. Кууларның «Өгбелерим чурту» деп номунуң дугайында] / С. Молдурга // Шын. – 1988. – Окт. 2.

Сандан, С. Чаңгыс талалап болбас / С. Сандан // Шын. – 1988. – Окт 19. – Номга рец. : Куулар Н. Ш. Өгбелерим чурту : шүлүктөр. – Кызыл : ТывНУЧ, 1988. – 88 ар.

Сандан, С. Шүлүкчүнүң үшкү сөңү : [Н. Кууларның «Чырык болгаш дүмбей» деп чыындызы] / С. Сандан // Шын. – 1991. – Авг. 2.

Чүлдүм, Ч. М. Сеткилдин шилиишкини : [Н. Кууларның «Чырык болгаш дүмбей» деп чыындызынга хамаарыштыр] / Ч. Чүлдүм // Шын. – 1991. – Ноябрь. 27.

\* \* \*

Аракчаа, З. Как вешний ливень : [разбор стихов Н. Куулар] / З. Аракчаа // Тув. правда. – 1984. – 7 апр.

Мижит, Э. Свобода : стихи Н. Куулар / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 68-69.



## АНТОН УЕРЖААЕВИЧ КУЖУГЕТ

Антон Уержаевич Кужугет (Антон Уержаа) Барыын-Хемчик кожууннун Хонделен сумузунга 1957 чылдың декабрь 2-де төрүттүнген – шүлүкчү.

Кызылда күрүнениң педагогика институтунун филология факультетин (1980) дооскан. «Тываның аныяктары» солуннун харыысалгалыг секретарына, комсомол обкомунун килдис эргелекчизинге, Тываның ном үндүрер чериниң редакторунга, кол редакторунга ажылдап чораан.

Шүлүктериниң бирги чыындызы «Хээлер» деп ат-биле (1983) чырыкче үнген. Чогаадыкчы ажыл-чорудулгазынын онзагайы – лириктиг хөөн-сеткилдиг шүлүкчү болур. Ооң шүлүктеринде философчу көрүүшкүн болгаш сагыш-хөөн көдүрлүүшкүнү дыңзыг дыңналыр. «Саарыгырь» (1989), «Ногаан аът» (1992), «Ынактыр мен» (1997) деп номнары – тыва шүлүк чогаалына көскү арын болуп артар.

Орус, украин дылдарже очулдуртунган.

Тываның комсомол шаңналынын лауреады.

1991 чылдан бээр Россия Федерациязынын Чогаалчылар Эвилелинин кезигүну чораан.

1996 чылда мөчээн.

## АНТОН УЕРЖААЕВИЧ КУЖУГЕТ

Антон Уержаевич Кужугет (Антон Уержаа) родился в с. Хонделен Барун-Хемчикского кожууна 2 декабря 1957 г. – поэт.

В 1980 г. закончил филологический факультет Кызылского госпединститута.

Работал ответственным секретарем в редакции газеты «Тыванын аныяктары», заведующим отделом обкома комсомола, редактором, затем главным редактором Тувинского книжного издательства.

Первая его книга «Узоры» (1983) имела большой успех. Сборники стихов «Песня переката» (1989), «Зеленый конь» (1992), «Люблю...» (1997) – это яркая страница в тувинской поэзии.

Его стихи переведены на русский, украинский языки.

Лауреат премии комсомола Тувы. Член Союза писателей России с 1991 г.

Умер в 1996 году.

## Литература

Уержаа, А. Авам : шүлүк / А. Уержаа // Шын. – 1982. – Март 8.

Уержаа, А. Ак-көк карактар : шүлүк / А. Уержаа // Шын. – 1981. – Август 1.

Уержаа, А. Алажымга. Кызыл хүнде : шүлүктер / А. Уержаа // Улуг-Хем. – 1987. – № 66. – Ар. 73-74.

Уержаа, А. Аякта хээлер. Чадаганда хээлер : шүлүктер / А. Уержаа // Тыв. аныяктары. – 1983. – Окт. 15.

Уержаа, А. Кадарчы кыс. Тыва черим – дываажаным : шүлүктер / А. Уержаа // Тыв. аныяктары. – 1981. – Май 16.

Уержаа, А. Кадырынчы : шүлүк / А. Уержаа // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 89-90 ; Шын. – 2005. – Дек. 3.

Уержаа, А. Комбайнер кыс : шүлүк / А. Уержаа // Тыв. аныяктары. – 1979. – Апрель 21. ✓

Уержаа, А. Коргар-дыр мен : шүлүк / А. Уержаа // Шын. – 1996. – Июль 26.

Уержаа, А. Күскү өрт. Каа-Хем суунун даңгыназы. Үүргене. Карактарың – ыдык далай / А. Уержаа // Дамырак 2 : аныяк болгаш эгелеп чоруур авторларның чогаалдарынын чыындызы. – Кызыл, 1982. – Ар. 40-45.

Уержаа, А. Кызыл чечек : шүлүк / А. Уержаа // Улуг-Хем. – 1982. – № 50. – Ар. 154.

Уержаа, А. Манаашкын. «Кара чажың торгу – маннын сыртаныпкаш...». «Кара баарым халаш кынып хая көрдүм...». «Орта чоор бе, кежээ ботка оруп келгеш...». «Алдынналган ак-көк уя – апрельден...». «Хөңнүмейниң тепкезинге илдиктиң бе?...». «Амдыгаа дээр сеткилимни чылдып чоруур...» / А. Уержаа // Тыва сонеттин антологиясы / тург. С. С. Комбу. – Кызыл, 2002. – Ар. 107-110.

Уержаа, А. Ногаан аът : шүлүктер, шүлүглелдер. – Кызыл : ТывНУЧ, 1992. – 95 ар.

Уержаа, А. Өрү дээрде өлөрөннээн сылдыстар дег... : шүлүк / А. Уержаа // Тыв. аныяктары. – 1990. – Август 4.

Уержаа, А. Өршээ : шүлүк / А. Уержаа // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 89.

Уержаа, А. Саарыгырь : шүлүктер / А. Уержаа. – Кызыл : ТывНУЧ, 1989. – 61 ар.

Уержаа, А. Сактыышкын : шүлүк / А. Уержаа // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 88.

- Үержаа, А. Салымга йөрээл. Соңгада чырык. Дус караа. Частып кээп-тир : шүлүктөр / А. Үержаа // Улуг-Хем. – 1993. – № 1. – Ар. 35-37.
- Үержаа, А. Сан. Анекдоттар : шүлүктөр / А. Үержаа // Улуг-Хем. – 1992. – № 3. – Ар. 94.
- Үержаа, А. Сарала дугайында сарыннал : [шүлүк] / А. Үержаа // Шын. – 2005. – Дек. 3.
- Үержаа, А. Солдаттың сөзү. Снаряд даажы дыңналбазын. Авамта. Оюн бажы орааштыг / А. Үержаа // Дамырак : чогаадыкчы аныяктарның чыынды ному. – Кызыл, 1978. – Ар. 212-217.
- Үержаа, А. Сестээн шүлүктөр / А. Үержаа // Тыв. аныяктары. – 1980. – Авг. 21.
- Үержаа, А. Содакта хээлер : [шүлүк] / А. Үержаа // Тыв. аныяктары. – 1983. – Ноябрь. 12.
- Үержаа, А. Сонет / А. Үержаа // Тыв. аныяктары. – 1979. – Май 22.
- Үержаа, А. Тенниг-Кыйыг : шүлүк / А. Үержаа // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Июнь 21.
- Үержаа, А. Трактористтин дүжү / А. Үержаа // Шын. – 1979. – Май 1.
- Үержаа, А. Тук-Даш : шүлүктөр / А. Үержаа // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Ноябрь. 29.
- Үержаа, А. Хайгыл кылып, постуда тур мен : шүлүк / А. Үержаа // Тыв. аныяктары. – 1979. – Февр. 22.
- Үержаа, А. Хээлер : шүлүктөр / А. Үержаа. – Кызыл : ТывНУЧ, 1984. – 64 ар.
- Үержаа, А. Чагаа : [шүлүк] / А. Үержаа // Шын. – 2006. – Июль 22.
- Үержаа, А. Чайвыс чок : шүлүк / А. Үержаа // Тыв. аныяктары. – 1983. – Окт. 7.
- Үержаа, А. «Чүс-чүс чылдар дургузунда нүүрлүглерниң...». «Кырган кижичаңгыс аьды...» : шүлүктөр / А. Үержаа // Улуг-Хем. – 1984. – № 57. – Ар. 86-87.
- Үержаа, А. Ширтекте хээлер : [шүлүк] / А. Үержаа // Тыв. аныяктары. – 1983. – Окт. 29.
- Үержаа, А. Шокар бүрү дугайында баллада / А. Үержаа // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 90-91.
- Үержаа, А. Ыглаан сен бе? : шүлүк / А. Үержаа // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Июль 19.
- Үержаа, А. Ынак-тыр мен... : шүлүктөр, шүлүглелдер, чечен чугаалар / А. Үержаа. – Кызыл : ТывНУЧ, 1997. – 193 ар.
- Үержаа, А. Ырлаал, эжим : шүлүк / А. Үержаа // Улуг-Хем. – 1988. – № 69. – Ар. 73-75.
- Үержаа, А. Ыяш тарыыр : шүлүк / А. Үержаа // Шын. – 1985. – Июнь 29.
- Үержаа, А. Эзерде хээлер : [шүлүк] / А. Үержаа // Тыв. аныяктары. – 1983. – Ноябрь. 8.
- Үержаа, А. Эрген : шүлүк / А. Үержаа // Шын. – 1984. – Июнь 16.

\* \* \*

- Үержаа, А. «Весной, по льду вершин...» : [стихи] / А. Үержаа ; пер. Инны Принцевой // Тув. правда. – 4 марта.
- Үержаа, А. Вечернее : стихи / А. Үержаа // Тув. правда. – 1987. – 1 янв.
- Үержаа, А. Вода сопротивлялась.... Дапсы. Весной.... Ыяш-буттуг (деревянная нога). Человек, который несет камень. Все мечтания о вечной нетленной любви.... Если над могилой в час ночной... : стихи / А. Үержаа ; пер. с тув. И. Принцева // Принцева И. П. Стихи и переводы. – Кызыл, 2002. – С. 66-72.
- Үержаа, А. Вода сопротивлялась... Дапсы. Обещания : [стихи] / А. Үержаа ; пер. Инны Принцевой // Тув. правда. – 2000. – 15 апр.
- Үержаа, А. Если над могилой в час ночной... Деревянная нога : стихи / А. Үержаа ; пер. И. Принцевой // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 140-141.
- Үержаа, А. Печальная песнь о скакуне лунной масти. Родной реке Алаш / А. Үержаа ; пер. К. Емельянова // Улуг-Хем. – 1990. – № 26. – С. 74-76.

#### Очулгалар

#### Переводы

- Пшеничный, М. Аныяк шүлүкчүлерге / М. Пшеничный ; очул. А. Үержаа // Улуг-Хем. – 1987. – № 66. – Ар. 112.

#### Ооң дугайында

#### О нем

- Шүлүкчүнүн «Мөңгө баглаажы» : [А. Үержааның чырык адынга тураскааткан сактыышкын хүнү] // Шын. – 1997. – Июль 1.
- Антон Үержаа : [шүлүкчүнүн дугайында] // Калзан А. К. Өзүлденн демдектери: лит.-критиктиг чүүлдер. – Кызыл, 1991. – Ар. 189-224.
- Балчыр, С. Алдан ала төнер эвес : [А. Үержааның чырык тураскаалыга сактыышкын хүнү] / С. Балчыр // Эне сөзү. – 1997. – Июль 28-31.
- Бегзин-оол, А. «Алаш-97» – шүлүктөр мөөрейи : [А. Үержааның тураскаалыга] / А. Бегзин-оол // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Июль 28.
- Бегзин-оол, А. «...Чаңнык ышкаш тыным кыска...» : [А. Үержааның дугайында сактыышкын] / А. Бегзин-оол // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Июль 21.



Дачын-Хөө, С. «Кыпкан чүректің сарыны» : [Антон Үержааның 45 харлаанынга тураскааткан сактыышкын кежээзи] / С. Дачын-Хөө // Шын. – 2002. – Дек. 10.

Донгак, Э. Кым билир турган ирги : [шүлүкчү А. Үержааның чырык адынга тураскааткан хүн] / Э. Донгак // Эне сөзү. – 1997. – Июль 28-31.

Казырыкпай, Б. «Хээлиг» шүлүктөр : [А. Үержааның номунга хамаарыштыр] / Б. Казырыкпай // Тыв. аныяктары. – 1990. – Апр. 10.

Куулар, К. Алаш, Хөндөлең... Антон, Василий... : [чогаалчы А. Үержаа, В. Хомушкунун дугайында] / К. Куулар // Шын. – 2000. – Дек. 14.

Күжүгет Антон Үержаевич (Антон Үержаа) : [ооң дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 46-47.

Күжүгет Антон Үержаевич : [некролог] // Шын. – 1996. – Окт. 10.

Күжүгет, М. Хараадалдан, чидиригден харлыккаштың... Черле ындыг : [А. Үержаага тураскааткан шүлүктөр] / М. Күжүгет // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Янв. 11.

Күнзек, З. Школаны Аксы-Барлыкка дооскан : [А. Үержааның дугайында сактыышкын] / З. Күнзек // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Июнь 28.

Майнак, С. А. Үержаага : шүлүк / С. Майнак // Тыв. аныяктары. – 1998. – Ноябрь. 12.

Очур, С. Күжүгеттер хайыразы : [А. Үержааның дугайында] / С. Очур // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Февр. 4.

Салчак, В. А. Үержааның бойдус дугайында шүлүктери / В. Салчак // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 162-172.

Салчак, В. Тыва черниң элбек үнүжү... : [Василий Хомушку биле Антон Үержааның чырык аттарына тураскааткан] / В. Салчак // Шын. – 1999. – Дек. 4.

Сандю, С. «Ногаан аът» : [А. Үержааның номунун дугайында] / С. Сандю // Шын. – 1992. – Май 21.

Үержаа Антон : [Тываның комсомол шаңналының лауреадынга кандидат] // Тыв. аныяктары. – 1989. – Ноябрь. 25.

Хертек, А. «Амыдыралга балыктаашкын дег : бирде чиир, бирде чивес» : [А. Үержааның дугайында] / А. Хертек // Эне сөзү. – 1996. – Дек. 10-17.

Чүлдүм, Ч. Номнар аразында демдеглелдер : [А. Үержааның, И. Иргиттин, К. Натпий-оолдун номнарының дугайында] / Ч. Чүлдүм // Шын. – 1995. – Ноябрь. 21.

\* \* \*

Иргит, Л. Антону Үержаа : [стихи посвященные поэту А. Үержаа] / Л. Иргит ; пер. Евг. Семичева // Тув. правда. – 2001. – 22 дек.

Куулар, Н. Узоры родной земли : размышления о первой кн. : [о кн. А. Үержаа «Хээлер»] / Н. Куулар // Мол. Тувы. – 1985. – 11 сент.

## МАРИЯ АМЫН-ООЛОВНА КУЖУГЕТ

Мария Амын-ооловна Кужугет (Мария Кужугет) 1955 чылдың март 22-де Барыын-Хемчик кожуннуң Биче-Аянгаты деп черге төрүттүнген – шүлүкчү.

Кызылда күрүнениң педагогика институтунуң филология факультедин (1980) дооскан.

Республиканың школаларына орус, тыва дылдар, литература башкылап ажылдаан.

Чогаал ажылын 1977 чылда эгелээн.

«Сактышкыным чадаганы» (1994) деп аттыг шүлүктер чыындызын чырыкче үндүрген. Шүлүктери бот көрүүшкүн-биле, чечен овор-хевирлер-биле тускайлаң.

Тыва дылче А. Ахматованың, Р. Верезжанунуң, Г. Сафиеваның шүлүктерин окулдурган.

Шүлүктери орус дылче окулдуртунган.

Тываның херээжен чогаалчылар аразында тургустунган Барыкаан аттыг шанналдың лауреады.

1999 чылдан эгелеп Россияның Чогаалчылар Эвилелиниң кежигүнү.

Тываның күрүне университетинде литература башкызы.

## МАРИЯ АМЫН-ООЛОВНА КУЖУГЕТ

Мария Амын-ооловна Кужугет (Мария Кужугет) родилась в местечке Биче-Аянгаты Барун-Хемчикского кожууна 22 марта 1955 года – поэтесса.

В 1980 г. закончила филологический факультет Кызылского госпединститута.

Работала в школах республики учительницей русского и тувинского языков и литературы.

Литературную деятельность начала в 1977 г.

Автор сборников стихов на тувинском языке «Чадаган памяти» (1994), «Колыбель моей судьбы» (2000). Перевела на тувинский язык стихи А. Ахматовой, Р. Верезжану, Г. Сафиевой. Ее стихи переводятся на русский язык.

Лауреат премии имени Барыкаан. Член Союза писателей России с 1999 г.

В настоящее время – преподаватель тувинской литературы Тувинского госуниверситета.

## Литература

Кужугет, М. А. Аай-ууй авай : [чечен чугаа] / М. Кужугет // Шын. – 2005. – Сент. 17 ; Эне сөзү. – 1993. – Июнь 2-8.

Кужугет, М. А. Ады безин онзагай де... : [ТР-ның алдарлыг артизи Анзат Кууларның төрүттүнген хүнүнге] / М. Кужугет // Шын. – 2004. – Ноябрь. 20.

Кужугет, М. А. Аянгатым : шүлүк / М. Кужугет // Хемчиктин сылдызы. – 1987. – Июль 11.

Кужугет, М. А. Аянгатым. Хүлүмзүрүг. Сарыг бүрү. Көрүштер : [кыска чечен чугаалар] / М. Кужугет // Шын. – 2005. – Март 19.

Кужугет, М. А. Буянын сеткил : [чечен чугаа] / М. Кужугет // Шын. – 2005. – Март 19.

Кужугет, М. А. «Дүүшкүннерлиг ээр-дагыр оруктарда» : [Н. Кууларның «Дүүшкүннерлиг ээр-дагыр оруктар» деп проза чогаалының дугайында] / М. Кужугет // Шын. – 2003. – Март 22.

Кужугет, М. А. Дүжер чарык эзенгимниң... : шүлүк / М. Кужугет // Хемчиктин сылдызы. – 1992. – Янв. 1.

Кужугет, М. А. Идегел: чечен чугаалар, миниатюралар, окулгалар / М. Кужугет. – Кызыл : ТывНУЧ, 2005. – 94 ар.

Кужугет, М. А. Карактажып келзе чок : шүлүк / М. Кужугет // Эне сөзү. – 1995. – Июль 14-20.

Кужугет, М. А. Карак чажындан кым-даа ыятаан : [Барыын Моолче экспедиция] / М. Кужугет // Шын. – 1999. – Ноябрь. 25.

Кужугет, М. А. Каржып эрткен чорумал : шүлүк / М. Кужугет // Эне сөзү. – 1992. – Ноябрь. 3-8.

Кужугет, М. А. Манажыыл : шүлүк / М. Кужугет // Эне сөзү. – 1993. – Янв. 15-20.

Кужугет, М. А. Ол-ла чүмүл? : шүлүк / М. Кужугет // Шын. – 2002. – Июль 6.

Кужугет, М. А. Өннүүвүс-биле ужурашканывыс : [«Саяндан Ровно чедир» деп номнуң автору-биле ужуражылга] / М. Кужугет // Тыв. аныяктары. – 1985. – Май 9.

Кужугет, М. А. Өртээ турбас өнчүм : шүлүк / М. Кужугет // Эне сөзү. – 1994. – Сент. 16-22.

Кужугет, М. А. Өскүс чаңгыс аңгыр болуп... Бүрү дег мен. Черле ындыг : шүлүктер / М. Кужугет // Эне сөзү. – 1997. – Янв. 17-23.

Кужугет, М. А. «Саап» хондум : [чечен чугаа] / М. Кужугет // Шын. – 2005. – Окт. 8. ✓



- Күжүгет, М. А. Сагындым : шүлүк / М. Күжүгет // Шын. – 2004. – Июнь 26.
- Күжүгет, М. А. Сайда үнген сарыг чечек / М. Күжүгет // Хемчиктин сылдызы. – 1987. – Июнь 6.
- Күжүгет, М. А. Сайзана дег чараш Казань : [Татар Респ. төвү Казань хоорай дугайында] / М. Күжүгет // Шын. – 2004. – Июль 29.
- Күжүгет, М. А. Сактышкыным чадаганы : шүлүктөр / М. Күжүгет. – Кызыл : ТывНУЧ, 1994. – 62 ар.
- Күжүгет, М. А. Салымынның кавайы : шүлүктөр / М. Күжүгет. – Кызыл: Респ. типогр., 2000. – 78 ар.
- Күжүгет, М. А. Сен-не эвес : шүлүк / М. Күжүгет // Хемчиктин сылдызы. – 1993. – Дек. 25.
- Күжүгет, М. А. Силер чокта : шүлүк / М. Күжүгет // Эне сөзү. – 1995. – Апр. 21-27.
- Күжүгет, М. А. Тенек бодумну сагындырар. Мегечи сээң сөзүңге : шүлүктөр / М. Күжүгет // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Март 1.
- Күжүгет, М. А. Төдүп ханмас мөңгүн Булаа... : [А. Даржайнын чогаалдарына хамаарыштыр] / М. Күжүгет // Шын. – 2004. – Ноябрь 4.
- Күжүгет, М. А. Тыва кадай төрөөн болгаш. Кара чангыс эжим : [шүлүктөр] / М. Күжүгет // Эне сөзү. – 2005. – Апр. 12-18.
- Күжүгет, М. А. Тыва. Хектин үнү : шүлүктөр / М. Күжүгет // Шын. – 2004. – Сент. 18.
- Күжүгет, М. А. «Хараадалдан, чидиригден...». «Черле ындыг...» : шүлүктөр / М. Күжүгет // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Янв. 11.
- Күжүгет, М. А. Хөкпеш безин. Кажан ирги? Чоп-ла көрдүм : шүлүктөр / М. Күжүгет // Эне сөзү. – 1997. – Апр. 12-18.
- Күжүгет, М. А. Хөктүг аа? : шүлүк / М. Күжүгет // Эне сөзү. – 1996. – Авг. 26-31.
- Күжүгет, М. А. Хуу салым : [шүлүк] / М. Күжүгет // Шын. – 2000. – Июнь 14.
- Күжүгет, М. А. Хүрөң сай дег чымчак өөрүм... : [шүлүкчү өөрлери В. Хомушку биле А. Үержаага тураскааткан шүлүк] / М. Күжүгет // Шын. – 1999. – Дек. 4.
- Күжүгет, М. А. Чедилээн одуруглар / М. Күжүгет // Шын. – 2003. – Ноябрь 6.
- Күжүгет, М. А. Чедилээн шүлүктөр / М. Күжүгет // Шын. – 2002. – Ноябрь 7 ; 2004. – Ноябрь 27.
- Күжүгет, М. А. Чеменни каг : шүлүк / М. Күжүгет // Шын. – 1988. – Авг. 27.
- Күжүгет, М. «Чондан үнген» дижир : [чазаныкчы К. М. Сааянын дугайында] / М. Күжүгет // Шын. – 2001. – Окт. 18.
- Күжүгет, М. А. Чүгле сеңээ ынак мен деп... : шүлүк / М. Күжүгет // Тыв. аныктары. – 1991. – Февр. 23.
- Күжүгет, М. А. Чүге читтин : шүлүк / М. Күжүгет // Эне сөзү. – 1995. – Сент. 30 – Окт. 6.
- Күжүгет, М. А. Чүрээвис тудуш төрөл чон бис : [акы-дуңмалышкы харылзаалар] / М. Күжүгет // Шын. – 2005. – Ноябрь 12.
- Күжүгет, М. А. Шаң, бус, туманныг... : [шүлүк] / М. Күжүгет // Шын. – 2003. – Март 22.
- Күжүгет, М. А. Шивиниң сөзү : шүлүк // Мөңгүн ужук : херээжен чогаалчыларнын чогаалдары / М. Күжүгет. – Кызыл, 1992. – Ар. 145 ; Эне сөзү. – 1991. – Янв. 1.
- Күжүгет, М. А. «Шыктыг черни шыва үнген». «Чүрээм чүге чым-сырт кынды». «Сагынмас мен». «Сайда үнген сарыг чечек». «Алдын хүннүң саарылган херелдери». «Каргырткайндыр эдип алган» / М. Күжүгет // Дамырак 3. : анык чогаалчыларнын, тоожулары, чечен чугаалары, шүлүктери. – Кызыл, 1989. – Ар. 199-201.
- Күжүгет, М. А. Шыктыг черни шыва үнген. Чүрээм чүге чым-сырт кынды: шүлүктөр / М. Күжүгет // Улуг-Хем. – 1986. – № 64. – Ар. 133-134.
- Күжүгет, М. А. Эрте чазын эдип келген дуруя : шүлүк / М. Күжүгет // Хемчиктин сылдызы. – 1992. – Июнь 12.

\* \* \*

- Кужугет, М. Завял цветок на солнышке ярком... : [стихи] / М. Кужугет ; пер. Эммы Цаллаговой // Тув. правда. – 2000. – 21 янв.
- Кужугет, М. Унынье, словно серым покрывалом... : [стихи] / М. Кужугет ; пер. Эммы Цаллаговой // Тув. правда. – 2000. – 29 янв.
- Кужугет, М. Я поняла опять ; Кто-то вспомнит обо мне : [стихи] / М. Кужугет ; пер. Саяны Ондур // Тув. правда. – 2001. – 1 сент.

#### Ырылары

Хем-Белдири : [ыры] / аялгазы А. Иомужаптыгы ; сөзү М. Күжүгеттии // Шын. – 2004. – Сент. 18.

#### Очулгалар

#### Переводы

- Ахматова, А. Азып каан шак хеги ышкаш... : шүлүк / А. Ахматова ; очул. М. Күжүгет // Шын. – 2002. – Авг. 3
- Ахматова, А. Айдың дүне. Дүжүмде : [шүлүктөр] / А. Ахматова ; очул. М. Күжүгет // Шын. – 2000. – Дек. 2.

Ахматова, А. Аяк шай-даа, арага-даа чаржыкташпас. Дүжүмде : шүлүктөр / А. Ахматова ; очул. М. Күжүгет // Эне сөзү. – 1995. – Май 5-11.

Ахматова, А. Орукташпаан салымнар : шүлүк / А. Ахматова ; очул. М. Күжүгет // Эне сөзү. – 1994. – Сент. 16-22.

Ахматова, А. «Ылап кежиин тыва берген...». Айдың дүне. «Соңгам пөзүн дуглавадым...». «Дүжүмде». «Аак болган ужурашкан хүнүвүстү...» «Аяк шайны...» / А. Ахматова ; очул. М. Күжүгет // Күжүгет М. Салымымның кавайы : шүлүктөр. – Кызыл, 2000. – Ар. 67-71.

Ахматова, А. Ынаныштыг черин тыпкан : шүлүк / А. Ахматова ; очул. М. Күжүгет // Хемчиктин сылдызы. – 1992. – Окт. 17.

Ахматова, А. Эзимнерниң... : шүлүк / А. Ахматова ; очул. М. Күжүгет // Эне сөзү. – 1993. – Апр. 7-13.

Бунин, И. Федосеевна. Үш акша / И. Бунин ; очул. М. Күжүгет // Күжүгет М. А. Идегел : чечен чугаалар, миниатбралар, очулгулар. – Кызыл, 2005. – Ар. 81-93.

Вережану, Р. Кажан ынак болзувусса. Ийи кижини / Р. Вережану ; очул. М. Күжүгет // Күжүгет М. Салымымның кавайы : шүлүктөр. – Кызыл, 2000. – Ар. 71-73.

Гамзатов, Р. Сактыышкын. Беш чагыг : шүлүктөр / Расул Гамзатов ; очул. М. Күжүгет // Шын. – 2003. – Сент. 13.

Голявкин, В. Арын-нүүр / В. Голявкин ; очул. М. Күжүгет // Күжүгет М. А. Идегел : чечен чугаалар, миниатюралар, очулгулар. – Кызыл, 2005. – Ар. 75-81.

Дугаров, Б. Үш дүлей. Үш карак. Үш ылгын. Үш амыр эвес чүүл. Үш кайгамчык чүүл. Үш чок чүүл. Үш дошкун : [шүлүктөр] / Баир Дугаров ; очул. М. Кужугетти // Шын. – 2002. – Июнь 29.

Дугаров, Б. Үш хилинчек. Үш согур. Үш мелегей. Үш быжыг : шүлүктөр / Баир Дугаров ; очул. М. Кужугет // Шын. 2002. – Июль 6.

Лондон, Д. Киш дугайында тоолчургу чугаа : [чечен чугаа] / Д. Лондон ; очул. М. Күжүгет // Күжүгет М. А. Идегел : чечен чугаалар, миниатюралар, очулгулар. – Кызыл, 2005. – Ар. 64-75 ; Шын. – 2005. – Сент. 10.

Лорка, Г. Үе-шагның аргып кааны... шүлүк / Г. Лорка ; очул. М. Күжүгет // Шын. – 2002. – Авг. 3.

Сафиева, Г. Чүс чыл ишти чааскаан чордум... : [шүлүк] / Гулрухсор Сафиева ; очул. Мария Күжүгет // Шын. – 2000. – Дек. 2.

Сафиева, Г. Ыт-кады. Чүс чыл ишти чааскаан чордум / Гулрухсор Сафиева ; очул. М. Күжүгет // Күжүгет М. Салымымның кавайы : шүлүктөр. – Кызыл, 2000. – Ар. 73-75.

Цаллагова, Э. Осетияга. Чалы шаамның сөөлгү дүнү : [шүлүк] / Эмма Цаллагова ; очул. М. Кужугетти // Шын. – 2004. – Янв. 31.

#### Ооң дугайында

#### О ней

Бегзин-оол, А. Мерген угаан синдиккен : [М. Күжүгеттин чогаалдарының дугайында] / А. Бегзин-оол // Шын. – 2005. – Март 19.

Дачын-Хөө, С. «Сактыышкыным чадаганы» / С. Дачын-Хөө // Шын. – 1994. – Нояб. 25. – Номга рец. : Күжүгет М. А. Сактыышкыным чадаганы : шүлүктөр. – Кызыл : ТывНУЧ, 1994. – 64 ар.

Доржу, К. «Эртежи кижини эзерлиг аътка дужар»... : [М. Күжүгеттин юбилейинге таварыштыр] / К. Доржу // Шын. – 2005. – Март 19.

Кенин-Лопсан, М. «Салымымның кавайы» / Монгуш Кенин-Лопсан. – Номга рец. : Күжүгет М. А. Салымымның кавайы : шүлүктөр. – Кызыл : Респ. типогр., 2000. – 78 ар.

Күжүгет Мария Амын-ооловна : [ооң дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 38-39.

Салчак, С. Чогаалында кирген бис : [М. Күжүгеттин чогаалдыкчы амыдыралындан] / С. Салчак // Шын. – 2005. – Март 19.

Чамзырын, Е. Оруу ак болзун : [шүлүкчү Мария Күжүгеттин чогаалдыкчы ажил-ижинге хамаарыштыр] / Е. Чамзырын // Шын. – 2005. – Март 19.

\* \* \*

Хадаханэ, М. Жизнь в стихах : [о творч. А. Ховалыг, С. Комбу, М. Кужугет, Л. Иргит] / М. Хадаханэ // Тув. правда. – 2001. – 1 февр.

1986 - 2005



- Мижит, Э. Б. Аскан куш. Шүлүкчүнүн чүрээ : [шүлүктөр] / Э. Мижит // Шын. – 2006. – Сент: 16
- Мижит, Э. Б. Башкы сылдыс чаңчыл болган болчаандыва... : шүлүк / Э. Мижит // Шын. – 2003. – Ноябрь. 22.
- Мижит, Э. Б. Башкы сылдыс чаңчыл болган болчаандыва... : [шүлүк] / Э. Мижит // Шын. – 2005. – Сент. 3.
- Мижит, Э. Б. Ботту сургаан рубаилер : [шүлүк] / Э. Мижит // Шын. – 2005. – Июнь 18.
- Мижит, Э. Б. Бөдүүн одуруглар : шүлүктөр, шүлүглелдер / Э. Мижит. – Кызыл : Ю. Ш. Кюнзегеш аттыг ТывНУЧ, 2006. – 335 ар.
- Мижит, Э. Б. Бөдүүн оюннар. Оруктар : проза-шүлүктөр / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1998. – № 1. – Ар. 35-49.
- Мижит, Э. Б. Бузундулар : шүлүктөр, шүлүглел / Э. Мижит. – Кызыл : ТывНУЧ, 1992. – 93 ар.
- Мижит, Э. Б. Бустуушкун. Өске. Даштар. Аяк. Чадавас боор. Кижини сеткили : шүлүктөр / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1992. – № 2. – Ар. 107-112.
- Мижит, Э. Б. Бүрү. Кежиг : шүлүктөр / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1991. – № 76. – Ар. 120-121.
- Мижит, Э. Б. Верлибрлер / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1991. – № 77. – Ар. 85-87.
- Мижит, Э. Б. Далажылы. Дүш : шүлүктөр / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1987. – № 66. – Ар. 77-79.
- Мижит, Э. Б. Дүнеки хам : [шүлүк] / Э. Мижит // Шын. – 2002. – Июнь 18.
- Мижит, Э. Б. Имижаан башкы : очерк / Э. Мижит // Шын. – 2002. – Авг. 22 ; 24.
- Мижит, Э. Б. Казыргалар. бөлүк шүлүктөр / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1993. – № 3. – Ар. 87-90.
- Мижит, Э. Б. Казыргылыг кудуктуң кыйгызы : проза-шүлүктөр / Э. Мижит. – Кызыл : ТывНУЧ, 2002. – 141 ар.
- Мижит, Э. Б. Казыргы. Сактыышкын азы база бир казыргы / Э. Мижит // Тыв. аныяктары. – 1995. – Дек. 29.
- Мижит, Э. Б. Казыргы. Сактыышкын азы база бир казыргы. Ээрем / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1997. – № 1. – Ар. 16-19.
- Мижит, Э. Көжээ-биле хөөрешкеним : [триптих] : [М. Б. Кенин-Лопсанга тураскааткан] / Э. Мижит // Шын. – 2005. – Окт. 22.
- Мижит, Э. Б. Кургат бүрүлөр : элегия / Э. Мижит // Шын. – 1993. – Авг. 4.
- Мижит, Э. Б. Кызаннааштар : [проза-шүлүктөр] / Э. Мижит // Шын. – 2002. – Февр. 2.
- Мижит, Э. Б. Кып-кызыл галстук : чечен чугаа / Э. Мижит // Шын. – 1988. – Авг. 6.
- Мижит, Э. Б. Мен бодаларымга / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 2000. – № 1. – Ар. 71-85.
- Мижит, Э. Б. Мурнумда. Сактыышкын. Күзелдер. Үүлө. Чуртталга. Эң эгези. Одар. Кижини. Дээр биле Кижини. Өдек... : [чангыс одуруг шүлүктөр] / Э. Мижит // Шын. – 2005. – Янв. 15.
- Мижит, Э. Б. Мөргүл. Дээр дүвү. Кежээликтей, кызыл-хүнде : верлибрлер / Э. Мижит // Тыв. аныяктары. – 1995. – Дек. 29.
- Мижит, Э. Оттуг ыр : [шүлүк] / Э. Мижит // Шын. – 2004. – Июль 31.
- Мижит, Э. Б. Өг : лирика-филос. шүлүглел / Э. Мижит // Мижит Э. Б. Бузундулар : шүлүктөр, шүлүглелдер. – Кызыл, 1992. – Ар. 76-88.
- Мижит, Э. Б. Өске кижини : новелла / Э. Мижит // Тыв. аныяктары. – 1988. – Авг. 4.
- Мижит, Э. Б. Өске кижини. Пионержи галстук. Айыылдың медээзи : чечен чугаалар / Э. Мижит // Дамырак 3. : аныяк чогаалчыларның тоожулары чечен чугаалары, шүлүктери. – Кызыл, 1989. – Ар. 129-139.
- Мижит, Э. Б. Поэзия, салым-чаян, орук : [поэзия оранынче баштайгы базымнарын кылып эгелээн К. Кууларның дугайында] / Э. Мижит // Тыв. аныяктары. – 1994. – Февр. 22.
- Мижит, Э. Сонеттер. Баштак сонет / Э. Мижит // Шын. – 2002. – Дек. 31.
- Мижит, Э. Б. Сөөлгү согулар : чечен чугаа / Э. Мижит // Шын. – 1988. – Сент. 3.
- Мижит, Э. Триолеттер : [шүлүк] / Э. Мижит // Шын. – 2005. – Июнь 25.
- Мижит, Э. Туруг. Хосталга?! / Э. Мижит // Тыва сонеттин антологиясы / тург. С. С. Комбу. – Кызыл, 2002. – Ар. 137-138.
- Мижит, Э. Үе дугайында одуруглар / Э. Мижит // Шын. – 2004. – Июль 10.
- Мижит, Э. Үези келген : [шүлүкчү Салим Монгуштуң дугайы] / Э. Мижит // Шын. – 2006. – Март 16.
- Мижит, Э. Үлүг-хуузу уттундурбаан : [тиилелгениң 60 чыл оюнга] / Э. Мижит // Шын. – 2005. – Июнь 2.
- Мижит, Э. Б. Хана өттүр : чечен чугаа / Э. Мижит // Шын. – 1995. – Янв. 21.
- Мижит, Э. Хээрек эриктер : [проза-шүлүк] / Э. Мижит // Шын. – 2000. – Янв. 22.
- Мижит, Э. Б. Хомустуң үнү : шүлүк / Э. Мижит // Шын. – 1986. – Июль 12.
- Мижит, Э. Чаа чалгыг?... : [«Чалгыг» аттыг чогаалчы студияның дугайында] / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1999. – № 1. – Ар. 46-47.
- Мижит, Э. Б. Чалыны назын : шүлүк / Э. Мижит // Тыв. аныяктары. – 1987. – Май 16.
- Мижит, Э. Б. Чанаттаашкын : шүлүк / Э. Мижит // Шын. – 2002. – Июль 27.
- Мижит, Э. Б. Чаңнык ышкаш салым-чолдуг : шүлүк / Э. Мижит // Шын. – 2002. – Дек. 10.

- Мижит, Э. Б. «Частан часче». Мунгарал-даа, халак-даа чок... : [шүлүктөр] / Э. Мижит / Шын. – 2003. – Ноябрь. 1.
- Мижит, Э. Б. Частың эгези : шүлүк / Э. Мижит // Тыв. аныяктары. – 1986. – Май 29.
- Мижит, Э. Б. Чурук : шүлүк / Э. Мижит // Тыв. аныяктары. – 1987. – Июнь 2.
- Мижит, Э. Б. Чуруктуң арты : эскит эскериг / Э. Мижит // Шын. – 1993. – Август 4.
- Мижит, Э. Б. Чанлык ышкаш салым-чолдуг : шүлүк / Э. Мижит // Шын. – 2002. – Дек. 10.
- Мижит, Э. Б. Шүлүкчү : [реквием] / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1993. – № 2. – Ар. 34-37.
- Мижит, Э. Б. Шүлүкчү : [триптих] / Э. Мижит // Шын. – 2003. – Апрель 19.
- Мижит, Э. Б. Шыдаар сен бе?... Балыг. Шүлүк. Ховаган. Сээк. Шайлаашкын : [шүлүктөр] / Э. Мижит // Шын. – 2006. – Апрель 29.
- Мижит, Э. Б. Ынакшылдың ачызында : шүлүк / Э. Мижит // Тыва Респ. – 1997. – Март 4.
- Мижит, Э. Б. Ынакшылым ошкаашкыны : [шүлүк] / Э. Мижит // Шын. – 2003. – Январ 18.
- Мижит, Э. Б. Ынчалза-даа : [шүлүглел] / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 2000. – № 1. – Ар. 39-52.
- Мижит, Э. Б. Ыржым дүне : шүлүк / Э. Мижит // Тыв. аныяктары. – 1987. – Май 5.
- Мижит, Э. Б. «Эргилдениң элдээртиглери» : [шүлүк] / Э. Мижит // Шын. – 2006. – Июль 29.
- Мижит, Э. Б. Эжик салчап... / Э. Мижит // Шын. – 1995. – Январ 1.
- Мижит, Э. Б. Ээрем : чечен чугаа / Э. Мижит // Шын. – 1995. – Январ 17.
- \* \* \*
- Мижит, Э. Б. Видно... Как навязчивое воспоминание. Тень : верлибры / Э. Мижит // Исток : стихи и проза молодых. – М., 1990. – С. 103.
- Мижит, Э. Б. Видно... Круги. Тень : верлибры / Э. Мижит // Юность. – 1990. – № 12. – С. 63.
- Мижит, Э. Б. Возвращение : стихи / Э. Мижит // Лит. Россия. – 1990. – № 31. – С. 13.
- Мижит, Э. Б. Десять страниц : новелла / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 45-51.
- Мижит, Э. Б. Знаки. Ограда. Раскинув извилины мозга. О, эта степь. Долго висел этот лист : верлибры / Э. Мижит // Лит. Сибирь. – 1991. – № 1. – С. 9.
- Мижит, Э. Б. Ищу я тайную неведомую нить. Чудо : [стихи] / Э. Мижит // Тув. правда. – 2004. – 7 февр.
- Мижит, Э. Б. Из цикла «Двери». Из цикла «Лестница». Ключ : парабола / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 34-37.
- Мижит, Э. Б. Космос и светлый мальчик : [о повести С. А. Сарыг-оола «Повесть о светлом мальчике»] / Э. Мижит // Тув. правда. – 2003. – 6 дек.
- Мижит, Э. Б. Лестница. Мутное стекло. Камень. Паутина. Пауза. Колесо : стихи в прозе / Э. Мижит // Лит. Россия. – 1992. – 25 сент.
- Мижит, Э. Б. Мальчик и ручеек. Колодец. Печать. Паук. Пауза. Колесо. Следы. Белая Мистерия : стихотворения в прозе / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1994. – № 3. – С. 23-32.
- Мижит, Э. Б. О дорогах : из цикла «Семь светильников» : рассказ / Э. Мижит // Тув. правда. – 2005. – 29 марта.
- Мижит, Э. Б. О невыразимом : стихи / Э. Мижит // Лит. Россия. – 1990. – № 31. – С. 13.
- Мижит, Э. Один шаг. Паутина. Часы. Люк. Смена ролей. Камень. Скрежет : [из цикла «Один шаг»]. Миф. Звено цепи. Река-обрыв-лодка. Гора. Бедняга : [из цикла «Гора»] / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1996. – № 2. – С. 3-25.
- Мижит, Э. Б. Поезд. Мгновение на распашку. Бабочка или логика символа. На грани. Стороны. Спасение. Капли. Калитка. Пробуждение. Ласточка : [стихи] / Э. Мижит // Тув. правда. – 2003. – 6 сент.
- Мижит, Э. Б. Разговор. Старый Шагонар. Круг : [песни] / Э. Мижит // Тув. правда. – 2001. – 28 июля.
- Мижит, Э. Б. Роса на камне. Горизонт. Тишина. О невыразимом. Ограда. Цикл посвящений «Мой одинокий зов». Свобода : стихи / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 51-71.
- Мижит, Э. Б. Свобода : стихи Н. Куулару / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 68-69.
- Мижит, Э. Б. Стрела мифа : [эссе] / Э. Мижит // Тыва : Республика в Центре Азии. – Кызыл, 1994. – С. 24-25.
- Мижит, Э. Теплый вечер... : [стихи] / Э. Мижит // Тув. правда. – 2006. – 29 апр.
- Мижит, Э. Б. Тишина : стихи / Э. Мижит // Лит. Россия. – 1990. – № 31. – С. 13.
- Мижит, Э. Б. Тишина. О невыразимом. Возвращение. Черепахи : стихи / Э. Мижит // Лит. Россия. – 1990. – № 31. – С. 13.
- Мижит, Э. Б. То не ветер ветки клонит... : [стихи] / Э. Мижит // Тув. правда. – 2006. – 13 мая.
- Мижит, Э. Б. Фрагменты полета : поэма / Э. Мижит // Тув. правда. – 2005. – 19 фев ; 12 ; 19 ; 26 марта.
- Мижит, Э. Б. Хоть сказано все сто раз : стихи А. Даржаю / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 70-71.
- Мижит, Э. Б. Что тебе нужно, «если хочешь жить»? : [малая родина и космос в творчестве Александра Даржая] / Э. Мижит // Тув. правда. – 2004. – 30 окт.



Мижит, Э. Юла. Отражение. Начало. Прости. Путь мысли. Препарирование. Полнолуние в мае / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1990. – № 26. – С. 91-95.

Мижит, Э. Б. Я хотел бы сказать «если б вы знали...» : стихи Е. Антуфьеву / Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1997. – № 2. – С. 69-70.

#### Очулгалар Переводы

Пушкин, А. С. «Ам-даа шак ол хуулгаан өйнү сактып чор мен...». Шүлүкчү. Өттүр сөглээр. «Согур душ бооп, хей-ле меңээ сөңнээн белек...». «Сагызыным, мени камнап, камгалап көр...». «Өршээп көргөр, мээң шынчы эзимнерим...». «Чуртталганың муңгак делгем ховузунда...» / А. Пушкин ; очул. Э. Мижит // Улуг-Хем. – 1999. – № 1. – Ар. 23-26.

Пушкин, А. С. Энемеге ; Элегия ; Силерге мен ынак чордум... / А. Пушкин ; очул. Э. Мижит. // Шын. – 1999. – Июнь 5.

#### Ооң дугайында О нем

Донгак, У. Өзүмнерниң өңнери : [Р. Лүдүп, Б. Куулар, Э. Мижит болгаш А. Хертектиң шүлүктери] / У. Донгак // Улуг-Хем. – 1992. – № 3. – С. 147-151.

«Маңган ак-ак чалгыннарын херип, чайып, бар шаа-биле дээрже чүткүп ужуп үнген...» : [Э. Мижит чогаалчы-биле чугаа] / Ю. Дарбаа чоруткан // Тыва Респ. – 1994. – Июнь 8-14.

Мижит Э : блиц-анкета // Тыв. аныяктары. – 1995. – Дек. 29.

Мижит Э. : «...кижиге бир-ле дээди, чырык, чараш алыс күзел турар ужурлуг» / А. Яндараа чугаалашкан // Тыв. аныяктары. – 1995. – Дек. 29.

Мижит Эдуард Байырович : [ооң дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 52-53.

Самдан, З. «Кым сен меңээ, Сүбедей-Маадыр?» : [Э. Мижиттиң «Кым сен, Сүбедей-Маадыр?» деп шиизин июнь 27-де бир дугаар көргүзөр. И. Херлии Э. Мижиттен кыска интервьюну алган] / З. Самдан // Тыва Респ. – 1994. – Июнь 8-14.

Серен-оол, В. Чоруун чогузун : [Э. Б. Мижит-биле чугаа] / В. Серен-оол // Шын. – 1993. – Авг. 4.

Субудай азы Сүбедей деп кымыл? : [чогаалчы Э. Мижиттиң «Кым сен, Сүбедей-Маадыр?» деп шиизин июнь 27-де бир дугаар көргүзөр. И. Херлии, Э. Мижиттен кыска интервьюну алган] // Тыв. аныяктары. – 1997. – Июнь 27.

Ширин-оол, А. Талантылыг тыва чон бис : [драматург, шүлүкчү Э. Мижиттиң 45 харлаанынга] / А. Ширин-оол // Шын. – 2006. – Апр. 25.

Эдуард Мижит : уран-чүүл – ниитилелдин кол айтырыгларының бирээзи : [чогаалчы болгаш үе] // Шын. – 2004. – Дек. 21.

\* \* \*

Хадаханэ, М. Странный поэт Мижит : [о творч. молодого поэта] / М. Хадаханэ // Тув. правда. – 1994. – 6 янв.

15  
1986-2006

## ЧЫЛГЫЧЫ ЧИМИТ-ДОРЖУЕВИЧ ОНДАР

Чылгычы Чимит-Доржуевич Ондар (Чылгычы Ондар) 1955 чылдың ноябрь 16-да Чөөн-Хемчик кожуунун Чадаана сумузунун Бозур-Даг деп черге төрүттүнгөн – прозачы, драматург.

Москвада Б.Шукин аттыг театрның дээди училищезин (1978), Новосибирскиде партияның Дээди школазының журналистика салбырын (1988) дооскан. Тываның хөгжүм-шии театрынга шии артизи болуп (1978), «Тываның аныяктары» солунга килдис эргелекчилеп (1983-1985), СЭКП-ниң Кызыл хоорай комитединге инструкторлап (1988), Тыва Республиканың культура яамызының оралакчы сайыдынга (1988) ажылдап чораан.

Чогаал ажылын 1978 чылдан эгелээн. Шии, проза жанрларынга кол ажылдап чоруур. Баштайгы шүлүү «Найырал» 1978 чылда «Тываның аныяктары» солунга парлагтынган.

1980 чылда Тываның хөгжүм-шии театрынга ооң бирги драмасы – «730 хүннер болгаш дүннер» – сценага салдынган. Ооң соон дарый «Бодарал» (1985), «Ханныг истер» (1989), «Чарба, шляпа болгаш ынакшыл» (1989), «Төнмээн дайын» (1992) деп шиилери удаа-дараа көрүкчүлерге бараалгаттынган. Ук шиилер аңгы-аңгы жанр-хевирлерге бижиттинген: драма («730 хүннер болгаш дүннер», «Бодарал», «Төнмээн дайын»), трагедия («Ханныг истер»), водевиль («Чарба, шляпа болгаш ынакшыл»). Хамааты туруш, арын-нүүр, Төрээн чер, чурт – шиилерниң кол өзек темалары болур.

«Сөөлгү өртээл» – чогаалчының бирги тоожузу. Тыва литературада Афган дайынын көргүскен чогаалдардан улуг хемчээли-биле болгаш ханы идеялиг утказы-биле онзагайлангып турар. «Сөөлгү өртээл» (1994), «Төнмээн дайын» (1996), «Ханныг истер» (2000), деп тоожу болгаш шиилер дептерлерин чырыкче үндүргөн. Тыва дылче С.Гудзенконун, А.Твардовскийниң, У.Шекспирниң, К.Симоновтун шүлүктериниң очулгаларын база кылгылаан.

Г.Данелияның «Мимино», А.Гордоннун «Шуурганныгда туттуруушкун» деп киноларда ойнаан. «Ханныг истер» деп шии чогаалы дээш 1991 чылда Тываның Күрүне шаңгалын тывыскан. Россия Федерациязының культуразының алдарлыг ажылдакчызы.

1999 чылдан бээр Россия Федерациязының Чогаалчылар Эвилелиниң кежигүнү. 1989 чылдан бээр Тыва Республиканың культура, кино болгаш туризм яамызының сайыды. 2000 чылдан эгелеп Чазак Баштыңының социал айтырыглар талазы-биле оралакчызы.

## ЧЫЛГЫЧЫ ЧИМИТ-ДОРЖУЕВИЧ ОНДАР

Чылгычы Чимит-Доржуевич Ондар (Чылгычы Ондар) родился в местечке Бозур-Даг сумона Чадан Дзун-Хемчикского кожууна 16 ноября 1955 г. – прозаик, драматург.

Окончил высшее театральное училище им. Б.Шукина в г.Москве (1978), факультет журналистики Высшей партийной школы в г.Новосибирске (1988).

Работал артистом Тувинского музыкально-драматического театра (1978), заведующим отделом в редакции газеты «Тываның аныяктары» (1983-1985), инструктором горкома партии г. Кызыла (1988), заместителем министра культуры Республики Тыва (1988).

Литературную деятельность начал в 1978 г. Работает в основном в жанрах прозы и драматургии.

Его первое стихотворение «Дружба» напечатано в газете «Тываның аныяктары» (1978).

В 1980 г. на сцене музыкально-драматического театра поставлена его драма «730 дней и ночей». Затем появились пьесы «Возрождение» (1985), «Комбикорм, шляпа и любовь» (1987), «Кровавые следы» (1989), «Неоконченная война» (1992). Они написаны в разных жанрах: драмы – «730 дней и ночей», «Возрождение», «Неоконченная война», трагедии – «Кровавые следы», водевиля – «Комбикорм, шляпа и любовь».

Главная тема его творчества: гражданская позиция, нравственность, родина.

«Последняя пристань» – его первый прозаический труд. В тувинской литературе занимает особое место среди произведений об афганской войне.

Его произведения вышли отдельными книгами: «Последняя пристань» (1994), «Неоконченная война» (1996), «Кровавые следы» (1989).

Перевел на тувинский язык стихи С.Гудзенко, А.Твардовского, У.Шекспира, К.Симонова.

Играл в фильмах Г.Данелия «Мимино», А.Гордона «Затмение в лунную ночь».

За пьесу «Кровавые следы» получил Государственную премию Тувы (1991), заслуженный работник культуры России.

Член Союза писателей России (1999).

С 1989 г. работает министром культуры и кино Республики Тыва, с 2000 г. заместитель главы Правительства РТ по социальным проблемам.



## Литература

Ондар, Ч. Ч.-Д. Амыдырал болгаш культура чогаадкчызы езу-биле : [чазактын отчедунга хамаарыштыр] / Ч. Ондар // Шын. – 1999. – Март 2.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Аңгылаар арга чок : [В. Ш. Кок-оолдун 100 харлаанынга] / Ч. Ондар // Шын. – 2006. – Февр. 28.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Аьдын төле, Куулар : [баштак чугаалар] / Ч. Ондар // Шын. – 2003. – Июль 5.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Баштак одуруглар : [шүлүк] / Ч. Ондар // Шын. – 2000. – Дек. 23.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Баян-Дугай – Бажың-Алаак. Оор адыг : [баштак чугаалар] / Ч. Ондар // Шын. – 2003. – Июнь 12.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Кайы черниң чылгычызы сен? : [орукка ужуралдар] / Ч. Ондар // Шын. – 2002. – Дек. 28.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Койгун биле дилги : [баштак чугаа] / Ч. Ондар // Шын. – 2003. – Сент. 6.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Кызыгаарга дүн : шүлүк / Ч. Ондар // Тыв. аныяктары. – 1988. – Май 9.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Найырал : шүлүк / Ч. Ондар // Тыв. аныяктары. – 1978. – Окт. 21.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Полковник Хүлбүс-адар : чечен чугаалар / Ч. Ондар // Шын. – 2006. – Июнь 26.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Соңгулда : ийи кезектиг шоодулгуг шии / Ч. Ондар // Улуг-Хем. – 1997. – № 1. – Ар. 103-124.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Сөөлгү өртээл : тоожу / Ч. Ч.-Д. Ондар. – Кызыл : Респ. типогр., 2005. – 135 ар.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Сөөлгү өртээл : тоожу / Ч. Ч.-Д. Ондар. – Кызыл : ТывНУЧ, 1994. – 95 ар.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Сөөлгү өртээл : кыска тоожудан эгелер / Ч. Ондар // Улуг-Хем. – 1992. – № 2. – Ар. 3-30.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Төнмээн дайын : шиилер дептери / Ч. Ч.-Д. Ондар. – Кызыл : ТывНУЧ, 1996. – 61 ар.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Үндүт : чечен чугаа / Ч. Ондар // Шын. – 2004. – Июнь 5.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Үстүү-Хүрээ кымга херегил? : [Үстүү-Хүрээ деп фестивалга хамаарыштыр] / Ч. Ондар // Шын. – 2005. – Авг. 9.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Ханныг истер : шиилер / Ч. Ч.-Д. Ондар. – Кызыл : Респ. типогр., 2000. – 87 ар.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Хары черге далай эриин эргип чорааш... : [шүлүк] / Ч. Ондар // Шын. – 2004. – Окт. 9.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Хары черге чеди бодал : шүлүк / Ч. Ондар // Шын. – 1985. – Окт. 20.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Чолаачы. Чаавамның аьды : [чечен чугаалар] / Ч. Ондар // Шын. – 2003. – Ноябрь 22.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Шымны берген ажылымга шыдалым четчир : [депутат ажылынын дугайында] / Ч. Ч.-Д. Ондар // Шын. – 2006. – Февр. 7.

Ондар, Ч. Ч.-Д. 730 дүннер, хүннер. Даарта хүннүң сактыышкыны. Бодарал. Чарба, шляпа болгаш ынакшыл : шиилер / Ч. Ондар // Чалым-Хая : шиилер. – Кызыл, 1989. – Ар. 3-162.

\* \* \*

Ондар, Ч. Ч.-Д. Воспоминание о грядущем : народная драма / Ч. Ч.-Д. Ондар. – Кызыл : Респ. типогр., 2001. – 29 с.

Ондар, Ч. Ч.-Д. Свидетель – темная ночь. Последняя пристань : пьесы / Ч. Ч.-Д. Ондар. – Кызыл : Тув. кн. изд-во, 2003. – 64 с.

### Очулгалар

Гамзатов, Р. Йөрээл дашка. Мергежилдиг эмчи кижии : шүлүктөр / Расул Гамзатов ; очул. Ч. Ондар // Шын. – 2004. – Окт. 16.

Симонов, К. Мени манна : [шүлүк] Ө Константин Симонов ; очул. Чылгычы Ондар // Шын. – 2005. – Май 7.

### Ооң дугайында

#### О нем

Аракчаа, К. Харааданчыг четпестер : [Ч. Ондарның «Чарба, шляпа болгаш ынакшыл» деп шиизиниң дугайында] / К. Аракчаа // Шын. – 1988. – Май 27.

Балчыр, С. Беженги арттың бедии : [Россия Федерациязының Күрүне Думазының депутады Чылгычы Ондарның 50 харлаанынга тураскааткан кежээ] / Светлана Балчыр // Шын. – 2005. – Ноябрь 24.

Дамдак, И. Чонумга чаагай кежик-чолду күзедим : [депутат Ч. Ч.-Д. Ондар-биле интервью] / Игорь Дамдак // Шын. – 2003. – Апр. 26.

Донгак, Э. Шуптузунда шукинчилер : [Ч. Ондарның «730 хүннер болгаш дүннер» деп шиизиниң дугайында] / Э. Донгак // Тыв. аныяктары. – 1981. – Дек. 10.

Драматург-биле чугаа : [аныяк драматург Ч. Ондар-биле интервью / С. Монгал чоруткан] // Тыв. аныяктары. – 1987. – Февр. 28.

Монгуш, С. «Арның кыспас авай...» : [Ч. Ондарның «Бодарал» деп шиизиниң дугайында] / С. Монгуш // Тыв. аныяктары. – 1985. – Окт. 31.

Натпий-оол, К. Шииден – тоожуе : [Ч. Ондарның «Сөөлгү өртээл» деп тоожузунуң дугайында] / Кара-оол Натпий-оол // Шын. – 1999. – Март 20.

Ондар Чылгычы Чимит-Доржуевич : [оон дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 42-43.

Седип, М. «Ханныг истер» : [Ч. Ондарның чаа шиизиниң дугайында] / М. Седип // Шын. – 1989. – Дек. 31.

Суяң, К. Дөрген арттың сыны : [культура министри Ч. Ондарның дугайында] / К. Суяң // Шын. – 1995. – Ноябрь. 17.

Чадамба, В. Чоннуң төлептиг оглу : [Ч. Ч.-Д. Ондарның дугайында] / Владимир Чадамба // Шын. – 2003. – Сент. 4.

Черлиг-оол, К. «Чылгычының ырынга» : [Ч. Ондарга тураскааткан оюн-баштак өттүнүг] / К. Черлиг-оол // Шын. – 1995. – Ноябрь. 23.

Шоюн, А. Артистен сайт чедир : [ТР-ниң культура болгаш кино яамызының сайыды Ч. Ч.-Д. Ондарның дугайында] / А. Шоюн // Тыв. аныяктары. – 2000. – Окт. 14-20.

Шоюн, А. «Чуртталгамның 50 шинчизи» : [Ч. Ондарның дугайында] / А. Шоюн // Шын. – 2005. – Ноябрь. 17.

\* \* \*

Ондар, Ч. Ч.-Д. 50 мгновений жизни : фотоальбом / Ч. Ч.-Д. Ондар. – Кызыл : ООО «Изд-ский центр «Платина», 2005. – 76 с.

Оюн, Л. «Афганистан болит в душе моей» : [презентация книги Ч. Ондара «Последняя пристань» на тув. яз.] / Л. Оюн // Тув. правда. – 1994. – 26 нояб.

Салчак, В. Проблема зрителя : [преьера спектакля Ч. Ондара «730 дней и ночей»] / В. Салчак // Тув. правда. – 1981. – 7 окт.

Сарыглар, О. Комбикорм... сквозь слезы : [о спектакле Ч. Ондара «Комбикорм, шляпа и любовь»] / О. Сарыглар // Тув. правда. – 1987. – 25 нояб.

Серен-оол, Ч. Драматургическая основа найдена, но... : [о пьесе Ч. Ондара «Бодарал»] / Ч. Серен-оол // Тув. правда. – 1985. – 10 нояб.

Чылгычы Ондар : У меня много друзей! : [интервью Э. Хертек] // Тув. правда. – 2001. – 9 окт.

Шугаева, Э. Знают не по наслышке : [о пьесе Ч. Ондара «730 дней и ночей»] / Э. Шугаева // Театр. жизнь. – 1981. – С. 19-20.

1978-2005

16



## ШАҢГЫР-ООЛ МОНГУШЕВИЧ

### СУВАҢ

Шаңгыр-оол Монгушевич Суваң (Шаңгыр-оол Суваң) 1949 чылдың июль 7-де Чаа-Хөл кожууннун Ак-Дуруг сумузунун Чыраа-Бажы деп черге төрүттүнгөн – прозачы, драматург.

Кызылда күрүнениң педагогика институтунун филология факультетин (1976) дооскан.

Нарын ортумак школазынга башкылап, «Улуг-Хем» солунга корреспондентилеп, Тыва телерадиокомитетке редакторлап, «Шын» солунга килдис эргелекчилеп ажылдап чораан.

Чогаал ажылын 1976 чылдан эгелээн. Шүлүк, проза, шии жанрларынга ажылдап чоруур. «Оглум чазы» (1976) – ооң баштайгы шүлүү болур.

«Хүн-Херелден аалчылар» (1992) чогаалчының бирги ному. Ук номда үениң тыныжынга дүүштүр фантастиктиг тоожу – «Хүн-Херелден аалчылар» – чогумчалыг, бедик деңгелде бижиттинген. Биче хемчээлдиг тоожузу «Чагаа» Пицундага (Грузия) болган бүгү Россия чергелиг семинарга бедик үнелелди алган. «Тоол чурттуг оол» (1994), «Ачамның шолазы» (1999) деп номнарында тыва уруглар чогаалында чедимчелиг, чаа угланышкынны тодарады берген чогаалдар арбын.

«Үрезинниң үнүжү», «Элдептиг болушкуннун чажыды», «Диирен» деп шиилерниң, «Алдын-кушкаш» деп шиижиткен тоолдун автору.

Россия Федерациязының Чогаалчылар Эвилелиниң кежигүнү (1999).

Тываның күрүнениң телерадиокомпаниязының, радионун ниитилел-политиктиг болгаш экономиктиг дамчыдылгалар редакциясында кол редактор.

## ШАҢГЫР-ООЛ МОНГУШЕВИЧ

### СУВАН

Шаңгыр-оол Монгушевич Суван (Шаңгыр-оол Суван) родился в местечке Чыраа-Бажы села Ак-Дуруг Чаа-Хольского кожууна 7 июля 1949 г. – прозаик, драматург.

В 1976 г. закончил филологический факультет Кызылского госпединститута.

Работал учителем в Нарынской средней школе, корреспондентом кожуунной газеты «Улуг-Хем», редактором в Тувинском радиокомитете, заведующим отделом редакции газеты «Шын».

Литературную деятельность начал в 1976 г. Работает в жанрах поэзии, прозы, драматургии.

«Весна сына» (1976 г.) – первое стихотворение. «Гости из Хун-Херела» (1992) – первая книга, которая включает фантастическую повесть «Гости из Хун-Херела». За повесть «Письмо» стал дипломантом на Всероссийском семинаре в г. Пицунда (Грузия).

Сборники рассказов «Мальчик родом из сказки» (1994), «Прозвище отца» (1999) – открыли новые страницы в тувинской детской литературе.

Автор пьес «Восхождение», «Тайна одного события», «Демон» и инсценированной сказки «Золотая птица».

Член Союза писателей России с 1999 г.

В настоящее время работает главным редактором общественно-политических и экономических передач гостелерадиокомпании Республики Тыва.

## Литература

- Суваң, Ш. М. Аажок хоюг, чараш : шүлүк / Ш. Суваң // Сылдысчыгаш. – 1991. – Февр. 9.  
Суваң, Ш. М. Авазының артист уруу : [театр артизи Серепеа Монгуштун дугайы] / Ш. Суваң // Шын. – 2006. – Апр. 18.  
Суваң, Ш. М. Аннаашкын : чечен чугаа / Ш. Суваң // Улуг-Хем. – 1987. – № 66. – Ар. 121-122.  
Суваң, Ш. М. Ачамның шолазы : шүлүктер, чечен болгаш баштак чугаалар / Ш. М. Суваң. – Кызыл : Респ. типогр., 1999. – 87 ар.  
Суваң, Ш. М. Белек : новелла / Ш. Суваң // Эне сөзү. – 1995. – Февр. 3-9.  
Суваң, Ш. М. Бора-Хөкпеш : шүлүк / Ш. Суваң // Шын. – 1992. – Февр. 1.  
Суваң, Ш. М. Кижии араатан : тоожу / Ш. М. Суваң. – Кызыл : Ю. Ш. Кюнзегеш аттыг ТывНУЧ, 2006. – 25 ар.

- Суваң, Ш. М. Салым-чаяанның херечизи : [«Улуг-Хем» чечен чогаал сеткүүлүнүн 60 чыл ою] / Ш. Суваң // Шын. – 2006. – Сент. 28.
- Суваң, Ш. М. Сеткил дезии : шүлүк / Ш. Суваң // Эне сөзү. – 1993. – Февр. 3-9.
- Суваң, Ш. М. Сылдыс дээрге чүгүрерге : шүлүк / Ш. Суваң // Шын. – 1992. – Июнь 27.
- Суваң, Ш. М. Тоол чурттуг оол : чечен чугаалар, шижиткен тоол / Ш. М. Суваң. – Кызыл : ТывНУЧ, 1994. – 63 ар.
- Суваң, Ш. М. Тывалаар чолаачы : хөктүг таварылга / Ш. Суваң // Шын. – 2003. – Март 29.
- Суваң, Ш. М. Тывалар XX вектин дайыннарында / Ш. Суваң // Шын. – 2002. – Дек. 19.
- Суваң, Ш. М. Утказын билбейн барган : шоодуг / Ш. Суваң // Шын. – 1996. – Март 2.
- Суваң, Ш. М. Үннүн эртинези : [Тыва радионун үн шыгжамыры] / Ш. Суваң // Шын. – 2006. – Май 11.
- Суваң, Ш. М. Үрезиннин үнүжү : шии / Ш. Суваң // Чалым-Хая : шиилер. – 2-ги үндүр. – Кызыл, 1989. – Ар. 190-207.
- Суваң, Ш. М. «Хам» : [чечен чугаа] / Ш. Суваң // Шын. 2005. – Февр. 19.
- Суваң, Ш. М. Хөөржү : чечен чугаа / Ш. Суваң // Тыв. аныяктары. – 1994. – Нояб. 22.
- Суваң, Ш. М. Хүн-Херелден аалчылар : тоожулар, шии, чечен чугаалар / Ш. М. Суваң. – Кызыл : ТывНУЧ, 1992. – 104 ар.
- Суваң, Ш. М. Чагаа : тоожу / Ш. Суваң // Дамырак 3. : аныяк чогаалчыларның тоожулары, чечен чугаалары, шүлүктери. – Кызыл, 1989. – Ар. 6-58.
- Суваң, Ш. М. Чүрек дужунда хараал. Оглунун үнү : чечен чугаалар / Ш. Суваң // Улуг-Хем. – 1991. – № 77. – Ар. 117-121.
- Суваң, Ш. М. Цирк хуна : чечен чугаа / Ш. Суваң // Тыв. аныяктары. – 1988. – Авг. 6.
- Суваң, Ш. М. «Эдертип ал, авай» : чечен чугаа / Ш. Суваң // Тыв. аныяктары. – 1988. – Окт. 27.
- Суваң, Ш. М. Элдептиг болуушкуннун чажыды : шии / Ш. Суваң // Чалым-Хая : чангыс көжегелиг шиилер. – Кызыл, 1984. – Ар. 99-112.
- Суваң, Ш. М. Ээлчег : чечен чугаа / Ш. Суваң // Шын. – 1988. – Нояб. 19.
- Суваң, Ш. М. Эптешпести эптештирген : [чечен чугаа] / Ш. Суваң // Шын. – 2005. – Июнь 4.

#### Оон дугайында

Суваң Шаңгыр-оол Монгушевич : [оон дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 30-31.

27

1987  
2006



## АРТЫК ХОМ-ОТТУКОВНА ХОВАЛЫГ

Артык Хом-Оттуковна Ховалыг (Артык Ховалыг) 1951 чылдың май 12-де Сүт-Хөл кожуунун Бора-Тайга суурга төрүттүнген – шүлүкчү, прозачы, очулдурукчу, публицист.

Кызылдың педагогика институтунун филология (1975), Москвада комсомолдун Дээди школазынын журналистика факультеттерин (1983) дооскан. Бажың-Алаак школазынга башкылап, «Тываның аныяктары» солуннун килдис эргелекчизинге, Тываның культура яамызынга инспекторлап ажылдап чораан.

Артык Ховалыгның баштайгы шүлүктери 1974 чылда «Тываның аныяктары» солунга парлаттынган. Шүлүк, проза жанрларынга ажылдап чораан.

Шүлүктеринин баштайгы чыындызы «Чалгын» 1979 чылда үнген. «Дөрт хайыра» (1987), «Сеткил чечээ» (1995), «Шонуг» (1997), «Мөңгүн дамды» (1999) деп шүлүктөр чыындылары шүлүкчүнүн сеткил-хөөнүнүн уянсырызынын уран-шидизи болур. Ооң шүлүктеринин өзек темалары ава, ынакшыл, төрөөн чер, чурт. «Билзекте хээ» (1994), «Таныжын танываан» (1994), деп чыындыларда проза чогаалындан кол ажылдап чоруур жанр-хевирлер: чечен-чугаа, новелла, тоожу кирген. Артык Ховалыгның очулгазы-биле Омар Хайямның рубаилеринин чыындызы тыва дылга «100 рубаи» (2000) деп ат-биле үнген. А. Ахматованың, В. Тушнованың, моол чогаалчы Долгарын Няма, азербайджан А. Мамедов, украин В. Зуеноктуң чогаалдарын очулдурган.

Орус дылга ооң шүлүктеринин чыындызы Москвага «Преодоление» (1992) деп ат-биле үнген. Чогаалдары орус, немец, украин, турк, алтай дылдарже очулдуртунган. «Тыва Республиканың алдарлыг ажылдакчызы», «Россия Федерациязының культуразының алдарлыг ажылдакчызы» хүндүлүг аттарның эдилекчизи.

Тываның болгаш Россияның Чогаалчылар Эвилелинин кежигүнү (1991), Россияның Журналистер Эвилелинин кежигүнү (1981), Россия Федерациязының Журналистер Эвилелинин Федеративтиг Чөвүлелинин кежигүнү (1998), Журналистерниң Делегей организациязының кежигүнү (1997). «Эне сөзү» солунну 1991 чылда, «Кадын» сеткүүлүн 1996 чылдан бээр хөй-ниити эгеге тургузуп, ажыткан. «Эне сөзү» солуннун, «Кадын» сеткүүлдүн кол редактору, Тываның Журналистер Эвилелинин баштаар черинин даргазы.

## АРТЫК ХОМ-ОТТУКОВНА ХОВАЛЫГ

Артык Хом-Оттуковна Ховалыг (Артык Ховалыг) родилась в с. Бора-Тайга Сут-Хольского кожууна 12 мая 1951 г. – поэтесса, прозаик, публицист, переводчица.

Окончила филологический факультет Кызылского госпединститута (1975), факультет журналистики Высшей комсомольской школы при ЦК ВЛКСМ в г. Москве (1983).

Работала учительницей в Бажын-Алаакской средней школе, заведующей отделом редакции газеты «Тываның аныяктары», инспектором в министерстве культуры Республики Тыва.

Первые стихи были напечатаны на страницах газеты «Тываның аныяктары» (1974). Работает в жанрах поэзии и прозы.

Первый сборник стихов вышел под названием «Крылья» (1979) в Тувинском книжном издательстве. Затем последовали другие книги поэзии: «Четыре дара» (1987), «Цветок души» (1995), «Касание» (1997), «Серебряная капля» (1999). Главная тема творчества – это тема матери, любви, родины.

«Узоры на перстне» (1994), «Невесту не узнал» (1994) включают прозаические произведения автора. В данные сборники вошли рассказы, новеллы, повести.

Рубаи Омара Хайяма переведены ею на тувинский язык и опубликованы под названием «100 рубаи» (2000). Она также перевела на тувинский язык произведения А. Ахматовой, В. Тушновой, Д. Няма, А. Мамедова, В. Зуенка и других.

Ее стихи переводились на русский, немецкий, украинский, турецкий, алтайский языки. Первый сборник ее стихов на русском языке вышел в переводе В. Гордеева под названием «Преодоление» (1992) в г. Москве.

Заслуженный работник Республики Тыва, заслуженный работник культуры России.

Член Союзов писателей России (1991), член Союза журналистов России (1981), член федеративного Совета Союза журналистов России (1998), член Международной Организации Журналистов (1997).

Ею были основаны издания для женщин: газета «Эне созу» (1991), журнал «Кадын» (1996). Главный редактор данной периодики. Председатель Союза Журналистов Республики Тыва.

## Литература

- Айыс аржаан авыралы сиңниктирген : [ыры] / сөзү А. Ховалыгныы ; аялгазы Б. Кенештии // Эне сөзү. – 2001. – Сент. 14-20.
- Артык, Х. Х.-О. Ай-кыс биле Алдын-Мерген : тоожу / Х. Артык // Мөңгүн ужук : херээжен чогаалчыларның чогаалдары. – Кызыл, 1992. – Ар. 18-36.
- Артык, Х. Х.-О. «Кыс кижини иштики хөңнүнүн онзагай чаражын илередир конкурсту эрттириксээр мен» / Х. Артык // Деткимче. – 1993. – Май 29 – Июнь 5.
- Артык, Х. Х.-О. Кыс шимчээшкин болгаш кыс парлалга / Х. Артык // Эне сөзү. – 1993. – Май 26-июнь 1.
- Артык Ховалыг : «Сонеттерни чогаадыр мен» : [чогаалчы, журналисттин чоннуң салган алды айтырынынга харыы] // Эне сөзү. – 1999. – Июнь 5-11.
- Артык, Х. Х.-О. Туркиеде кадыннар дээр : орук демдеглели / Х. Артык // Эне сөзү. – 1994. – Июль 15-21.
- Кызыл хоорай : [ыры] / сөзү А. Ховалыгныы ; аялгазы Б. Дүпчүрнүү // Эне сөзү. – 2004. – Июнь 28- Июль 4.
- Мөңгүн билзек : [ыры] / сөзү А. Ховалыгныы ; аялгазы В. Тановтуу // Эне сөзү. – 1998. – №1. – Ар. 59.
- Ховалыг, А. Х.-О. Аас-кежиктиг тывалар : [ыдыктыг Башкы IX Богда Кегээн Чадаананың Алды-Хүрээзин ыдыктаан] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2003. – Сент. 19-25.
- Ховалыг, А. Х.-О. Ава чечээ чүрек каастаар : шүлүк / А. Ховалыг // Шын. – 1987. – Март 8.
- Ховалыг, А. Х.-О. «Аныяк шаам хаяларга халып эрткен». «Оран делгем, херии болгаш кажан-даа бол...» / А. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1981. – № 48. – Ар. 82-83.
- Ховалыг, А. Х.-О. Алдын херел айызалы : сонеттер боондаа / А. Ховалыг. – Кызыл, 2001. – 30 ар.
- Ховалыг, А. Х.-О. Ассоциация – тыва чогаалдың, кыс шимчээшкинниң чараш арны : [кыс чогаалчылар ассоциациязының дугайында] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2000. – Март 3-9.
- Ховалыг, А. Х.-О. Ачылыг дээр баганазы – тайгаларым. Өлчейлиг даг – өскен черим : [шүлүктер] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 1999. – Июнь 26-июль 2.
- Ховалыг, А. Х.-О. Богда-кегээн чедип келгеш, дагып берген Кызыл-Тайгам : [тиваларның ыдык черин дагыыр езулалын сагып, төвүт башкы Кызыл-Тайганы дагаан] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 1999. – Июнь 26-июль 2.
- Ховалыг, А. Х.-О. Билзекте хээ : тоожулар, чечен чугаалар / А. Ховалыг. – Кызыл : ТывНУЧ, 1994. – 94 ар.
- Ховалыг, А. Х.-О. Бүзүрелдин хензиг хылы. Күжүр бодум сеңээ ынак. Аарышкым – мунгаралым – дүвүрелим. Амгы ыымдан отту чаштап... Хорадаар бе? Хорадаар бе? : [шүлүктер] / А. Ховалыг // Кадын. – 1997. – № 1. – Ар. 34.
- Ховалыг А. Х.-О. Даңгына час. Авам холу : шүлүктер / А. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1979. – № 41. – Ар. 178-179, 211.
- Ховалыг, А. Х.-О. Дириг бурган – Далай-Лама : [шүлүк] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2001. – Сент. 14-20.
- Ховалыг, А. Х.-О. Дөрт хайыра : шүлүктер / А. Ховалыг. – Кызыл : ТывНУЧ, 1987. – 80 ар.
- Ховалыг, А. Х.-О. Дээди ыдыым – айым, хүнүм күчүлүүн : [А. Ховалыгның 55 харлаанынга тураскааткан шүлүк] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2006. – Май 13-19.
- Ховалыг, А. Х.-О. Кажан шагда бодум ышкаш : сонет / А. Ховалыг // Шын. – 1986. – Окт. 25.
- Ховалыг, А. Х.-О. Кенни дээрге база уруу-дур : чугаалар допчулалы / А. Ховалыг // Шын. – 1991. – Февр. 14.
- Ховалыг, А. Х.-О. Кижичугаалажып таныжар... : [журналисттин орук демдеглели] / А. Ховалыг // Кадын. – 1996. – № 1. – Ар. 37-40.
- Ховалыг, А. Х.-О. Кол үндезин – сеткилдин буяны : [IX-ку Богда-Кегээнниң Тывага кээп чораанынга тураскааткан] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 1999. – Окт. 18-24.
- Ховалыг, А. Х.-О. Күжүр бодум сеңээ ынак : [шүлүк] / А. Ховалыг // Шын. – 2000. – Авг. 31.
- Ховалыг, А. Х.-О. Күскү бүрү : [шүлүк] / А. Ховалыг // Шын. – 2001. – Окт. 9.
- Ховалыг, А. Х.-О. Кылык, хыйнаг чокка канчаар чурттаарыл? : [буддизм] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2002. – Июнь 8-11.
- Ховалыг, А. Х.-О. Кыс кижини кызагдавайн... : [Москвага болган бүгү Россия шуулганынга отчет] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2000. – Дек. 25-31.
- Ховалыг, А. Х.-О. Мөңгүн дамды : шилиттинген шүлүктер / А. Ховалыг. – Кызыл : Эне сөзү, 1999. – 104 ар.
- Ховалыг, А. Х.-О. Национал айтырыг : [билчилге – хүндүткелде] / А. Ховалыг // Шын. – 1991. – Авг. 23.
- Ховалыг, А. Х.-О. Национал төлевилел : өөредилге, кижизидилге : [чазак хуралы] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2006. – Янв. 28-февр. 3.



- Ховалыг, А. Х.-О. Нацияның угаан-бодал сайзыралы – кадыкшылда : [чоннуң кадыы, ие-чаштын кадыын камгалаары] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2004. – Март 15-21.
- Ховалыг, А. Х.-О. Оптуг күске : басня / А. Ховалыг // Шын. – 1988. – Ноябрь. 12.
- Ховалыг, А. Х.-О. Ооң-биле, мээң-биле? : [шүлүк] / А. Ховалыг // Шын. – 2000. – Август. 24.
- Ховалыг, А. Х.-О. Өскелерниң караан өөртүр : шүлүк / А. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1986. – Сент. 20.
- Ховалыг, А. Х.-О. Өскерилгелерде өөрүнчүг чүүл чок : [чазак хуралындан демдеглел] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2004. – Июнь 21-27.
- Ховалыг, А. Х.-О. Парлалга байырлалы 2 : [түрк-славян харылзааларга делегей конф. Татарстанга болганының дугайында] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2000. – Июль 15-21.
- Ховалыг, А. Х.-О. Парлалга – чоннуң караа, кулаа, күрүнениң – холу, боду : [«Төгерик стол»] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2005. – Апрель. 5-11.
- Ховалыг, А. Х.-О. Силерге белек, эргим кадыннар : [«Эне сөзү» сеткүүлдүн 5 харлаанынга] / А. Ховалыг // Кадын. – 1996. – № 1. – Ар. 53-54.
- Ховалыг, А. Х.-О. Субурганга канчаар тейлээрил? : [шажын – сагыш-сеткил сүзүглели] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2001. – Ноябрь. 27-дек. 4
- Ховалыг, А. Х.-О. Сүлдем бедип, камгалал ап чоруур-дур мен. Болчатылыг Бора-Тайгам – мээн чуртум : [шүлүктер] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2001. – Сент. 28-окт. 4.
- Ховалыг, А. Х.-О. Сүлдем болган Сүмбер-Уула : тоожу / А. Ховалыг. – Кызыл, 2001. – 28 ар.
- Ховалыг, А. Х.-О. Таныжын танываан : кыска чечен чугаалар, шоодуглар / А. Ховалыг. – Кызыл, 1994. – 48 ар.
- Ховалыг, А. Х.-О. Тоолайжык – «мелегейжик» : басня / А. Ховалыг // Деткимче. – 1991. – Октябр. 16-23.
- Ховалыг, А. Х.-О. Тыва кижээ өршээл шаннап... Алыс бодум чыргал танып... Айыс, артыш чыды тарап... : [шүлүк] / А. Ховалыг // Шын. – 2006. – Май 18.
- Ховалыг, А. Х.-О. Тыва чогаалдың кадыны : [Е. Танованың дугайында] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2000. – Апрель. 8-14.
- Ховалыг, А. Х.-О. Үш үне : шүлүк / А. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1989. – № 72. – Ар. 72-73.
- Ховалыг, А. Х.-О. Үштүң тааржыр үүлеси. Чараш хөңнүн – айның чырыы. А сен база бойдус ышкаш... : [шүлүктер] / А. Ховалыг // Кадын. – 1997. – № 1. – Ар. 31.
- Ховалыг, А. Х.-О. Хайнак атты чарашсынгаш, тыва сөзүн ылап хоскан : [Ч. Серен-оолдун «Чараш адын ойзу-ойзу»] деп чүүлүңге хамаарыштыр / А. Ховалыг // Шын. – 1992. – Дек. 12.
- Ховалыг, А. Х.-О. Хамнаарактын буруузу чүл? : басня / А. Ховалыг // Тыв. аныяктары. – 1988. – Июнь 4.
- Ховалыг, А. Х.-О. Херээжен айтырыын – бирги черже : [респ. съездизинден демдеглелдер] / А. Ховалыг // Шын. – 1991. – Июль 9.
- Ховалыг, А. Х.-О. Хоочуннарга мөгейиг : [Санкт-Петербургтун Тывага культура хүннери] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2003. – Август. 22-28.
- Ховалыг, А. Х.-О. Чалгын : шүлүкте / А. Ховалыг. – Кызыл : ТывНУЧ, 1979. – 86 ар.
- Ховалыг, А. Х.-О. Чалгыглардан дыңнап алдым. Илчирбе. Дагда орук / А. Ховалыг // Ленинчи орук. – 1979. – Январ. 13.
- Ховалыг, А. Х.-О. Чалгып ойна, Сүт-ле хөлүм : шүлүк / А. Ховалыг // Ленинчи орук. – 1991. – Июнь 1.
- Ховалыг, А. Х.-О. Чараш чуртун, ажы-төлүн эргип көрүп... Дээрде хөлде – хүн. Беш хемнин белдири – мээң ынакшылым. Тос карактыг, тоолда кыс дег, алдын аржаан : [сонеттер] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 1999. – Июнь 12-18.
- Ховалыг, А. Х.-О. Час : шүлүк / А. Ховалыг // Шын. – 1985. – Март 10.
- Ховалыг, А. Х.-О. Черим ием – чемгерикчим : шүлүк / А. Ховалыг // Шын. – 1984. – Май 25.
- Ховалыг, А. Х.-О. Черле ынак болганы-дыр : шүлүк / А. Ховалыг // Ленинчи орук. – 1991. – Июнь 4.
- Ховалыг, А. Х.-О. Чогаадыкчы эвилел : [кыс чогаалчыларның ассоциациязының 10 чылынга] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2000. – Апрель. 29-май 5.
- Ховалыг, А. Х.-О. Чуттуг, бужар каразыг. Адышта тараа. Бөдүүн сөске илереткен. Өлчейлиг даг – өскен черим. Чуртталганың баштактаныы. Сугда чечек. Чүрээм хылы. «Кожам кадай ынак иштиг...». «Азарганчыг кызым-биле иелээ-ле...». «Хензиг үе чечектелии онза өңнер...». «Бажыңнарның сонгалары чоорту өжер...». «Чылгычы оол алаак кежир кушталдырар...» / А. Ховалыг // Тыва сонеттиң антологиясы / тург. С. С. Комбу. – Кызыл, 2002. – Ар. 92-98.
- Ховалыг, А. Х.-О. Чылдагаанын сүрүшсүңзе : шүлүк / А. Ховалыг // Шын. – 1987. – Январ. 1.
- Ховалыг, А. Х.-О. Шонуг / А. Ховалыг. – Кызыл, 1997. – 44 ар.
- Ховалыг, А. Х.-О. Шонуг. Ынакшылдың саамчааны. Бурган мени чедип четкен. Ыглапканым ыядынчыг. Чартыым чирлип чорутканзыг. Шыдаар уг чок саргыгыже... Сагынганым – саарыгның ыяңгызы. Таарыныгның онза үнү. Ың төге бердиң-не бе? : [шүлүктер] / А. Ховалыг // Кадын. –

1997. – № 1. – Ар. 32-33.

Ховалыг, А. Х.-О. Ынак хемим : шүлүк / А. Ховалыг // Ленинчи орук. – 1992. – Февр. 8.

Ховалыг, А. Х.-О. Ырлавайн айлаң-кушкаш шыдажыр бе?... : [сонет] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2000. – Март 3-9.

Ховалыг, А. Х.-О. «Ээлдек шынгырааш» : оон күүседикчилери болгаш тургузукчузу : [национал танцы «Ээлдек шынгырааштын» – 60, а ону тургускан балетмейстери А. В. Шатинниң 100 харлаанынга] / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2004. – Май 17-23.

Ховалыг, А. Х.-О. Ээп өскен эргим ием. Авам холу : шүлүктер / А. Ховалыг // Шын. – 2002. – Март 7.

Ховалыг, А. Х.-О. Ээп өскен эргим ием. Авам холу. Ачамга. Дүннүң ырызы. Алым. Өршээлдиг-ле өндүр дээрим / А. Ховалыг // Эне сөзү. – 2007. – Февр. 8-15.

Ховалыг, А. Х.-О. Эки хамаарылга : шоодуг / А. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1991. – № 76. – Ар. 140-144.

Чассаанымда : [ыры] / сөзү А. Ховалыгныы ; аялгазы К. Бегзинии // Эне сөзү. – 2001. – Июль 27-авг. 2.

\* \* \*

Артык, Х. Х.-О. Белоруссия : стихотворение / Х. Артык ; пер. Ю. Вотякова // Тув. правда. – 1979. – 24 июля.

Артык, Х. Х.-О. Горная дорога : стихи / Х. Артык ; пер. с тув. М. Пшеничного // Днипро. – 1981. – № 2. – С. 71. – (на укр. яз.).

Артык, Х. Х.-О. Горная дорога : стихи / Х. Артык ; пер. с тув. М. Пшеничного // Червоный прапор. – 1981. – 24 мая. – (на укр. яз.).

Артык, Х. Х.-О. «Гроза», «Три сонета» / Х. Артык ; пер. К. Емельянова. «Ради тебя» / Х. Артык ; пер. С. Козловой // Улуг-Хем. – 1991. – № 27. – С. 47-50.

Артык, Х. Х.-О. Домой : стихотворение / Х. Артык ; пер. Ю. Денисова // Тув. правда. – 1978. – 16 июня.

Артык, Х. Х.-О. Извечное единство : стихи / Х. Артык // Тув. правда. – 1982. – 6 июля.

Артык, Х. Х.-О. Стихи Кюнзегеша : стихи / Х. Артык ; пер. Б. Прудникова // Тув. правда. – 1984. – 31 авг.

Артык, Х. Х.-О. Табун : стихотворение / Х. Артык ; пер. Ю. Денисова // Тув. правда. – 1978. – 15 апр.

Ховалыг, А. Х.-О. Вздох. Цветы в реке. Познавшему тайну камня. Мрак и свет : [стихи] / А. Ховалыг ; очул. Вл. Гордеева // Кадын. – 1996. – № 3. – С. 60.

Ховалыг, А. Х.-О. Гордился, что к тебе не липла клевета... : [стихи] / А. Ховалыг ; пер. В. Гордеева // Тув. правда. – 2001. – 14 июня.

Ховалыг, А. Х.-О. Горец : стихотворение / А. Ховалыг ; пер. Ю. Денисова // Мол. Тувы. – 1979. – 17 авг.

Ховалыг, А. Х.-О. Зачем сажаешь этот сад?... : [стихи] / А. Ховалыг ; пер. В. Гордеева // Тув. правда. – 2001. – 7 июня.

Ховалыг, А. Х.-О. Извечное единство : стихотворение / А. Ховалыг ; пер. Ю. Вотякова // Мол. Тувы. – 1979. – 4 мая.

Ховалыг, А. Х.-О. Листок. «Судьба, прошу...» : стихи / А. Ховалыг ; пер. Ю. Щербака // Улуг-Хем. – 1977. – № 16. – С. 191-192.

Ховалыг, А. Х.-О. Музыка. Песчинка. Запах гор : стихи / А. Ховалыг ; пер. Ю. Денисова, Ю. Сульповар // Улуг-Хем. – 1979. – № 17. – С. 155-157.

Ховалыг, А. Х.-О. Песчинка : стихи / А. Ховалыг ; пер. Ю. Сульповар // Мол. Тувы. – 1980. – 12 нояб.

Ховалыг, А. Х.-О. Петух : стихи / А. Ховалыг // Материнское слово. – 1991. – Март.

Ховалыг, А. Х.-О. Преодоление : стихи / А. Ховалыг ; пер. с тув. В. Гордеева. – М. : Рекламная б-чка поэзии, 1992. – [Б. с.].

Ховалыг, А. Х.-О. Спешила в аал. Цветок любви. Перестенок. В созвездьях – сердца частицы. Летит звезда... Горстка правды... : [стихи] / А. Ховалыг ; пер. Владимира Гордеева // Кадын. – 1996. – № 3. – С. 59-60.

Ховалыг, А. Х.-О. Четыре дара. Зачем сажаешь этот сад?... Часами, как будто кого-то ожидая... : [стихи] / А. Ховалыг ; пер. Владимира Гордеева // Тув. правда. – 2006. – 10 июня.

Ховалыг, А. Х.-О. Я видела, как вздыбилась волна... : стихотворение / А. Ховалыг ; пер. Ю. Сульповар // Дружба народов. – 1979. – № 3. – С. 191.

#### Очулгалар

#### Переводы

Джарунг-Кхашор улуг субурганның дугайында төөгү дыннаан кижилерниң хинчектен адырлыры / очул. Артык Ховалыгның // Кадын. – 2004. – № 1. – Ар. 3-15.

Козлова, С. Настя / С. Козлова ; очул. А. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1991. – № 76. – Ар. 144-145.



Омар Хайям. Рубаилер / Омар Хайям ; очул. А. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1991. – № 77. – Ар. 126 ;  
Кадын. – 1999. – № 2. – Ар. 20-25.

Принцева, Г. «Аажок соок кыш...» : шүлүк / Г. Принцева ; очул. А. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1991. –  
№ 76. – Ар. 150.

Сарби, Р. Амыдырал : шүлүк / Р. Сарби ; очул. А. Ховалыг // Эне сөзү. – 1994. – Авг. 19-25.

#### Ооң дугайында

##### О ней

Ховалыг Артык Хом-Оттуковна : [ооң дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары =  
Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 32-33.

Ховалыг Артык Хом-Оттуковна : [ооң дугайында] // Эне сөзү. – 2001. – Март 7-13.

Дачын-Хөө, С. Сүлдөм болган Сүмбер-Уула : [Артык Ховалыгның юбилейинге] / С. Дачын-Хөө //  
Шын. – 2006. – Май 18.

Дээди ыдыым – айым, хүнүм күчүлүүн : [А. Ховалыгның 55 харлаанынга тураскааткан шүлүк] //  
Эне сөзү. – 2006. – Май 13-19.

Кенин-Лопсан, М. Б. Оттуктуг шүлүктөр : [Х. Артыктың «Сеткил чечээ» деп номчугажынын  
дугайында] / М. Кенин-Лопсан // Шын. – 1996. – Март 28.

Монгуш, Д. Чогаалчы, хөй-ниитичи, журналист : [А. Ховалыгның 50 харлаанынга] / Д. Монгуш //  
Кадын. – 2001. – № 2. – Ар. 20-22.

Он онза кадын : [оларның аразында Артык Хом-Оттуковна] // Кадын. – 1996. – № 3. – Ар. 33.

Сандю, С. «Дөрт хайыраны» номчааш : [А. Ховалыгның «Дөрт хайыра» деп номунга  
хамаарыштыр] / С. Сандю // Шын. – 1987. – Апр. 24.

Серенот, Н. Парлалга кадыны Артык Ховалыгга : шүлүк / Н. Серенот // Эне сөзү. – 1995. – Авг. 26-  
сент. 2.

Сарыкай, М. «Чалгын» болгаш «Дөрт хайыра» дугайында / М. Сарыкай // Тыв. аныяктары. – 1989.  
– Май 23.

Чоннуң үнелели – дээди шаңнал : [А. Ховалыгдан интервью] / М. Саган-оол чугаалашкан // Тыв.  
аныяктары. – 1990. – Март 8.

Чоптуң-оол, В. Үениң негелдезинге дүүшкек / В. Чоптуң-оол // Шын. – 1988. – Янв. 7. – Номга рец. :  
Ховалыг А. Х.-О. Дөрт хайыра : шүлүктөр. – Кызыл : ТывНУЧ, 1987. – 80 ар.

\* \* \*

Бигаева, Н. Моя любовь – Тува : [о творч. мол. поэтессы А. Ховалыг] / Н. Бигаева // Мол. Тувы. –  
1982. – 1 мая.

Кенин-Лопсан, М. Б. Полет высокой поэзии : [о засл. работнике культуры РФ и Респ. Тыва Артык  
Ховалыг Хом-Оттуковне] / Монгуш Кенин-Лопсан // Тув. правда. – 2001. – 12 мая.

Хадаханэ, М. Жизнь в стихах : [о творч. А. Ховалыг, С. Комбу, М. Кужугет, Л. Иргит] /  
М. Хадаханэ // Тув. правда. – 2001. – 1 февр.

## МААДЫР-ООЛ БАРТЫШТАНОВИЧ ХОВАЛЫГ

Маадыр-оол Бартыштанович Ховалыг (Маадыр-оол Ховалыг) Чөөн-Хемчик кожууннуң Хорум-Даг сумузунуң Хола-Хараган деп черинге 1947 чылдың апрель 30-де төрүттүнген – прозачы.

Ак-Довурак хоорайга «Тыва даг-дүгү тудуг» эргелелинге бызаңчы-бетончу, экскаватор башкарыкчызы, профэвилел комитетиниң даргазы, комбинаттың чиңгине директорунуң оралакчызы, Тываның Чогаалчылар Эвилелиниң баштаар черинин даргазы болуп ажылдаан.

Баштайгы чогаалы «Ширтек» деп чечен чугаа 1983 чылда «Хемчиктин сылдызы» солунга парлаттынган.

Маадыр-оол Ховалыгның бирги ному «Меңгилиг бедиктерниң кыйгызы» 1987 чылда чырыкче үнген. Тоожу, чечен чугаалар чындызы 1988 чылда «Хаяда хадыңнар» деп ат-биле парлаттынган. Чогаалчының «Улуг от» (1990), «Ыдыктаан тук» (1996) деп номнарында ботбарымдаалыг тоожу жанры сайзыралды алган. «Ыдыктаан тук» деп ному орус дылга С. Козлованың очулгазы-биле парлаттынган (1996).

Тыва комсомолдуң уран чогаал талазы-биле лауреады (1988), Тыва Республиканың Президент шаңналының чогаал талазы-биле лауреады (1996), Тыва телерадиокомпанияның Алексей Чыргал-оол аттыг конкурстун лауреады (1996).

Тываның болгаш Россияның Чогаалчылар Эвилелиниң кижигүну (1994).

Тыва Республиканың туризм Департаментиниң даргазы.

## МААДЫР-ООЛ БАРТЫШТАНОВИЧ ХОВАЛЫГ

Маадыр-оол Бартыштанович Ховалыг (Маадыр-оол Ховалыг) родился в местечке Хола-Хараган сумона Хорум-Даг Дзун-Хемчикского кожууна 30 апреля 1947 г. – прозаик.

Работал в г. Ак-Довураке бетонщиком, экскаваторщиком, председателем профкома, заместителем генерального директора горно-обогатительного комбината «Туваасбест», председателем правления Союза писателей Тувы.

Первый рассказ «Войлочный коврик» был напечатан в кожуунной газете «Хемчиктин сылдызы» в 1983 г. Первая книга «Зов снежных вершин» вышла в 1987 г. Автор сборника повестей и рассказов «Березы на скалах» (1988), очерков «Большой огонь» (1993), «Освященный флаг» (1996). «Освященный флаг» переведен на русский язык С. В. Козловой.

Лауреат премии комсомола Тувы (1988), лауреат Президентской премии РТ по литературе (1996), лауреат конкурса им. А. Чыргал-оола Тувинской гостелерадиокомпании (1996).

Член Союза писателей России (1994) и Республики Тыва (1994).

В настоящее время работает председателем Департамента по туризму Республики Тыва.

## Литература

Натпий-оол, С., Ховалыг, М. Б. К. Ч. Тоюннуң дугайында сактышкыннар / С. Натпий-оол, М. Ховалыг // Башкы. – 1995. – № 5. – Ар. 75-76.

Ховалыг, М. Б. Альпинистер клуву тургустунган : [Тывада тургустунган клуб] / М. Ховалыг // Шын. – 2003. – Апр. 17.

Ховалыг, М. Б. Аныктарның киржилгези-биле : [Тывада зоопарк тудуу] / М. Ховалыг // Шын. – 2003. – Апр. 22.

Ховалыг, М. Б. Аржаанга ынакшыл : [чечен чугаа] / М. Ховалыг // Шын. – 2002. – Июнь 18.

Ховалыг, М. Б. Баштайгы чарлышкын : чечен чугаа / М. Ховалыг // Тыв. аныктары. – 1986. – Авг. 16.

Ховалыг, М. Б. Даг улуг бе, даай улуг бе? : [туриада] / М. Ховалыг // Шын. – 2000. – Май 23.

Ховалыг, М. Б. Дадаазын дег даам-дүгү : [Ак-Довурак хоорайның 25 чыл болганынга] / М. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1989. – № 72. – Ар. 153-168.

Ховалыг, М. Б. Дарлаашкынче ээлген бис бе? : [Алдан-маадырларның тура халышкынының 120 чыл оюнга] / М. Ховалыг // Шын. – 2003. – Апр. 5.

Ховалыг, М. Б. Даштыкыларга – өглер : [«Саян дээрбээ»] / М. Ховалыг // Шын. – 2000. – Июнь 8.



Ховалыг, М. Б. «Делегейниң дээвириин» тепкен тывалар : [Памир даа чораан орук демдеглели] / М. Ховалыг // Шын. – 2006. – Сент. 9.

Ховалыг, М. Б. Дунмам : шүлүк / М. Ховалыг // Сылдысчыгаш. – 1991. – Февр. 16.

Ховалыг, М. Б. Идегел улуг : [Тываның Конституциязының дугайында] / М. Ховалыг // Шын. – 2000. – Дек. 23.

Ховалыг, М. Б. Ийи майор : [чечен чугаа] / М. Ховалыг // Шын. – 2002. – Дек. 31; 2003. – Янв. 5; 9.

Ховалыг, М. Б. Кара-Даштың сорунзаы : [«Частың ыры» деп тоожудан эге] / М. Ховалыг // Хемчиктин сылдызы. – 1988. – Июль 23.

Ховалыг, М. Б. Көктүг-шыктыг Межегейде : шүлүк / М. Ховалыг // Шын. – 1995. – Авг. 12.

Ховалыг, М. Б. Менгилиг бедикте : [очерк] / М. Ховалыг // Шын. – 2005. – Май 19.

Ховалыг, М. Б. Мөңгө харлыг дагларның кыстары : [орук демдеглели] / М. Ховалыг // Шын. – 2001. – Ноябрь. 15.

Ховалыг, М. Б. Оранывыс чалыы турда... : [Кызыл хоорайның 90 харлаанынга] / М. Ховалыг // Шын. – 2004. – Авг. 28.

Ховалыг, М. Б. Панзачы тыва / М. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1997. – № 1. – Ар. 3-15.

Ховалыг, М. Б. Решеткалар : [Паротурбинная 7 «а» болган өрт дугайында] / М. Ховалыг // Шын. – 2004. – Ноябрь. 18.

Ховалыг, М. Б. Самдар тоожузу : чечен чугаалар, тоожу / М. Б. Ховалыг. – Кызыл : Респ. типогр., 2003. – 191 ар.

Ховалыг, М. Б. Сүзүк бүргээн дагларым : [чечен чугаа] / М. Ховалыг // Шын. – 2004. – Июль 15; 17.

Ховалыг, М. Б. Туризм өзээ – бодувуста : [туризм дугайы] / М. Ховалыг // Шын. – 2000. – Февр. 26.

Ховалыг, М. Б. Улуг от : чечен чугаалар, очерк / М. Б. Ховалыг. – Кызыл : ТывНУЧ, 1993. – 159 ар.

Ховалыг, М. Б. Улуг-Хиндик, Биче-Хиндик : [Мөңгүн-Тайгада тоолчургу ийи хөлдүн дугайы] / М. Ховалыг // Шын. – 1999. – Июль 29.

Ховалыг, М. Б. Хаяда хадыңнар : чечен чугаалар болгаш тоожу / М. Б. Ховалыг. – Кызыл : ТывНУЧ, 1988. – 168 ар.

Ховалыг, М. Б. Хаяда хадыңнар : чечен чугаа / М. Ховалыг // Хемчиктин сылдызы. – 1984. – Сент. 22, 29, Окт. 2.

Ховалыг, М. Б. Хүреш «бурганы» : [эссе-тоожу] / М. Ховалыг // Шын. – 2000. – Апр. 1; 8; 15; 18; 20; 22; 25; 27; 29.

Ховалыг, М. Б. Чажыт тыва : [Ооржак Виктор Санчиевич, алдан-дургуннарның салгалы – шериг эмчи дугайында] / М. Ховалыг // Шын. – 2003. – Июль 5.

Ховалыг, М. Б. Шагааның дирилгени : [тываларның шагаазының дугайында] / М. Ховалыг // Шын. – 2000. – Февр. 5.

Ховалыг, М. Б. Шилип алыр оруктарывыс : [тоожудан үзүндү] / М. Ховалыг // Хемчиктин сылдызы. – 1987. – Июль 28.

Ховалыг, М. Б. «Ширтээн» утпа, дунмам! : [2004 ч. окт. 21-де «Шын» солунга парлаттынган Чотпун-оол оглу Чочагарның «Хоозураан сеткил-сагыш» деп чүүлүңгө хамаарыштыр] / М. Ховалыг // Шын. – 2004. – Ноябрь. 4.

Ховалыг, М. Б. Ыдыктаан тук = Освященный флаг / М. Ховалыг. – Кызыл, 1996. – 59 ар.

Ховалыг, М. Б. Ыдыктаан тук : тоожу / М. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1993. – № 3. – Ар. 10-31.

Ховалыг, М. Б. Ыдым : шүлүк / М. Ховалыг // Ленинчи орук. – 1987. – Май 30.

Ховалыг, М. Б. Экии Мөңгүн-Тайга : [«Менгилиг бедиктерниң кыйгызы» деп очерктен үзүндү] / М. Ховалыг // Хемчиктин сылдызы. – 1986. – Ноябрь. 27.

Ховалыг, М. Б. Элдептиг шак : чечен чугаа / М. Ховалыг // Хемчиктин сылдызы. – 1988. – Июнь 18.

Ховалыг, М. Б. ...Эр кижии боорда, кижии бүрүзү база эвес : [тыва эр кижиниң мөзү-шынары] / М. Ховалыг // Шын. – 2003. – Окт. 7.

Ховалыг, М. Б. Эрин ашкан хей кончуг : чечен чугаа / М. Ховалыг // Улуг-Хем. – 1992. – № 1. – Ар. 76-93; 1991. – № 78. – Ар. 17-32.

Ховалыг, М. Б. Якутияның изиг тыныжы : [Россияның Чогаалчылар Эвилелиниң баштаар чериниң үнүүшкүнүг пленуму болуп эрткен] / М. Ховалыг // Шын. – 1995. – Июль 6.

Ховалыг, М. Б. Яшка : чечен чугаа / М. Ховалыг // Шын. – 1984. – Авг. 21.

\* \* \*

Ховалыг, М. Б. Белогрудый : [рассказ] / М. Ховалыг // Тув. правда. – 2003. – 1 марта.

Ховалыг, М. Б. Березы на скалах / М. Ховалыг // За асбест. – 1988. – 7, 27 окт.

Ховалыг, М. Б. Гора с горой не сходится... : [альпинизм в Туве] / М. Ховалыг // Тув. правда. – 2005. – 29 нояб.

Ховалыг, М. Б. Две матери : [к 120-летию восстания «Алдан-Маадыр»] / М. Ховалыг // Тув. правда. – 2003. – 15 июля.

Ховалыг, М. Б. Ноженки : [рассказ] / М. Ховалыг // Тув. правда. – 2006. – 14; 21; 28 янв.

Ховалыг, М. Б. Поле чудес : рассказы : пер. с тув. / М. Ховалыг. – Кызыл, 2006. – 65 с.

Ховалыг, М. Б. Поле чудес : [рассказ] / М. Ховалыг // Тув. правда. – 2005. – 8 окт.

Ховалыг, М. Б. Третье прекрасное существо : рассказы : пер. с тув. / М. Ховалыг. – Кызыл, 2005. – 47 с.

Ховалыг, М. Б. Тринадцатая охота : [рассказ] / М. Ховалыг ; пер. М. Кыргыз // Тув. правда. – 2004. – 7 февр.

Ховалыг, М. Б. Уроки «Снежного барса» : [об участии альпинистов респ. В. Красноярской альпиниаде] / М. Ховалыг // Тув. правда. – 2003. – 1 июля.

Ховалыг, М. Б. Хамаан-Хамаан : [быль] / М. Ховалыг // Тув. правда. – 2003. – 29 нояб.

Ховалыг, М. Б. Ширтек : [рассказ] / М. Ховалыг ; пер. Чочагара Монгуша // Тув. правда. – 2003. – 27 сент.

#### Оон дугайында

##### О нем

Доржу, С. Эскаваторжу – чогаалчылар даргазы : [М. Б. Ховалыгның дугайында] / С. Доржу // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Апр. 26.

Мандыынчы, Ч. «Демирүжүүн шалып ап чор...» : [чогаалчы М. Б. Ховалыгның 50 харлаанынга] / Ч. Мандыынчы // Тыв. аныяктары. – 1997. – Май 16.

«Октаргай удуй бээрге...» : [чогаалчы М. Б. Ховалыг-биле интервью] / Х. Монгуш чугаалашкан // Хемчиктин сылдызы. – 1993. – Март 4.

Ондар, Б. Эр шынарының ному : [М. Ховалыгның «Чудуруктун чажыды» деп номунун дугайында] / Борис Ондар // Шын. – 2005. – Сент. 22.

Ховалыг Маадыр-оол Баргыштаанович : [оон дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 26-27.

Чичаан-оол, А. Чашганчылыг – чалбыыш үнзүн : [Ховалыг М. «Меңгилиг бедиктерниң кыйгызы» деп номунун дугайында] / А. Чичаан-оол // Шын. – 1987. – Май 15.

\* \* \*

Хадаханэ, М. Запах жизни : [о кн. Маадыр-оола Ховалыга «Поле чудес»] / М. Хадаханэ // Тув. правда. – 2006. – 15 апр.

13

1984  
2003



## ВАСИЛИЙ УУРТАКОВИЧ ХОМУШКУ

Василий Ууртакович Хомушку (Василий Хомушку) – 1956 чылдың декабрь 4-де Барыын-Хемчик кожуунун Хонделен сумузунга төрүтүнгөн – прозачы.

Кызылдың педагогика институтунун филология факультетин (1980) дооскан. Москвада комсомолдун Дээди школазының комсомол ажылы факультетинге өөренип чораан.

Барыын-Хемчиктин Хонделен сес чыл школазынга башкылап (1980), «Хемчиктин сылдызы» аттыг кожуун солунунга корреспондентилеп, килдис эргелекчилеп, редакторнун оралакчызы (1981-1984) болуп ажылдаан. 1984 чылдан 1995 чылга чедир, 11 чыл дургузунда, үзүк чокка ук солуннун редактору албан хүлээлгезин күүсеткен. Тываның ном үндүрер черинге (1995-1996) директорлап, «Шын» солуннун кол редакторунга (1997) ажылдап чораан.

Тыва Республиканың Дээди Сөвединин улус депутаты (1990-1995) чораан. Тыва Республиканың Дээди Хуралының дөрткү чыыжының депутатынага (1998) Ак-Довурак хоорай соңгулда округундан соңгудуп чораан.

Чогаал ажылын 1978 чылдан эгелээн. Шүлүк болгаш проза жанрларынга ажылдап чораан. Баштайгы шүлүү «Хонделен» «Тываның аныяктары» солунга 1978 чылда парлаттынган.

Чечен чугааларының чыындылары «Дун төл» (1989), «Мончарлыг кижиге» (1996) тыва шоодуг болгаш дузаашкын жанрының сайзыралынга улуг үлүг-хуулуг болган. Шүлүк болгаш проза чогаалдарының ному «Авырал» (2000) деп ат-биле парлаттынган.

Шоодуглуг чечен чугааларының орус дылче очулгазы «Сокровенная мечта» (1997) деп ат-биле чырыкче үнгөн.

Россия Федерациязының Журналистер Эвилелинин кижигүнү (1987) чораан.

Тываның (1991) болгаш Россия Федерациязының Чогаалчылар Эвилелинин (1998) кижигүнү чораан.

1999 чылда мөчээн.

## ВАСИЛИЙ УУРТАКОВИЧ ХОМУШКУ

Василий Ууртакович Хомушку (Василий Хомушку) родился в селе Хонделен Барун-Хемчикского кожууна 4 декабря 1956 г. – прозаик.

В 1980 г. закончил филологический факультет Кызылского госпединститута. Учился в Высшей комсомольской школе при ЦК ВЛКСМ в г. Москве.

Работал учителем Хонделенской восьмилетней школы (1980), корреспондентом кожуунной газеты «Хемчиктин сылдызы», затем ее редактором (1984-1995), директором Тувинского книжного издательства (1995-1996), главным редактором газеты «Шын» (1997).

Был народным депутатом Верховного Совета Тувинской АССР (1990-1995), депутатом Верховного Хурала Республики Тыва (1998).

Литературную деятельность начал в 1978 г. Работал в жанрах поэзии и прозы. Первое стихотворение «Хонделен» напечатано в газете «Тываның аныяктары» (1978). Автор рассказов, юмористических и сатирических миниатюр «Первенец» (1989), «Человек с галстуком» (1996). Книга стихов и рассказов «Милость» вышла в 2000 г.

Юмористические и сатирические рассказы вышли под названием «Сокровенная мечта» (1997) на русском языке.

Член Союза журналистов России (1987), Член Союза писателей России (1998), Республики Тыва (1991).

Умер в 1999 году.

## Литература

Хомушку, В. У. «Азия төвү» тураскаалды утпас бис : шүлүк / В. Хомушку // Хемчиктин сылдызы. – 1986. – Ноябрь. 29.

Хомушку, В. У. Аңчылар, балыкчылар база... : [шоодуг] / В. Хомушку // Эне сөзү. – 1997. – Февр. 13-19.

Хомушку, В. У. Балдыры дыңзыг : шоодуг / В. Хомушку // Шын. – 1994. – Дек. 10.

- Хомушку, В. У. Борбак чүрээм үлешкен кыс. Ынакшааным ылап шын-дыр : [шүлүктөр] / В. Хомушку // Тыв. аныяктары. – 1985. – Июнь 8.
- Хомушку, В. У. Бузук баш-биле : (шоодуг) / В. Хомушку // Хемчиктин сылдызы. – 1996. – Сент. 14.
- Хомушку, В. У. Демир ыяштар. Хаарыктын ачызы. Өскээр сургакчылаан. Салчаашкын : шоодуглар / В. Хомушку // Улуг-Хем. – 1991. – № 77. – Ар. 100-104.
- Хомушку, В. У. Дээди белек : шүлүк / В. Хомушку // Тыв. аныяктары. – 1979. – Окт. 13.
- Хомушку, В. У. Дун төл : чечен чугаалар, дузаашкыннар / В. Хомушку. – Кызыл : ТывНУЧ, 1989. – 144 ар.
- Хомушку, В. У. Дүлнү берейн : [шүлүк] / В. Хомушку // Тыва сонеттин антологиясы / тург. С. С. Комбу. – Кызыл, 2002. – Ар. 131 ; Шын. – 2000. – Дек. 14.
- Хомушку, В. У. Иениң өөрүшкүзү : чечен чугаа / В. Хомушку // Тыв. аныяктары. – 1985. – Февр. 21.
- Хомушку, В. У. Кызыл-Тайгам. Чайгы эртен : [шүлүктөр] / В. Хомушку // Шын. – 2005. – Дек. 3.
- Хомушку, В. У. Кышкы одарда : шүлүк / В. Хомушку // Тыв. аныяктары. – 1978. – Март 18.
- Хомушку, В. У. Мен, кадайым база даргам : [шоодуг] / В. Хомушку // Шын. – 1984. – Сент. 9.
- Хомушку, В. У. Мончарлыг кижини : шоодуглуг болгаш баштак чечен чугаалар, кыска тоожу / В. Хомушку. – Кызыл : ТывНУЧ, 1996. – 78 ар.
- Хомушку, В. У. Мунгаргай өөрүшкү : [шоодуглуг чугаа] / В. Хомушку // Шын. – 1999. – Март 25.
- Хомушку, В. У. Өчүк. Хайыралыг буттарым : шоодуглар / В. Хомушку // Улуг-Хем. – 1998. – № 1. – Ар. 119-122.
- Хомушку, В. У. Сеңээ : шүлүк / В. Хомушку // Эне сөзү. – 1997. – Февр. 27-март 5.
- Хомушку, В. У. Үш аңчының ужуралдары : [чечен чугаа] / В. Хомушку // Тыв. аныяктары. – 1994. – Сент. 23.
- Хомушку, В. У. Үш аңчының ужуралдары. Хензиг элдээртиглер / В. Хомушку // Дамырак : аныяк болгаш эгелеп чоруур авторларның чогаалдарының чыындызы. – Кызыл, 1982. – Ар. 304-311.
- Хомушку, В. У. Хайыралыг буттарым : [чечен чугаа] / В. Хомушку // Шын. – 1997. – Апр. 1.
- Хомушку, В. У. Хамаан : шоодуг / В. Хомушку // Шын. – 1995. – Дек. 2.
- Хомушку, В. У. Хомудал : баштак чугаа / В. Хомушку // Тыва Респ. – 1996. – Февр. 15.
- Хомушку, В. У. Хомудал : [шоодуг] / В. Хомушку // Шын. – 2000. – Сент. 2.
- Хомушку, В. У. Хөндөлөн. Акың мени буруудатпа : шүлүктөр / В. Хомушку // Тыв. аныяктары. – 1997. – Март 14.
- Хомушку, В. У. Чайгы кежээ : [шүлүк] / В. Хомушку // Тыв. аныяктары. – 1977. – Июнь 25.
- Хомушку, В. У. Чараш боорга. Мөөрей. Хайлыг телевизор. Чымбадаан долу : шоодуглар, дузаашкыннар / В. Хомушку // Улуг-Хем. – 1991. – № 78. – Ар. 108-114.
- Хомушку, В. У. Черим арны : шоодуглуг болгаш баштак чечен чугаалар, тоожу, шүлүктөр / В. Хомушку. – Кызыл : ТывНУЧ, 2000. – 64 ар.
- Хомушку, В. У. Чөвүн билир : чечен чугаа / В. Хомушку // Хемчиктин сылдызы. – 1986. – Июль 31.
- Хомушку, В. У. Чүс хуу бүзүрел : шоодуглуг чечен чугаа / В. Хомушку // Хемчиктин сылдызы. – 1984. – Сент. 14.
- Хомушку, В. У. Шалың : [шоодуг] / В. Хомушку // Тыв. аныяктары. – 1986. – Авг. 5.
- Хомушку, В. У. Шолбан-оол : шоодуг / В. Хомушку // Хемчиктин сылдызы. – 1997. – Янв. 25.
- Хомушку, В. У. Ынакшыл-дыр : шүлүк / В. Хомушку // Шын. – 1978. – Март 12.
- Хомушку, В. У. Ынакшылга бүзүрел : [чечен чугаа] / В. Хомушку // Шын. – 2006. – Дек. 2.
- Хомушку, В. У. «Эреминге, саарыынга...» / В. Хомушку // Улуг-Хем. – 1992. – № 1. – Ар. 101-102.
- Хомушку, В. У. Эх! Хүлбүс-Адар. Ырмасынчыг ынакшылды : чечен чугаалар / В. Хомушку // Улуг-Хем. – 1996. – № 3. – Ар. 133-136.

\* \* \*

Хомушку, В. У. Вор. Пришло время : [юмористич. рассказы] / В. Хомушку ; пер. К. Оюна // Содействие. – 1992. – 29 янв-5 февр.

Хомушку, В. У. Сокровенная мечта : юмористич. миниатюры / В. Хомушку ; пер. с тув. И. Иргита. – Кызыл : Типогр. УПО «Аныяк», 1997. – 23 с.

#### Ооң дугайында

О нем

Дачын-Хөө, С. Авырал : [журналист, чогаалчы В. Хомушкунун 50 харлаанынга] / С. Дачын-Хөө // Шын. – 2006. – Дек. 2.

Казырыкпай, Б. Бодамча чок кылыр болза, бодунуң-на шорузу / Б. Казырыкпай // Шын. – 1997. – Февр. 20. – Номга рец. : Хомушку В. У. Мончарлыг кижини : шоодуглуг чечен чугаалар. – Кызыл : ТывНУЧ, 1996. – 80 ар.

Куулар, К. Алаш, Хөндөлөн... Антон, Василий... : [чогаалчылар А. Үержаа, В. Хомушкунун дугайында] / Клара Куулар // Шын. – 2000. – Дек. 14.

Хомушку Василий Ууртакович : [некролог] // Шын. – 1999. – Май 18.

Хомушку Василий Ууртакович : [ооң дугайында] // Тыва Республиканың чогаалчылары = Писатели Республики Тыва. – Кызыл, 2001. – Ар. 44-45.

\* \* \*

Хомушку Василий Ууртакович : [некролог] // Тув. правда. – 1999. – 18 мая.

1978-  
43 2001



## СОДЕРЖАНИЕ

	От составителей.....	3
1	Зоя Семис-ооловна Амыр-Донгак.....	4
2	Игорь Иргитович Бадра.....	6
3	Уран Алдын-ооловна Донгак.....	9
4	Михаил Монгушевич Дуюнгар.....	10
5	Лидия Херлииевна Иргит.....	12
6	Сайлыкмаа Салчаковна Комбу.....	16
7	Николай Шагдыр-оолович Куулар.....	21
8	Антон Уержаевич Кужугет.....	26
9	Мария Амын-ооловна Кужугет.....	29
10	Эдуард Баирович Мижит.....	32
11	Чылгычы Чимит-Доржуевич Ондар.....	36
12	Шангыр-оол Монгушевич Суван.....	39
13	Артык Хом-Оттуковна Ховалыг.....	41
14	Маадыр-оол Бартыштанович Ховалыг.....	46
15	Василий Ууртакович Хомушку.....	49

**Тыва литературная**  
Биобиблиографический справочник  
Вып. 1

Ответственная за выпуск: О. В. Фенцель  
Авторы-составители: С. С. Комбу, Л. М. Чадамба, Е. М. Ак-кыс,  
Редакторы: М. М. Кенин-Лопсан, М. М. Монгуш

Подписано в печать 20.05.07  
Формат 60x86/8. Бумага офсетная. Гарнитура Lucium Neu. Печать на ризографе.  
Усл. печ. л. 9,3. Уч.-изд. л. 5,46. Тираж 80 экз. Заказ № 201.

Отпечатано в РИС НБ им. А.С. Пушкина РТ  
667000, Республика Тыва, г. Кызыл, ул. Ленина, 21.

120P